

ISBN 978-4-901449-90-8

CNEAS

栗林 均 編

『土族語詞彙』 蒙古文語索引



東北アジア研究センター叢書 第51号

東北大学東北アジア研究センター

裏表紙の写真は青海省互助土族自治县
ナリングル（那龙沟）地区の秋の風景
（2012年10月15日 筆者撮影）

CNEAS

『土族語詞彙』 蒙古文語索引

栗林 均 編

東北アジア研究センター叢書 第51号

東北大学東北アジア研究センター

Written Mongolian Index to *the Monguor Vocabulary*
(CNEAS Monograph Series No.51)
Compiled by
Hitoshi Kuribayashi

Copyright©2013 by Center for Northeast Asian Studies, Tohoku University
Kawauchi 41, Aoba-ku, Sendai City, Japan 980-8576
<http://www.cneas.tohoku.ac.jp/>
All right reserved

**Written Mongolian Index
to
*The Monguor Vocabulary***

Compiled by

Hitoshi KURIBAYASHI

**Center for Northeast Asian Studies
Tohoku University**

2013 • Sendai

目 次

前書き	1
凡 例	4
蒙古文語索引	7
[付録]	
シロンゴル・モンゴル語	176
モンゴオル語	178

前 書 き

本書は、ハ斯巴特尔（ハスパートル）等編『土族語词汇』（内蒙古人民出版社、1985年）に収録されている土族語（モンゴル語）の語彙約6千項目の中から、モンゴル語の同源語を抽出して、それらに対応するモンゴル文語のローマ字転写形を見出し語としてアルファベット順に配列したものである。

原本の『土族語词汇』は、蒙古語族語言方言研究叢書の第14冊にあたる。同研究叢書は、1980年に内蒙古大学蒙古語文研究所のスタッフが実施した中国内のモンゴル系5言語と2方言の現地調査に基づいて編纂されたもので、モンゴル系諸言語・方言の研究に新たな時代を切り拓いた言語資料と研究書のシリーズである。

この叢書に含まれるモンゴル系の5言語は、達斡爾（ダグル）語、東部裕固（とうぶユグル）語、保安（バオアン）語、東郷（ドゥンシャン）語、土族（モンゴル）語であり、2方言はバルガ・ブリヤート方言とオイラト方言である。「蒙古語族語言方言研究叢書」は、これらの言語と方言について、語彙集、口語資料集、文法研究書の3種類ずつ、計21冊によって構成される（2013年現在、第19冊のオイラト方言の文法研究書のみ未刊）。

これらは、それぞれの言語と方言の実態を明らかにする上で極めて価値の高い記述的な資料と研究であるだけでなく、モンゴル系諸言語の歴史比較研究およびモンゴル語史の研究にとっても重要な意味をもっている。言語の歴史比較研究は、ひとつの起源（祖語）から派生した諸言語を「比較」することによって、それぞれの言語がどのような変化を蒙ったのか、その変化の過程つまり「歴史」を解明しようとする研究である。個々の言語をとってみれば、それらの言語の個別の歴史であるが、それらを互いに比較することによってそれらが分岐する以前に共有していた特徴にまでさかのぼって研究することができるようになる。一つの言語は、ある分野に関しては古い特徴を保持していても、別の方面では改新を蒙っていることが常であり、それらの範囲と程度は言語によって一様でないことから、それぞれの言語が擁している、古風で保守的な特徴と、時間の流れの中で生じた改新的な特徴は、同じ起源をもつ言語を互いに比較することによってのみ判別することができるからである。

このような見地から、モンゴル系の諸言語に保持されている同じ起源をもつ単語を互いに比較することによって、それらが分岐する以前の状態を推定することが可能となり、それぞれの言語で生じた言語変化の詳細を明らかにすることができる。

筆者は、このような観点に立って、「蒙古語族語言方言研究叢書」の刊行が始まった直後から、それらの言語に保持されているモンゴル系の単語を抽出して整理する作業を開始した。幸い、科学研究費補助金の交付を受けて、1980年代には次の二冊の索引を公刊することができた：

栗林均編『「東郷語詞彙」蒙古文語索引』東京外国語大学、1986.

栗林均編『「東部裕固語詞彙」蒙古文語索引』東京外国語大学、1987.

これらはそれぞれ、

布和等編『东乡语词汇』(蒙古語族語言方言研究叢書 008、内蒙古人民出版社、1983)

保朝魯等編『东部裕固语词汇』(蒙古語族語言方言研究叢書 017、内蒙古人民出版社、1985)

をもとにして、東郷(ドゥンシャン)語と東部裕固(とうぶユグル)語の語彙の中から、モンゴル系の同源語を抽出して、それらに対応するモンゴル文語のローマ字転写形を見出し語として配列したものである。

「蒙古語族語言方言研究叢書」に含まれる残りの3言語についても、同じ時期に資料のカード化は完了していたのであるが、それから20年以上の歳月を経てようやく公刊の準備に取り掛かることができた。上の続編となったのは、次の2冊である。

栗林均編『「達斡爾語詞彙」蒙古文語索引 附：満洲文語索引』東北大学東北アジア研究センター、2011.

栗林均編『「保安語詞彙」蒙古文語索引』東北大学東北アジア研究センター、2012.

これらはそれぞれ、次の語彙集に基づいている：

恩和巴図等編『达斡尔语词汇』(蒙古語族語言方言研究叢書 005、内蒙古人民出版社、1984)

陳乃雄等編『保安语词汇』(蒙古語族語言方言研究叢書 011、内蒙古人民出版社、1985年)

これらに加えて、このたび本書を公刊することによって、「蒙古語族語言方言研究叢書」に含まれる5言語についてモンゴル語の同源語の整理を完了したことになる。

1980年代から長い間隔を経たのちに達斡爾(ダグル)語、保安(バオアン)語、土族(モンゴル)語の「蒙古文語索引」を出版することが可能となったのは、東北大学東北アジア研究センターのプロジェクト研究「東北アジア民族文字・言語情報処理研究ユニット」の活動にこの研究を組み入れることができたからである。これら3書の音声記号表記、漢語訳語等の入力と原文との照合・校正では、当時教育研究支援者として勤務していた包聯群さんおよび斯欽巴図さんの作業に多くを負っている。ここに改めて、プロジェクト研究を遂行する基盤を提供した東北アジア研究センターと研究を支援していただいた包聯群、斯欽巴図両氏に謝意を表します。

*

*

*

「蒙古語族語言方言研究叢書」に含まれるモンゴル系5言語のうち、東部裕固(とうぶユグル)語、保安(バオアン)語、東郷(ドゥンシャン)語、土族(モンゴル)語の4言語は、甘肅省と青海省の黄河上流の比較的近い地域に分布している(本書176頁の〈図〉を参照)。これら4言語は、他のモンゴル系諸言語にはみられない共通の言語的な特徴を有していることから、それらが独立した言語群—すなわちモンゴル語族の中の下位語族—を形成する可能性が指摘されており、これらの言語はこうした観点からも注目に値する。

4 言語の中で、土族（モンゴル）語は、他の 3 言語—東部裕固（とうぶユグル）語、保安（バオアン）語、東郷（ダウンシャン）語—とくらべて、比較的早くから研究が行われた言語である。1920 年代の末から A. de Smedt, A. Mostaert らによる、音論（1929—1931）、辞書（1933）、文法（1945）の三部作、および D.Schröder による口碑採録（1959, 1970, 1980）はモンゴル学の中の不滅の業績に数えられる（これらの文献学的情報については、本書 178—183 頁に再録した「モンゴル語」の内容を参照されたい）。

「蒙古語族語言方言研究叢書」に収録されている『土族語詞彙』（1985）、『土族語話語材料』（1988）、『土族語和蒙古語』（1988）は、1980 年代という時代的背景の中で中国内のモンゴル語研究者たちによって組織的に成し遂げられた調査研究の成果であり、先行する研究・資料に勝るとも劣らない貴重な研究・資料となっている。

さらに特筆すべきは、1979 年には土族自身が、ローマ字アルファベットの正書法を定めて、自らの言語を記録し、普及する活動を始めたことである。1980 年代に推進された民族語・民族文字の普及活動の中で小学校の教科書、読本、語彙集、雑誌等が編纂され、口承文芸の採集・出版も行われた。残念ながら、1990 年代には民族語・民族文字の普及活動に対する政府の後押しが弱まり、学校における民族語教育も廃止された。こうした中でも、互助土族自治県民族宗教事務局からローマ字表記の土族語で発行される B5 判の雑誌《CHILEB》は 2009 年に通算 100 号を越えて発行を続けており、ローマ字表記による読み物も数点出版されている。

1980 年代以降、土族内部、中国国内・国外において、多くの研究者によって土族語に関する論文・著書が公刊された。日本では、大阪大学の角道正佳教授によって多くの研究論文が発表された。それらは学位論文として集大成され、次の大著にまとめられている：

角道正佳『土族語互助方言の研究』松香堂、2008.

同書 401-416 頁の「参考文献」は土族語関連の最も行き届いた研究文献目録となっている。さらに、次の語彙集は A4 判 614 頁の労作で、編者の長年にわたる研究活動の一端を伺うことができる：

角道正佳編『土族語語彙集』大阪大学、2012.

ここに特記して氏のたゆみない研究活動と成果に敬意を表す次第です。

2013 年 12 月吉日

編者識

附：本書の巻末に『言語学大辞典』（三省堂、1989,1992）所収の「シロンゴル・モンゴル語」と「モンゴル語」の項目を再録した。土族語（モンゴル語）の概説として参照いただければ幸いである。

凡 例

本書は、
ハ斯巴特尔等編『土族語词汇』内蒙古人民出版社、1985年
に収録されている土族語（モンゴル語）の語彙約6千項目の中からモンゴル語の同源語を
抽出して、モンゴル文語（ローマ字転写形）の見出しのもとに配列したものである。
ひとつの項目の基本的な部分は次のような2行から成る。

ama(n)	ᠠᠮᠠ(ᠨ)	口
6	ama	①咀, 口 ②口子

それぞれの項目を構成しているのは、次の①～⑥の要素である。

第1行目:	ama(n)	ᠠᠮᠠ(ᠨ)	口
	①	②	③
第2行目:	6	ama	①咀, 口 ②口子
	④	⑤	⑥

- ①見出し語：モンゴル文語形（ローマ字転写表記）
- ②モンゴル文語形（モンゴル文字表記）
- ③日本語の訳語
- ④原本の出現位置（頁）
- ⑤土族語の音形（音声記号表記）
- ⑥漢語の訳語

土族語の同じ単語が原本で2箇所以上に現れている場合（主に熟語や連語の中に現れる）、
第2行目と同じ形式（④頁、⑤土族語の音形、⑥漢語訳語）で、第3行目、第4行目、...と、
行を追加している。以下、それぞれの項目の表記方式を説明する。

①見出し語（モンゴル文語のローマ字転写形）について

1. モンゴル文語のローマ字転写の字母と配列順は次の通り：

a b č d e(E) γ g h i j k l m n o ö p q r s š t u ü w y

- 1) 大文字アルファベット（E）は、配列に際しては小文字（e）と同等に扱う。
 - 2) アンダースコア（_）は、配列に際しては無視する。
 - 3) ハイフン（-）、イコール（=）は、アルファベットに優先して配列する。これらの記号は語幹と語尾の境界を表しているので、こうすることによって語幹に語尾の付いた形は語幹形の直後に置く。
 - 4) 語幹末で括弧に入れた不定のnは、これをもたない形で配列する。
2. 見出し語は、原本に付されているモンゴル文語形（モンゴル文字表記）をローマ字転写した形である。モンゴル文語形が原本の形と異なるものや、原本には無いが新たに付け加えたものがあるが、注記していない。

3. 原本に付されているモンゴル文語形が不明の場合や、土族語の語形との対応関係に疑問がある場合、見出し語のあとに疑問符（？）を付した。
4. 同じ単語でモンゴル文語形に異なる表記（綴り）がある場合、空見出しを立てて、参照すべき見出し語の形を矢印記号（⇒）の後に示した。
5. モンゴル語のローマ字転写方式は Nicholas Poppe, *Grammar of Written Mongolian*. Wiesbaden, 1954. にいくつかの変更を加えた独自の方式（後述）によっている。個々の語のローマ字転写、特にモンゴル文字では字形を区別しない t/d, k/g, o/u, ö/ü 等の区別に関しては、主として
 内蒙古大学蒙古学研究院蒙古語文研究所『蒙漢詞典（増訂本）』（内蒙古大学出版社、1999）により、上の辞書に採録されていない語については、
 Friedrich D. Lessing, *Mongolian-English Dictionary*. Berkeley, 1960 (reprint, with supplements, by Mongolia Society of Bloomington, Indiana, 1973)
 布林特古斯編『蒙語正音正字詞典』（内蒙古教育出版社、1977）等を参照した。

モンゴル語のローマ字転写方式は、Poppe の上掲書に次のような変更を加えた。

- 1) 第 2 音節以降の円唇母音には o と ö を用いず、すべて u と ü によって表記する。母音字が連続している場合にも、2 目以降の円唇母音は u と ü によって表記する。この表記法は便宜的なものであり、こうした発音や起源を主張するものではない。
- 2) 動詞の語幹末にイコール（=）の記号を付す。本書では、動詞は語幹形を見出し語としている。すなわち、動詞の見出し語は語幹末に「=」の付いた形である。
- 3) ひとつの語が分綴されている場合、アンダースコア（_）で繋げて転写する。これに当てはまる最も多くの場合は、子音字 γ, l, m, n, q, r, y の後に書かれる独立字形の a と e である。例：tory_a, tariy_a, deger_e, üy_e, er_e, em_e 等。
- 4) 土族語には、母音字で始まるモンゴル文語形に対して語頭に無声摩擦喉音 [f] [x] [ç] [ʃ] が対応する一連の語がある。これらの語に対しては、モンゴル文語形で語頭に「h」を加えて、「h」のもとにまとめた。この場合、語頭に「h」を持たないモンゴル文語形を空見出しとして立て、矢印記号（⇒）の後に「h」で始まる形を示した。
6. 見出し語の一部には、モンゴル文語形ではなく、『元朝秘史』および『華夷訳語（甲種本）』の漢字表記モンゴル語をローマ字転写した形が掲げられている。見出し語に続けて、それぞれ[秘]および[華]として、漢字表記形とその漢語訳語を示した。
7. 語幹に土族語独自の造語成分が付いている場合、対応するローマ字転写形を括弧に入れてプラス（+）の記号の後に示した。例：a=(+dal), a=qui(+nige), čina=(+lγa=), debis=(+lγa=), delge=(+γa=) 等。

②モンゴル文字表記について

1. モンゴル文字は、左（反時計回り）に 90 度回転した形で表記した。
2. 「h」で始まるローマ字転写形に対して、モンゴル文字では「h」を持たない形を示した。

③日本語の訳語について

モンゴル文語形に対して簡単な日本語の訳語を付した。上記『蒙漢詞典（増訂本）』（内蒙

古大学出版社、1999)等を参考にして、おおまかな意味を付した。土族語とは意味がずれている場合がある。

④原本の出現位置について

原本で土族語の形が掲載されているページ数を示した。

⑤土族語の音形について

土族語の音形は、国際音声字母（音声記号）による表記である。本書では原本に忠実に表記することに努めた。原本に現れる土族語の音声表記が別の個所で必ずしも同じ音形でないことがある。これには、ひとつの音素の異音を表記している場合がある。たとえば、[a]と[æ]は同じ音素の異音であり、[o][u][ɔ]も同じ音素の異音であり、[e][æ]も同じ音素の異音である。

⑥漢語の訳語




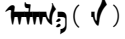




1. 漢語の訳語は、原本に掲載されている簡体字をそのまま記した。『元朝秘史』と『華夷訳語』の漢字は繁体字に改めた。
2. 誤字・誤記と認められるものは原文の直後に校訂した形を[]（カギかっこ）に入れて示すか、校訂した形の後に原本の形を[]（カギかっこ）に入れて「！」（感嘆符）を付した。

a

- a= ᠠ 在る、居る
- a=(+dal) 2 a:ɔdal 生活, 生计
- 2 a:ɔdal ula:- 生活, 过活
- 160 ɕɔzɪrbu: a:ɔdal 幸福生活
- a=qui(+nige) 1 a:xaŋgɜ ①一些 ②相当 ③很有一些
- 231 ja:xaŋgɜ = a:xaŋgɜ
- ab= ᠠᠪ 取る
- 11 avu- ①拿, 取, 要 ②买 ③娶 ④掏
- 4 abu- = avu-
- 46 be:re avu- 娶媳妇
- 147 ɕaŋ avu- ①摄影 ②照相
- 210 tɕɔŋ avu- 取捆子(把田里的麦捆运到打麦场)
- 212 tsəɖə avu- 放血
- ab=(+lɣa=) 11 avulga- 让拿, 让取
- ab=qui 11 avugui 想要
- 46 be:re avugui 想娶媳妇
- ab=u=yad 11 ava: ɕɖə- 带去
- abaɣ_a ᠠᠪᠠᠭᠠ (父方の) おじ、おば
- 1 a:ga 叔叔
- 125 mula: a:ga 小叔叔
- ači ᠠᠴᠢ 孫
- 2 a:ɕə 孙子
- ačiy_a(n) ᠠᠴᠢᠶᠠ(ᠨ) 荷駄、荷物
- 159 ɕɖa:ɪ, ɕɖa:- ①驮子 ②驮
- ačiya(+ldu=) 159 ɕɖa:ldə- 驮(众)
- ačiya(+lɣa=) 159 ɕɖa:lga- 驮(使)
- adali ᠠᠳᠠᠯᠢ 同じ、似ている
- 191 dali: ①公平、公道 ②均等 ③一样的 ④相等的
- adali(+la=) 191 dali:la- 比较
- adali(+nige) 191 dali:ŋgɜ 很公道

aduyula= **ᠠᠳᠤᠢᠦᠯᠠ** 放牧する
 200 dula:- 放牧
 2 a:sə dula:- 放牧
 aduyula=(+lγa=) 200 dula:lga- 放牧(使)
 aduyulayçi(n) **ᠠᠳᠤᠢᠦᠯᠠᠢᠴᠢ**(√) 放牧する(人)
 2 a:sə dula:ɕin ①牛倌 ②放牧者
 123 morə dula:ɕin 马倌儿
 aduyusu(n) **ᠠᠳᠤᠢᠦᠰᠤ**(√) 家畜；獸
 2 a:sə ①牲畜 ②牛
 2 a:sə mo:ro- 牛叫
 2 a:sə sun 牛奶
 2 a:sə dula:- 放牧
 2 a:sə dula:ɕin ①牛倌 ②放牧者
 4 alaG a:sə 花牛
 83 kairda a:sə 牲畜
 154 çira a:sə 黄牛
 aduyusu(+çi) 2 a:ɕtɕə 牧人, 牧童
 2 a:səntɕə = a:ɕtɕə
 ayayla= **ᠠᠶᠠᠶᠯᠠ** (ロバなどが) 鳴く
 1 a:ɕula- (大声)哭
 aysu= **ᠠᠶᠰᠤ** 借りる
 8 asɕu- 借
 134 se:r asɕu- 借钱
 aysu=(+γa=) 8 asɕuGa- 借(使)
 8 asɕulga- = asɕuGa-
 aysu=(+l) 8 asɕul ①借物 ②债务
 ayta(n) **ᠠᠶᠲᠠ**(√) 去勢馬
 70 xada 骗过的(马或驴等)
 aytala= **ᠠᠶᠲᠠᠯᠠ** 去勢する
 70 xadala- 骗
 ayu= **ᠠᠶᠤ** ?

	2	au-	① 晋 ② 盛
	15	u:- = au-	
ayui		ᠠᠶᠤᠢ	⇒ ayuu
ayula(n)		ᠠᠶᠤᠯᠠ(ᠨ)	山
	17	ula	山
	17	ula nūrə	山梁
	17	ula niur	山坡
	17	ula kəɖe:n	山坡
	17	ula xuɕə	山咀
	17	ula xaŋçær	山丘
	202	ɕa:ga ula	查嘎山(名)
ayula(+ɕi)	17	ulatɕə	上山劳动者
ayulatai		ᠠᠶᠤᠯᠠᠲᠠᠢ	山のある、山がちの
	17	uladi:	有山的
ayuqan(+nige)	15	u:xaŋgə	稍宽点
ayur		ᠠᠶᠦᠷ	蒸気、水蒸気
	15	u:r	① 气 ② 蒸气
	3	aur = u:r	
	15	u:r baGa-	冒汽
	15	u:r Gaɾə-	冒汽
	16	u:r taGsra:-	① 窒息 ② 断气
	16	u:r ju:-	呼吸
ayus=		ᠠᠶᠤᠰ	溶ける、溶解する
	14	o:sə-	① 调适中(指调料) ② 中和
ayus=(+ya=)	14	o:səGa-	① 调适中(指调料) ② 中和(使)
ayuski(n)		ᠠᠶᠤᠰᠬᠢ(ᠨ)	肺
	14	o:sgə	肺
	14	o:sgu = o:sgə	
ayusqa=		ᠠᠶᠤᠰᠠ	溶かす
	3	ausGa-	放宽
ayuu		ᠠᠶᠤᠤ	偉大な、広大な

	2	au	①宽的 ②宽阔
	15	u: = au	
	192	de:l u:	衣服显肥大
	ayuu(+qan)	15	u:xan 稍宽的
ala			股、陰部
	4	ala	①胯 ②裆, 裤裆
ala=			殺す
	4	ala-	①杀 ②表示极端的意义 (tcindzila: aladza 恨透了)
	44	baGa ala-	打死
	ala=yad eči=jei	60	fune-də ala: cidzidza 被烟熏死了
	ala=qui	4	alagui 想杀, 要杀
	ala=(+dal)	5	aladal ①杀姿 ②杀法
	ala=(+ya=)	4	alaga- 让杀
	4	alalGa- = alaga-	
alay			まだらの、ぶちの
	4	alag	花的, 斑驳的
	4	alag a:sə	花牛
	4	alag tcalag	斑斑驳驳的
	4	alag valag	敷衍了事, 马糊
	36	nudə alag tcalagdudza	眼花了
	alay(+da=)	4	alagdə- 成斑驳
alay_a(n)	 (✓)		⇒ halay_a(n)
alaldu=			殺し合う
	4	alaldə-	撕杀(互)
	alaldu=(+dal)	5	alaldədal 撕杀的样子
alban			公の、公式の
	5	alvan	①差役 ②税
	alban(+či)	6	alvantə ①公差人 ②债户 ③民夫
albatai			公務のある
	5	alvandi:	有债的, 欠债的
albin			精靈、妖精

	1	a:blu:	鬼火
alda	𐌆𐌵	尋 (両手を広げた長さ)	
	5	alda	庾(两臂左右伸直的长度)
alda=	𐌆𐌵	なくす、失う	
	41	ŋgo aldə-	退色
	41	ŋGUSə alda-	放屁
	42	ba:ɪsə aldə-	泻肚, 大便失禁
	82	xger alda-	大声哭
	89	kol aldə-	失足
	92	kudzə aldə-	精疲力尽
	93	Gal alda-~Galda-	失火
	96	Gar aldə-	失手
	104	go alda-	失言
	122	mo:r aldə-	迷路
	150	ce:ɪsə aldə-	小便失禁
	alda=(+ɣa=)	5	aldaga- ①放(使) ②解脱(使)
	alda=(+lɣa=)	5	aldalga- ①展开 ②解开
	alda=(+lɣa=ɣsəɣar)	5	aldalgasar 失掉以来
aldala=	𐌆𐌵𐌵	両手を広げて (尋で) 測る	
	5	aldala-	度量
ali(n)	𐌆𐌵(√)	どれ、どの	
	5	alə	哪个
	5	alə kun	哪个人
	ali(+nige)	5	aləŋgə 哪一个
alim_a(n)	𐌆𐌵(√)	リンゴ、梨	
	5	aləma	水果
	113	ləma = aləma	
	5	aləma arasə	果皮
	5	aləma sɔzu	果汁
	5	aləma dɔglə-	摘果
	5	aləma dʌəŋgəɾaG	果核

141	sbai lama	杏	
alĵiyara=		⇒ halĵiyara=	
alqu=		⇒ halqu=	
alqula=		⇒ halqula=	
alta(n)	(√)	⇒ halta(n)	
ama(n)	(√)	口	
6	ama	①咀, 口 ②口子	
8	amu~amar~æma = ama		
6	ama-na: xabçə-	住嘴	
6	ama-na: dura:-la	信口	
6	ama Ġordan	嘴快	
6	ama sdəre:ɖza	烂嘴	
6	ama sula	嘴松	
6	ama toro:	口腔	
6	ama xabçiŋ gua	不住嘴	
6	ama xalaɖza	说顺嘴	
6	ama xuçə	喙, 嘴, 口舌	
6	ama xuçi-nə saina	口齿好	
6	ama-nə padə	口紧	
6	ama-nə xadɔŋ	嘴硬	
6	ama-na:ŋgə no:rGa-	润一下嘴	
7	ama tɕiraG	嘴紧	
30	nigz ama mo:ro-	(牛)一声吼叫	
31	nəga:ma(nəgə ama) ugo	一句话	
208	tɕidoGU ama	刀刃	
ama(+?)	7	amaxa:n	①嘴里 ②满嘴
amala=		誓う ; 請合う	
7	amala-	①嘴含 ②戴(马嚼子)	
amala=(+ya=)	7	amalaga-	①嘴含(使) ②戴(马嚼子)(使)
amaray		愛情 ; 恋人	
8	amuraG	和睦	

	amaray(+da=)	8	amuraGdə-	变和睦
	amaray(+daya=)	8	amuraGdəGa-	使之和睦
amasar	ᠮᠠᠰᠠᠷ		(器物の) 口	
	7	amasar	①盖子, 塞子 ②口子	
amatai	ᠮᠠᠲᠠᠢ		口のある、口のついた	
	7	amadi:	①有嘴的 ②会说的	
	7	amadu = amadi:		
	10	aratçaG amadu	大嘴巴	
ami (n)	ᠮᠢ (√)		命、生命	
	7	aməṅ	①生命 ②命运	
	7	amə = aməṅ		
	7	amə-na: ti:-	拼命	
	8	aməṅ ʂgə	命大	
amidu	ᠮᠢᠳᠤ		生きている	
	8	amtə	活的	
	7	amatə = amtə		
	amidu-bar	8	amtə-la	活活的
amitan	ᠮᠢᠲᠠᠨ		動物	
	8	amuten	动物	
amsa=	ᠮᠠᠰᠤ		味わう、味見する	
	8	amusa-	品味, 尝	
	7	amasa-~ amsa-~ amta- = amusa-		
	amsa=(+ya=)	8	amusalga-	品味(使)
	8	amusaga- = amusalga-		
amta (n)	ᠮᠠᠲᠠ (√)		味	
	8	amuta	味道	
	8	amtar = amuta		
amtatai	ᠮᠠᠲᠠᠲᠠᠢ		おいしい、うまい	
	8	amutadi:	有味道的	
amtatan	ᠮᠠᠲᠠᠨ		おいしいもの	
	38	ndatəṅ	(味)甜的	

174	tabun = ndatən		
amtatan(+nige)	38	ndatəngə	甜滋滋的
amtatan(+da=)	38	ndatəndə-	变甜
amtatan(+daya=)	38	ndatəndəga-	弄甜(使)
amtatan(+qan)	38	ndatənxa:n	稍甜
amtataqan(+nige)	38	ndatənxa:ngə	稍甜一些
174	tabunxa:ngə = ndatənxa:ngə		
amtatan(+sqə=)	38	ndatənsGa-	弄甜
amu	ᠠᠮᠤ		穀物、穀類
1	a:mu		小米
amura=	ᠠᠮᠤᠷᠠ		休む
69	xambura:-		休息
ana=	ᠠᠨᠠ	⇒ hana=	
andayai	ᠠᠨᠳᠠᠶᠠᠢ		誓いの言葉、誓約
38	ndəga		咒语
andayayila=	ᠠᠨᠳᠠᠶᠠᠶᠢᠯᠠ		誓約する
38	ndəgala-		念咒
andayayila=(+ya=)	38	ndəgalaga-	念咒(使)
andayayila=(+ldu=)	38	ndəgalaldə-	吃咒(众)
ang?	ᠠᠩ	(angqan 最初、初め)	
3	aŋ	①首次，头回 ②第一	
angči(n)	ᠠᠩᠴᠢ(ᠨ)	獵師	
3	aŋçə	猎人	
angyayi=	ᠠᠩᠶᠠᠶᠢ	(口を)開ける、広げる	
3	aŋgai-	①张开 ②张口	
40	ŋgai- = aŋgai-		
angyayi=(+lɣa=)	3	aŋgaiga-	①张开(使) ②张口(使)
angyayi=?	ᠠᠩᠶᠠᠶᠢ	(口を)開ける、広げる	
172	taŋgai-	张开	
anjisu(n)	ᠠᠨᠵᠢᠰᠤ(ᠨ)	犁	
40	ndzæsə	犁	









40 ndzæsə for:də 三星(天象的)
 40 ndzæsə tɔlɣui[tɔlɣui?] 犁铧子
 anjisu(+da=) 40 ndzæsəda- 犁地
 ani= ᠠᠨᠢ ⇒ hani=
 anisq_a ᠠᠨᠢᠰᠠᠭᠠ ⇒ hanisq_a
 aq_a ᠠᠬᠠ 兄; 年長者
 4 aGa 兄, 哥
 aq_a degüü 4 aGadiu 兄弟
 95 gadiu = aGa diu
 aray_a(n) ᠠᠷᠠᠢ (√) 白齒、奧齒
 9 ara: 白齒
 aral ᠠᠷᠠᠯ (車の) 轅; 島
 9 ara:l ①车轅 ②河滩
 237 ra:l = ara:l
 aralji= ᠠᠷᠠᠯᠵᠢ 交換する
 237 ra:ldzə- ①改变 ②交换, 贸易
 9 ara:ldzə- = ra:ldzə-
 55 pi:dzi-na: ra:ldzə- 改变脾气
 95 gadzær-na:ŋgə ra:ldzə- 换环境
 aralji=(+ya=) 237 ra:ldziGa- 交换(使)
 aralji=(+ldu=) 237 ra:ldzildə- 交换(互)
 arasu(n) ᠠᠷᠠᠰᠤ (√) 皮
 10 arasə ①皮 ②皮肤
 238 rasə = arasə
 5 aləma arasə 果皮
 10 arasə boləlGa- 熟皮
 arbai ᠠᠷᠪᠠᠢ 大麦
 141 sbai 青稞
 141 sbai lama 杏
 arba(n) ᠠᠷᠪᠠᠨ (√) ⇒ harba(n)
 arbaduyar ᠠᠷᠪᠠᠳᠤᠢᠶᠠᠷ ⇒ harbaduyar

arday	ᠠᠷᠳᠠᠢ	未熟な、苦勞知らずの
2	a:rdag	孩子(愛称)
ardayla=	ᠠᠷᠳᠠᠢᠯᠠ	わがままに振舞う
2	a:rdagla-	①愛惜, 珍惜 ②宠爱
aryada=	ᠠᠷᠢᠶᠠᠳᠠ	欺く、だます
11	ardaga-	哄(小孩)
aryal	ᠠᠷᠢᠶᠠᠯ	⇒ haryal
ariyun	ᠠᠷᠢᠶᠦᠨ	清潔な、きれいな
10	arən	①清, 干浄 ②透明 ③圣洁
ariyun(+da=)	10 arəndə-	弄干浄
ariyun(+nige)	10 arəngə	干干净净的
ariyun?	ᠠᠷᠢᠶᠦᠨ?	清潔な、きれいな
10	araŋ	①白白的, 枉然 ②总是
10	araŋ gule-	①胡说 ②白说
10	araŋ-la	①故意的 ②白白地
ariy	ᠠᠷᠢᠶ	(水など) 澄んだ
10	araG	纯洁
aril=	ᠠᠷᠢᠯ	消滅する、消える
10	arələ-	①(天)晴 ②(水)清 ③干浄
11	arəlsan dur	晴天
aril=(+ya=)	11 arələ-	清扫, 清除
arisu(n)	ᠠᠷᠢᠰᠤ(√)	⇒ arasu(n)
aruy	ᠠᠷᠤᠢ	背負い籠
11	arɔG	①背篋 ②粪筐
asayu=	ᠠᠰᠠᠶᠤ	⇒ hasayu=
asayudal	ᠠᠰᠠᠶᠤᠳᠠᠯ	⇒ hasayudal
asar	ᠠᠰᠠᠷ	楼、楼閣
1	a:sar	楼
asqa=	ᠠᠰᠠᠬᠠ	(液体を) 注(つ)ぐ、注(そそ)ぐ、こぼれる
142	sGa-	倒
145	sdzaGa- = sGa-	

ayay_a(n) འཇམ་ལྗང་ (√) 碗
 233 jæGa 碗
 12 iGa = jæGa
 ayayala= འཇམ་ལྗང་ལྟར་ 碗にもる
 233 jæGala- ①盛碗里 ②用碗量
 ayi= འཇམ་ ⇒ ayu=
 ayil འཇམ་འདུག 村、村落、人家
 9 ajil 村寨, 村庄
 9 ajil kuʂən 邻居, 街坊
 163 ʂgə ajil 大庄(地名)
 ayimay འཇམ་འདྲེན་ 類、種族
 235 ji:maG 宗族, 家族, 同姓
 13 imaG = ji:maG
 ayu= འཇམ་ལྟོགས་ 恐れる、怖がる
 9 ajə- ①怕, 害怕 ②惊
 30 nigə ajidzə Godza 大吃一惊
 ayu=(+dal) 9 ajidal ①可怕的 ②怕的样子
 ayu=(+m) 9 ajim 怕
 ayulya= འཇམ་ལྟོགས་ལྟར་ 怖がらせる
 9 ajilGa- 吓唬
 ayulya=(+č'in) 9 ajilGadzin 吓唬者
 ayulya=(+dal) 9 ajilGadal 吓唬法
 ayumar འཇམ་ལྟོགས་ལྟར་ 臆病な
 9 ajimel ①胆小的 ②爱怕的

b

- badman [華] 秤
 46 barma ① [華: 巴楊蛮] 秤 ②斤
 243 varma = barma
- badman(+1a=) 46 barmala- [華: 巴楊蛮] 用秤量
 243 varmala- = barmala-
- badman(+1aya=) 46 barmalaga- [華: 巴楊蛮] 秤(使)
 243 varmalaga- = barmalaga-
- baya= ဝဲယာ 大便をする、糞をする
 42 ba:- 拉屎
 baya=(+čin) 43 ba:dzin 拉屎的
 baya=(+1ya=) 42 ba:lga- 拉屎(使)
- bayasu(n) ဝဲယာဆူ(√) 大便、糞
 42 ba:sə 屎
 36 nudu ba:sə 眼屎
 42 ba:sə aldə- 泻肚, 大便失禁
 43 ba:sə tungə- 拣粪, 拾肥
 43 ba:sə tugun 粪坑
- bayatur ဝဲယာတု 勇士、英雄
 43 ba:tər 英雄
- baybur ဝဲယာပု 蓋のついた木箱
 45 ba:bur 木盒
- baysi ဝဲယာဆီ 師、先生
 54 pa:gə ①徒弟 ②小喇嘛
- bayta= ဝဲယာတ 収まる
 54 pa:gda- 容纳
 27 nara pa:gda- 日落
 27 nara va:gda- = nara pa:gda-
 bayta=(+1ya=) 54 pa:gdalga- 容纳(使)
- bayu= ဝဲယာယ 降りる、下がる
 43 bau- ①下来 ②落, 降落

	27	nara bau-	日出
	138	sun bau-	下乳
	211	təydəG bau-	发洪水
	234	jær bau-	入夏
	240	rgul bau-	入冬
bayu=(+dal)	44	baudal	①产量 ②利润 ③成果 ④年成
bayu=(+ldu=)	43	bauldə-	①下(众) ②落下(众), 降下(众)
bayu=(+lɣa=)	43	baulga-	①下(使) ②落下(使), 降下(使)
	49	bu:lga- = baulga-	
	138	sun baulga-	催乳
	146	səzu-re la:kədzə baulga-	拉下水
bayuu			腕輪
	45	baGur	手鐲
bayuu(+?)	45	baGalɖaG	①手腕子 ②脚脖子
bal			蜂蜜、蜜
	45	bal	蜂蜜
balday			(刀劍の) つば
	45	baldaG	把柄
balɣasu(n)		 (√)	村、村落
	45	balGasə	墙, 围墙
	242	valGasə = balGasə	
	102	ger valGase	墙
bambai			盾
	45	bambi:	盾
banjal			(ラマの僧衣) 腰卷布
	44	baŋcir	夹长衫, 夹长袍
	242	vaŋcir = baŋcir	
bar			(印刷の) 版、木版
	128	mbar	印版
bara=			終える、終わる
bara=(+ɣa=)	52	burai:-	完结, 结束

	46	bara:- = buraz:-	
barayan?		𑌕𑌃𑌃𑌃 暗い	
	120	maran̄GU 黑暗	
barayun		𑌕𑌃𑌃𑌃 右 (の) ; 西 (の)	
	46	barəŋ 右	
	243	varəŋ = barəŋ	
bardamna=		𑌕𑌃𑌃𑌃 自慢する、驕る	
	54	pardəŋla- 嫉妒	
bari=		𑌕𑌃 取る、捕らえる	
	46	barə- ①拿 ②捉, 捕 ③劳动, 干活儿 ④刺绣	
	243	varə- = barə-	
	18	ule varə- 作活儿, 劳动	
	22	urəG varə- 结亲, 攀亲	
	113	ləsgə-na: varə- ①工作 ②作活儿	
	144	sman varə- 配药	
	146	sdu varə- 结发	
baril		𑌕𑌃𑌃 (取っ手)	
	46	baril ①抓手 ②把柄	
baril		𑌕𑌃𑌃 手段、要領	
	243	varal 技术	
barildu=		𑌕𑌃𑌃𑌃 相撲する、取っ組み合う	
	242	va:ldə- 摔跤, 角力	
	42	ba:ldə- = va:ldə-	
	barildu=(+ya=)	242 va:ldəga- 摔跤(使)	
	42	ba:ldəga- = va:ldəga-	
bars		𑌕𑌃𑌃 虎	
	45	bas ①虎 ②寅(地支之一)	
	45	basə~ pasə = bas	
	45	bas d̄ild̄iga 虎崽子	
batu		𑌕𑌃𑌃 固い、丈夫な、堅固な	
	54	padə 结实, 坚固	

	6	ama-nə padə	口紧
	206	təigə padə	耳背, 耳聋
batu(+da=)	54	padədə-	变结实
batu(+nige)	54	padəŋgə	很结实
batu(+qan+nige)	54	padəxa:ŋgə	稍结实
batudqa=		ବିଚ୍ଛାଳନା	強固にする
	54	padəsga-	①结实(使) ②巩固(使)
batula=		ବିଚ୍ଛା	保証する、確認する
	54	padəla-	弄结实
bayajī=		ବିଜା	富む、金持ちになる
	45	baja:ndzæ-	变富
bayan		ବିଜା	富裕な、金持ちの
	45	baja:n	富的, 富人
bayan(+da=)	45	baja:ndə-	变富
bayas=		ବିଜା	喜ぶ、嬉しがる
	46	be:sə-	高兴
	47	bejsə- = be:sə-	
bayas=(+dal)	46	be:sdal	高兴的样子, 高兴劲儿
bayas=(+ldu=)	46	be:səldə-	高兴(众)
bayasqa=		ବିଜାଳା	喜ぶ、うれしがる
	46	be:səga-	高兴(使)
	46	be:səlga- = be:səga-	
bayi=		ବି	在る、居る; 止まる、止める
	43	bai-	站, 立
bayi=(+mar)	43	baima:r	陡的
bayi=		ବି	在る、居る; 止まる、止める
	242	vai-	有, 是
	11	i:- = vai-	
	18	ulon vaisada	虽然多
bayi=(+čīn)	242	vaidzin	①有的, 富有的 ②所有的
bayilya=		ବିଜା	(ある状態に) する; 保持する; 留める

	43	bailga-	站(使), 立(使)
bayiri(n)		ᄁᄁᄁ(√)	地位、居所
	43	bairən	位子(指皇帝的宝座)
beledke=		ᄁᄁᄁᄁ	用意する、準備する
	50	bulesga-	准备(使)
belen		ᄁᄁᄁ	出来合いの、既成の
	50	bulen	现成的
bergen		ᄁᄁᄁ	嫂(あによめ)
	47	bergen	妯娌
	243	vergen = bergen	
beri		ᄁᄁ	嫁
	46	be:ɾə	妻子, 媳妇
	234	je:ɾə = be:ɾə	
	46	be:ɾe avu-	娶媳妇
	46	be:ɾə avugui	想娶媳妇
	46	be:ɾə kəle-	说媳妇, 介绍对象
	109	lauxan be:ɾəgula	夫妻
	195	diu be:ɾə	弟媳
berke		ᄁᄁᄁ	むつかしい、困難な
	58	purgə	难的, 困难的
berke(+de=)	58	purgəde-	变难, 变困难
bey_e(n)		ᄁᄁ(√)	身体
	46	be:	身体
	52	buje = be:	
	52	bur buje	全身
	118	man be:	全身
	46	be: gi:-	死
	52	buje ge:- = be: gi:-	
beyetei		ᄁᄁᄁᄁ	身体をもつ
	52	bujedi:	有体形的
	163	ʂgə bujedi:	大个子

	192	dardzəG bujedi:	有旗杆般躯体的
bi	ᄁᄁ	私 (第 1 人称单数代名詞)	
	49	bu	我
minu	124	mu-nə	我的
nada		⇒ nada	
bičig	ᄁᄁᄁ	文書 ; 書信	
	57	pučzig	①书 ②文字
	52	butčig = pučzig	
bičigči	ᄁᄁᄁᄁ	書記、書写係	
	57	pučzigtə-	①识字人 ②文人
bičigle=	ᄁᄁᄁᄁ	記録する、文書にする	
	57	pučzagle-	订约, 立约
		bičigle=(+lγa=)	57 pučzaglelGa-? 订约(使)
bida(n)	ᄁᄁᄁ(√)	私たち (第 1 人称複数代名詞)	
	51	buda	我们, 咱们
	47	bəda = buda	
		bida(+qoyayula)	51 budaŋGula 我们, 咱们
	51	budasgə = budaŋGula	
bide(n)	ᄁᄁᄁ(√)	⇒ bida(n)	
bilegüde=	ᄁᄁᄁᄁᄁ	(砥石で) 研ぐ、磨く	
	50	buliude-	磨, 磨刀
		bilegüde=(+lγa=)	50 buliudelGa- 磨(使), 磨刀(使)
bilegüü(n)	ᄁᄁᄁᄁᄁ(√)	砥石	
	50	buliu	磨石, 砥
birayü(n)	ᄁᄁᄁᄁᄁ(√)	二歳の牛	
	52	buru:	牛犊
bis	ᄁᄁᄁ	南京虫	
	47	bi:ca:	臭虫
bisi	ᄁᄁᄁ	⇒ busu	
bisire=	ᄁᄁᄁᄁᄁ	信奉する	
	158	cyre:-	相信

161	cdzyre:- = cyre:-		
bisire=(+dal)	158	cyre:dal	信赖
bisire=(+ya=)	158	cyre:Ga-	相信(使)
bitegüle=	ᠪᠢᠲᠡᠭᠦᠯᠡ		閉じる、塞ぐ；揃う
57	pudiulə-		捧
bitegüle=(+ya=)	57	pudiuləGa-	捧(使)
bitegüü	ᠪᠢᠲᠡᠭᠦᠭᠦ		(量詞) 両手一揃いの
57	pudiu		捧
blama	ᠪᠯᠠᠮᠠ	⇒ lama	
bodung	ᠪᠣᠳᠤᠩ		雄のイノシシ
49	bodono		种牛
boyu=	ᠪᠣᠶᠤ		包む
47	bo:-		捆扎
boyoči	ᠪᠣᠶᠣᠴᠢ	(boyoči?)	包み
48	bo:ɕi		包
boyudasu(n)	ᠪᠣᠶᠤᠳᠠᠰᠤ	(✓)	包んだもの、巻いたもの
48	bo:ɕoG		①细绳 ②鞋带
boyulay_a	ᠪᠣᠶᠤᠯᠠᠶᠠ		?
47	bo:ləG		脚絆
boyulaya(+da=)	47	bo:ləGda-	上脚絆
boyulya=	ᠪᠣᠶᠤᠯᠠᠶᠠ		包ませる
47	bo:lga-		捆扎(使)
boymila=	ᠪᠣᠶᠤᠮᠢᠯᠠ		縛る、締め付ける
48	bo:ɾəgle-		上吊, 自縊
boyuni	ᠪᠣᠶᠤᠨᠢ		短い、低い
48	boGün		①低 ②矮
49	buGün = boGün		
boyuni(+nige)	48	boGünᠭᠦ	①很低 ②很矮
boyunida=	ᠪᠣᠶᠤᠨᠢᠳᠠ		短くなる
48	boGündə-		①变低 ②变矮
49	buGündə- = boGündə-		

	boyunida=(+lyə=)	48	boGundəlGa-	①弄低 ②弄矮
		48	boGunsGa- = boGundəlGa-	
boyursuy	𐎧𐎺𐎠𐎢𐎡𐎹		(小麦粉を練って油で揚げた) 菓子	
		48	bo:rdzɔG	①油炸馍 ②油条
bol=	𐎧		成る ; ~してよい	
		18	ulə-	①成为②可以, 行③为了 (bə tɛimə-də ulə va 我是为了你呀)
		15	olə- = ulə-	
		2	a:ɖal ulax-	生活, 过活
		20	udur ulə-	到中午
bol=	𐎧		成る ; ~してよい	
		45	balə-	①熟 ②成熟
		48	bolə- = balə-	
	bol=(+lyə=)	45	baləlGa-	①熟(使) ②成熟(使)
		48	boləlGa- = baləlGa-	
		10	arasə boləlGa-	熟皮
bol=tal_a	𐎧𐎠𐎢𐎡𐎹		なるまで、~まで	
		18	ulədəla:	直到
bolya=	𐎧𐎺𐎠		(~に) する、させる	
		18	uləGa-	成为(使)
		18	uləlGa- = uləGa-	
bolyu=	𐎧𐎺𐎠𐎢		よく煮る	
		49	bəlGɔ-	鞣革, 熟皮
boru	𐎧𐎺𐎠		(灰色の)	
		49	boro	灰色
		49	boro morə	灰马
boruda=	𐎧𐎺𐎠𐎢𐎡		灰色になる	
		49	borodə-	变灰色
		178	təŋgɜrɜ borodə-	天阴
	boruda=(+ya=)	49	borodəGa-	变灰(使)
boruya(n)	𐎧𐎺𐎠𐎢𐎡𐎹 (✓)		雨、風雨	
		52	buro:n	阴雨天

	boruyan(+da=)	52	buro:ndə-	变成阴雨天
bos=	𐰇𐰏			起きる、起き上がる
	48	bosə-		①起, 站立 ②起床
	45	basə-~ pasə- = bosə-		
bosqa=	𐰇𐰏𐰢			起こす、立てる
	48	bosga-		①站立起 ②扶起来 ③树立 ④建立
	49	bosgu-~ posgu- = bosga-		
	206	tcigə-na: pəsgu-		竖耳
	bosqa=(+ɣa=)	56	posgulga-	立(使)
bosqa=	𐰇𐰏𐰢			起こす、立てる
	54	pasga-		①起(使) ②站立(使)
bošuy_a(n)	𐰇𐰏𐰢𐰏(√)			敷居
	56	posgu		门槛
	20	ude pusgu		门坎
böbeğljin	𐰇𐰏𐰢𐰏𐰢			ヤツガシラ (鳥名)
	46	barbaldzin		啄木鸟
	49	bordoldzin = barbaldzin		
böge	𐰇𐰏𐰢			(羊の踝骨のさいころの) 「背」面
	47	bo:		①巫师 ②法师
	47	bo: nardə-		①作法术 ②跳舞(迷信的)
bögełji=	𐰇𐰏𐰢𐰏			吐く
	47	bo:ldzo-		吐, 呕吐
	bögełji=(+ɣa=)	48	bo:ldzoga-	吐, 呕吐(使)
böger_e(n)	𐰇𐰏𐰢𐰏(√)			腎臟
	48	bo:ro		①肾 ②(疼爱小孩的)爱称
bögesü(n)	𐰇𐰏𐰢𐰏(√)			虱(しらみ)
	48	bo:sə		虱子
bögle=	𐰇𐰏𐰢			塞ぐ
	49	bugəle-		①填 ②堵塞
	bögle=(+ɣa=)	50	bugəlega-	堵塞(使)
böküyi=	𐰇𐰏𐰢𐰏			かがむ

56	pugi:-	①低头 ②躬腰, 哈腰
37	nurə-na: puki:-	弯腰
56	pugi:n pugi:n	一躬一躬状
181	tolGoi pugi:-	俯首
	böküyi=(+lɣa=)	56 pugi:lGa- 哈腰(使)
bömbülig		だんご
51	bumdulɔG	①小瓶子 ②小坛子
börüi		たそがれ、日暮れ
	börüi(+le=)	63 furu:lə- (到)傍晚
71	xaraulə- = furu:lə-	(到)傍晚
bös		布、織物
48	bos	布, 棉布
bučal=		沸く、沸騰する
160	ɕdzolə-	水开, 沸
bučalɣa=		沸かす、沸騰させる
160	ɕdzolGa-	烧开(水)
buday_a(n)		(√) 米、飯
51	buda:	稠粥
budu=		(色を)塗る、染める
51	budə-	染
	budu(+lɣa=)	51 budəlGa- 染色(使), 上色(使)
buduy		塗料、染料
39	ndɔG	颜色, 色泽
buduy		塗料、染料
52	budɔG	①颜料 ②颜色
61	fula:n budɔG	红色
buduytai		染料を塗った
39	ndɔGdi:	有光泽的
buɣu(n)		(√) 鹿
49	buGʊ	鹿
buɣudai		麦、小麦

	49	burdə	小麦
buǰarla=		𑖇𑖫𑖫𑖫	汚くする、汚す
	52	budzira:-	脏
buǰarla=(+ɣa=)	52	budzira:lGa-	弄脏
bula=		𑖇𑖫	埋める；埋葬する
	50	bular:-	①埋 ②埋葬
bula=(+lɣa=)	50	bula:lGa-	埋(使)
bulay		𑖇𑖫𑖫	(alay bulay で)色とりどりの
	45	balag	①斑斑点点，花花绿绿 ②敷衍
	242	valag = balag	
	4	alag valag	敷衍了事，马糊
bulay		𑖇𑖫𑖫	泉
	50	bulaG	泉，泉水
	67	xaləŋ bulaG	温泉
bulaytu		𑖇𑖫𑖫𑖫	泉のある
	50	bulagdu	有泉的
bulčirqai		𑖇𑖫𑖫𑖫𑖫	リンパ腺
	54	padzærgai	淋巴结
buliya=		𑖇𑖫𑖫	奪う、奪い取る
	50	bulə-	抢
buliya=(+čɪn)	50	bulədzin	强盗，掠夺者
	51	buldzin = bulədzin	
buliya=(+lɔdu=)	50	bulələdu-	抢(众)
buliya=(+lɣa=)	50	bulələGa-	抢(使)
bulung		𑖇𑖫𑖫𑖫	隅、角
	51	buləŋ	角落，角
bulung(+da=)	51	buləŋdə-	成角
bulung(+tu)	51	buləŋdu	有角的
	193	de:ren buləŋdu	方的，四方形的
bumba(n)		𑖇𑖫𑖫 (✓)	甘露瓶
	48	bombo	甘露

burčay	𑖇𑖅𑖅𑖅	豆
57	puɖzaŋ	豆子
57	puɖzaŋ nuŋɔ:n	浅绿, 草绿
125	mula: puɖzaŋ	豌豆
163	ʃgɜ puɖzæŋ	蚕豆
burgil=	𑖇𑖅𑖅𑖅	湧き出す、噴出す
57	puɖzira:-	噴
burqan	𑖇𑖅𑖅𑖅	神、仏
58	puɾga:n	①佛 ②神
buruyu	𑖇𑖅𑖅𑖅	間違った; 逆の; 左の
128	muɾu:	错误(常与 marga:n 连用)
120	marga:n muɾu: gua	没啥漏洞, 没啥错误, 没啥争议
busu	𑖇𑖅𑖅𑖅	別の、異なった
55	pəca	①不对 ②不是 ③不(表示不同意)
56	puca = pəca	
57	puçi:	错误
51	buçi: = puçi:	
56	pusɔŋ	又
buta	𑖇𑖅𑖅𑖅	灌木
51	buda:	草丛
butala-	𑖇𑖅𑖅𑖅	草むらになる
51	buda:la-	分蘖丛生
butara=	𑖇𑖅𑖅𑖅	飛び散る
57	puɖəra:-	尘土飞扬
butara=(+lɣa=)	57	puɖəra:lga- 飞扬(使)
butarangi	𑖇𑖅𑖅𑖅	飛び散った、ばらばらに砕けた
57	puɖəra:ŋgi:	①好飞扬的 ②尘埃
buu	𑖇𑖅𑖅𑖅	(禁止の副詞) (～)するな
47	bi:	①别 ②勿 ③莫 ④不要
39	ntcæn bə ɖæɾə-	不要客气
büdügüken	𑖇𑖅𑖅𑖅	太目の、大き目の

	51	budənxɑ:n	粗一点	
büdügün		𑂔𑂗𑂏𑂐	太い；大きい	
	51	budən	粗	
	51	budən narən	粗细	
	51	budən gədesə	大肠	
	büdügün(+de=)	51	budəndə-	变粗
büdüri=		𑂔𑂗𑂏𑂐	躓く、つんのめる	
	52	budərə-	①绊跌 ②打前失	
	57	pudərə- = budərə-		
	büdüri=(+ge=)	52	budərga-	绊跌(使)
büile		𑂔𑂗𑂏𑂐	齒茎(はぐき)	
	47	bo:lə	牙床	
büküli		𑂔𑂗𑂏𑂐	すべての、完全な	
	56	pugəli:	①完整 ②囫圇	
	56	pugəli:-la	完完整整的	
	büküli(+nige)	56	pugəli:ŋgə	很完整的
bükülide=		𑂔𑂗𑂏𑂐	すべて揃う、完全になる	
	56	pugəli:də-	①变圆满 ②变完整	
	bükülide=(+lɣa=)	56	pugəli:dəlga-	完整(使)
büli=		𑂔𑂗𑂏𑂐	攪拌する	
	125	mule-	性交	
	büli=(+ldü=)	125	muleldu-	交配
büliyen		𑂔𑂗𑂏𑂐	温かい、ぬるい	
	50	bulen	温的	
	67	xaləŋ bulen	热呼呼的	
	büliyen(+de=)	50	bulendə-	变成温的
	büliyen(+dege=)	50	bulendəga-	温(使)
bülüg		𑂔𑂗𑂏𑂐	群、類、集団	
	51	buləG	排子	
bülügle=		𑂔𑂗𑂏𑂐	群をなす、類にまとまる	
	51	buləGla	排成排子	

bür	𐌸𐌹𐌺	全て、皆	
52	bur	全	
52	bur buje	全身	
büri=	𐌸𐌹𐌺𐌹	覆う、被せる；発酵させる	
52	burə-	网住	
büri=(+l̥ya=)	52	burəlga-	网住(使)
bürker	𐌸𐌹𐌺𐌹𐌺	？	
56	puger	锅盖	
büse(n)	𐌸𐌹𐌺𐌹(√)	帯、ベルト	
56	puse:	腰带	
büsele=	𐌸𐌹𐌺𐌹𐌺	帯を締める、ベルトをする	
56	puse:le-	系帯子	
büsele=(+l̥ya=)	56	puse:l̥elga-	系帯子(使)
bütege=?	𐌸𐌹𐌺𐌹𐌺	覆う、蓋をする	
57	pudə:-	①弥漫 ②冒气 [汽]	
26	nama:n pude:-	降霧	
bütege=(+č̥in)	57	pudə:d̥zin	遮盖的人
büü	𐌸𐌹𐌺	⇒ buu	
büürge	𐌸𐌹𐌺𐌹𐌺	(タルバガン等の) シラミ	
49	bu:rg̊	跳蚤 [華: 不兒格 蚤]	
52	burg̊ = bu:rg̊		

č

- čabči= 𑌕𑌗𑌕 切る、叩き切る
 203 tɕæbdzə- 砍
 203 tɕæbɕdzə- = tɕæbdzə-
 čabči=(+lɕu=) 203 tɕæbdzəldə- 砍(众)
 čabči=(+lɕa=) 203 tɕæbdzəlɕa- 砍(使)
- čad= 𑌕𑌗𑌕 満腹する、満足する
 204 tɕædə- 饱
 čad=(+lɕa=) 204 tɕædəlɕa- 饱(使)
- čadqulɒŋ 𑌕𑌗𑌕𑌗𑌕𑌗𑌕𑌗𑌕 満腹した、満ち足りた
 204 tɕædulɒŋ ①饱满的 ②殷实的
 čadqulɒŋ(+nige) 207 tɕidəla:ŋɜ 饱饱的
- čay 𑌕𑌗𑌕𑌗 時、時間
 202 tɕaŋ ①时间 ②时
 192 dawa:san tɕaŋ-də 从前
 197 dogu tɕaŋ-də 如今
- čayan 𑌕𑌗𑌕𑌗𑌕𑌗 白い
 205 tɕiɕa:n 白的
 202 tɕaɕa:n = tɕiɕa:n
 206 tɕiɕa:n nudə 眼白
 206 tɕiɕa:n ɕadzær 沙漠
 206 tɕiɕa:n ɕurəl 白面
 206 tɕiɕa:n mɒŋɕul 土族
 206 tɕiɕa:n ɕiru: 白土
 206 tɕiɕa:n ɕu:dəɕə 霜
 206 tɕiɕa:n to:sə ①黄油 ②酥油
 čayan(+da=) 206 tɕiɕa:ndə- 变白
 čayan(+qan) 206 tɕiɕa:nxa:n 稍白
- čayasu(n) 𑌕𑌗𑌕𑌗𑌕𑌗(√) 紙
 202 tɕa:ldzə 纸
 202 tɕa:lsə = tɕa:ldzə

čai	𑖇𑖅	茶		
	202	tca:	茶	
	139	sundi: tca:	奶茶	
čakiyur	𑖇𑖅𑖅𑖅	火打石		
	211	tɕyɡur	闪电	
čakiyur(+da=)	207	tɕiɡurde-	①闪烁 ②闪电	
	94	ɡal tɕyɡurde-	闪电	
čam	𑖇𑖅	チャム (僧院の仮面踊り)		
	39	ntɕæm	寺院里跳的舞蹈	
čarčaqai	𑖇𑖅𑖅𑖅𑖅	蝗 (イナゴ) ; バッタ		
	202	tca:rdzaɡ	蝗虫	
čaryu	𑖇𑖅𑖅𑖅	?		
	203	tcaɾɔɡ	鞋	
čarkira=	𑖇𑖅𑖅𑖅	わめく、叫ぶ		
	202	tcaɡra:-	①叫喊 ②唱	
	203	tcaɛxra:- ~ tciɣra:- = tcaɡra:-		
čarkira=(+ldu=)	203	tcaɡra:ldə-	喊叫(众)	
čarkira=(+lyə=)	203	tcaɡra:lɡa-	让叫喊	
čakirm_a(n)	𑖇𑖅𑖅𑖅𑖅(𑖅)	蘭 (ラン)		
	208	tciɖirma:	马莲	
času(n)	𑖇𑖅𑖅(𑖅)	雪		
	204	tcaesə	雪	
	204	tcaesə uro-	下雪, 降雪	
časutu	𑖇𑖅𑖅𑖅𑖅	雪のある		
	204	tcaesədu	有雪的	
čayi=	𑖇𑖅	白くなる、白む		
	204	tci:-	天亮	
čayi=	𑖇𑖅	白くなる、白む		
	204	tce:-	发白	
	16	uir tce:-	黎明	
čayilya=	𑖇𑖅𑖅𑖅	白くなる、白む		

	204	tɕe:lga-	白(使)
čečeg		མཁལ་	花
	208	tɕidzaG	①花 ②图画 ③牛痘
	109	la:ba tɕidzaG	喇叭花
	112	lenxua tɕidzaG	莲花
	124	murdan tɕidzaG	牡丹花
	147	candan tɕidzaG	山丹花, 仙丹花
	171	tau xua tɕidzaG	桃花
	225	dzyxua tɕidzaG	菊花
	208	tɕidzaG labdʒə	花瓣
	208	tɕidzaG tarə-	种牛痘
čečeg(+či)	208	tɕidzaGtɕə	绣花姑娘
čečegle=		མཁལ་འཁྱེད་	花が咲く
	208	tɕidzaGle-	开花
čečegtei		མཁལ་འདུག་	花のある
	208	tɕidzaGdi:	有花的
čerig		མཁལ་པ་	兵、軍
	208	tɕiraG	兵士
	123	morəðə tɕiraG	骑兵
	208	tɕiraG-nə nojo:n	军官
či		ཇི	君、お前 (第2人称单数代名詞)
	209	tɕə	你
čim_a	207	tɕimə	单数第二人称代词的客体格和与位格形式
činu	205	tɕinə	单数第二人称领属格形式
čibay_a(n)		མཁལ་མེད་(√)	棗 (ナツメ)
	211	tɕuga	枣
čiči=		མཁལ་འཁྱེད་	突く、刺す
	218	dʒæcdʒə-	(针)扎
čida=		མཁལ་	できる
	165	ʃda-	①能 ②胜 ③赢
čida=m	20	utɕə ʃdam	能喝

čida=n_a	231	ja:n da šdana	什么也会, 多能的
čida=qu	165	šdagu	可能的, 可能
	92	kudžəle šdagu	战胜
	165	šdagu təgiriŋgə vaisa	有可能的话
čida=(+čin)	166	šdadzin	①能者 ②会的人
čida=(+dal)	166	šdadal	能力
čida=(+m)	165	šdam	①能 ②会
	20	utəə šdam	能喝
čidür		ᠮᠠᠴᠢᠳᠦᠷ (馬の足を縛る) 枷繩	
	211	təydor	绊腿
čigiray		ᠴᠢᠭᠢᠷᠠᠶ (強健な、強壯な)	
	208	təiraG	紧的
	209	təirəg = təiraG	
	7	ama təiraG	嘴紧
	97	gar təiraG	手头紧
čigiray(+nige)	208	təiraGge	很紧
čigiray(+da=)	208	təiraGdə-	变紧
čigiray-tu	208	təiraG-du	往紧拉
čiki(n)		ᠴᠢᠬᠢ(ᠨ) 耳	
	206	təigə	耳朵
	206	təigə ula:-	耳鸣
	206	təigə-na: pəsgu-	竖耳
	206	təigə-na: nəga:	垂耳
	206	təigə noko	耳孔
	206	təigə padə	耳背, 耳聋
	207	təigə labdə	耳轮, 耳垂
čiki(+le=)	207	təigəle-	出月耳环
čiki=		ᠴᠢᠬᠢ 塞ぐ、詰め込む、	
	206	təigə-	①塞 ②堵
čiki=(+lyə=)	207	təigəlyə-	①塞(使) ②堵(使)
čikibči		ᠴᠢᠬᠢᠪᠴᠢ (防寒用) 耳当て	

	207	tɕigəbdzə	耳套
čikitü		མཁོ་ལྗོ་	耳のついた
	207	tɕigədu	有耳朵的
čimki= /1		མཁོ་ 1	つねる
	205	tɕiŋgə-	掐
čimki=(+ldu=)	205	tɕiŋgəldə-	掐(众)
čimki=(+lɣa=)	205	tɕiŋgəlga-	掐(使)
čimki= /2		མཁོ་ 2	摘み取る
	207	tɕimo:-	摘
čimki=(+lɣa=)	207	tɕimo:lga-	摘(使)
čimüge(n)		མཁོ་ལྗོ་ (✓)	骨髓
	207	tɕiməgɜ	①前臂 ②胳膊
čina=		མཁོ་	煮る、ゆでる
	205	tɕina:-	①煮, 熬 ②酿酒
čina=(+lɣa=)	205	tɕina:lga-	煮(使)
činadu		མཁོ་ལྗོ་	向こう側(に)、後ろ側(に)
	205	tɕina:da-	后天
čingy_a		མཁོ་ལྗོ་	きつい、強い
	205	tɕiŋga:-	拉紧
čingna=		མཁོ་	聴く、耳を傾ける
	202	tɕaŋla-	听
	205	tɕinla- = tɕaŋla-	
čingna=(+ɣa=)	205	tɕinlaga-	听(使)
	205	tɕinlalga- = tɕinlaga-	
čirai		མཁོ་	顔、顔色
	209	tɕire:	①面色 ②脸
	67	xalɔŋ tɕiræ	热情
	80	xudzə tɕire:	唇
čisu(n)		མཁོ་ལྗོ་ (✓)	血、血液
	207	tɕisə	血
	212	tsədzə = tɕisə	

	212	tsədzə avu-	放血
čisuda=		མཚའུ་ལྷོ་	血を出す、出血する
	212	tsədzəda-	①生血斑 ②血染
čisutai		མཚའུ་ལྷོ་	血のついた
	212	tsədzədi:	有血的
čoyul=		ཕྱག་ཤོད་	穴を開ける、穿(うが)つ
	210	tco:lə-	戳通, 刺穿
	34	noko tculo-	穿眼
čoyul=(+lɣa=)	210	tco:ləlga-	通(使)
čoyuru=		ཕྱག་ཤོད་	穴が開く、破れる
	210	tco:rar-	①通 ②打洞
čonuy		ཕྱག་ཤོད་	(小動物の) 穴ぐら
	210	tcolɔG	①坑 ②凹
čögede=		མཚའུ་ལྷོ་	少なくなる、減る
	210	tco:rdə-	变少
čögen		མཚའུ་ལྷོ་	少しの、僅かの
	209	tco:n	少的
	209	tco:gon = tco:n	
	18	ulon tco:n	多少
čögen(+de=)	209	tco:ndə-	变少(使)
čögen(+deɣa=)	209	tco:ndəlga-	減少(使)
čögen(+nige)	209	tco:ngɜ	很少
čögengki		མཚའུ་ལྷོ་	少数の
	209	tco:ngi:	少数
čögüče(n)		མཚའུ་ལྷོ་ (✓)	(灯明、供物の) 碗
	210	tco:gdzɔG	酒盅
čögürüm		ཕྱག་ཤོད་	池
	211	tcygor	池
čuburi=		མཚའུ་ལྷོ་	流れる、滴(したた)る、漏れる
	210	tcurə-	漏
čuburi=(+lɣa=)	210	tcurəlga-	漏(使)

čuy? 𑖇𑖅𑖄𑖅 一緒に
 210 𑖇𑖅𑖄𑖅 捆子
 čuy ab= 210 𑖇𑖅𑖄𑖅 auu- 取捆子(把田里的麦捆运到打麦场)
 čuyla= 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅 集まる
 210 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅- ①捆绑 ②打捆
 čuyla=(+lɣa=) 210 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅𑖅- ①绑(使) ②捆(使)
 čüče 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅 鑿(のみ)
 157 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅 凿子

d

da 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅 (～だ) ね(文末助詞)
 188 da ①吧 ②也
 daba= 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅 越える、超過する
 192 dava:- ①过 ②翻过
 27 nara dava:- 日落
 192 dava:san xurən fon 过去的二十年
 192 dava:san dur 往日, 昔日
 192 dava:san 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅-də 从前
 daba=(+lɣa=) 192 dava:lga- 让过去
 dabay_a(n) 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅𑖅(𑖅) 峰、峠
 192 dava:n ①山岭 ②丫豁
 dabal=? 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅𑖅 波打つ、波が寄せる
 193 de:lə- ①沸腾 ②溢、满
 dabal=(+čɪn) 193 de:ləɖɪn ①溢的 ②满的
 dabal=(+ɣa=) 193 de:ləga- 溢(使)
 dabasay 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 ⇒ dabusang
 dabisay 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 ⇒ dabusang
 dabqur 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 二重の、重なった
 173 taɣur ①重叠 ②多层的
 dabqurla= 𑖇𑖅𑖄𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅𑖅 重なる; 重ねる
 173 taɣurla- 重叠

	dabqur ¹ a=(+ya=)	173	taGurlaga-	重叠(使)
dabusay	ᠳᠠᠪᠴᠤᠷᠠ	⇒	dabusang	
dabusang	ᠳᠠᠪᠴᠤᠰᠠᠩ		膀胱	
	191	daṣṣaG	膀胱	
dabusu(n)	ᠳᠠᠪᠴᠤᠰᠤ(√)		塩	
	190	dabsə	盐	
dadqal?	ᠳᠠᠳᠴᠠᠯ		習慣	
	191	darsu:	习惯	
day_a(n)	ᠳᠠᠶᠠ(√)		二歳馬	
	187	da:xa	马驹	
	123	morə da:xa	马驹	
	221	ḍigə da:xa	驴驹	
daya=	ᠳᠠᠶᠠ		付いて行く、従う	
	186	da:-	①承受得住 ②忍耐得住	
	daya=(+lyə=)	187	da:lga-	经得住(使)
daya=	ᠳᠠᠶᠠ		付いて行く、従う	
	186	da:-	①透 ②渗	
	daya=(+lyə=)	187	da:lga-	①渗透(使) ②透过(使)
dayaya=	ᠳᠠᠶᠠᠶᠠ		持ちこたえる、耐える；担う	
	190	daGa:	跟随	
dayaya=(+č'in)	190	daGa:ḍzin	随从, 护卫	
dayaya=(+l ¹ du=)	190	daGa:ldə-	跟随(众)	
dayaya=(+lyə=)	190	daGa:lga-	跟随(使)	
dayayul=	ᠳᠠᠶᠠᠶᠤᠯ		従わせる、連れていく	
	190	daGulə-	带领, 率领	
	190	daGlə-~doGulə- = daGulə-		
dayayayul=(+č'in)	190	daGulḍzin	带路人, 向导	
dayayayul=(+ya=)	190	daGulga-	①领(使) ②换手(使)	
dayala=	ᠳᠠᠶᠠᠯᠠ		馬が仔を生む	
	187	da:xala-	下驹	
dayara=	ᠳᠠᠶᠠᠷᠠ		凍える、冷える	

188	da:ra-	冷	
	dayara=(+ya=)	188	da:ralga- 受冷(使)
dayu(n), dayuu(n)	ᠳᠠᠢᠦ	(√) · ᠳᠠᠢᠦᠰᠦ	(√) 声; 歌
188	dau	①声音 ②歌	
188	dau garə-	发出, 出声	
dayuč'i	ᠳᠠᠢᠦᠴᠢ	歌手	
189	dautə	歌手	
dayuda=	ᠳᠠᠢᠦᠳᠠ	呼ぶ; (大声で) 読み上げる	
189	dauda-	①叫, 唤 ②称呼	
dayuda=(+ya=)	189	daudaga-	①叫、唤(使) ②称呼(使)
dayuda=(+ldu=)	189	daudaldə-	叫、唤(互)
dayula=	ᠳᠠᠢᠦᠯᠠ	歌う	
188	daula-	唱, 歌唱	
150	ci: daula-	唱戏	
dayula=(+ya=)	189	daulaga-	唱(使)
dayuriya=	ᠳᠠᠢᠦᠷᠢᠶᠠ	まねる、模倣する	
189	daurax-	仿效, 模仿	
dayutu	ᠳᠠᠢᠦᠳᠤ	声がする	
189	daudu	嘹亮的, 响亮的	
daki=(yad)	ᠳᠠᠢᠦ	(ᠶᠠᠳ) 繰り返して、ふたたび	
188	dai	①还 ②再	
dalai	ᠳᠠᠢᠦ	海	
190	dali:	①海 ②湖	
191	dalə = dali:		
dala(n)	ᠳᠠᠢᠦ	(√) 七十	
190	dalan	七十	
190	dalanda:	第七十回	
dalū(n)	ᠳᠠᠢᠦ	(√) 肩甲骨	
187	da:lix	肩膀, 肩	
187	da:lix jæsə	肩胛骨	
darasu(n)	ᠳᠠᠢᠦ	(√) 醸造酒、酒	

	201	dura:sə	酒
	201	dura:sə tai-	斟酒
	201	dura:sə udze-	斟酒
	201	dura:sə-də mau-nə	爱喝酒的, 嗜酒
darasu(+či)	201	dura:sətɕə	酒汉
daru=		ᠳᠠᠷᠤ	押す、押さえる ; 压迫する
	188	da:ɾə-	①压 ②榨 ③长(茧) ④存放
	33	no:ɾ da:ɾə-	嗜睡, 瞌睡
	71	xara da:ɾə-	作恶梦
	80	xu:ɾa: da:ɾə-	雨淋
	181	to:sə da:ɾə-	榨油
daru=(+ɣa=)	188	da:ɾəlɣa-	压(使)
dayibalja=		ᠳᠠᠶᠢᠪᠠᠯᠵᠠ	ゆらつく、ぐらつく
	194	de:va:ɾdza-	踉跄
debel		ᠳᠡᠪᠡᠯ	蒙古服 ; 衣服、着物
	192	de:l	衣服
	125	mula: de:l	裤子
	125	mula: de:l dʒaɣa	裤腰
	128	murgə de:l	褐衫
	185	tudor de:l	内衣
	192	de:l i:ɕə xUGur	衣服太短
	192	de:l i:ɕə ʂdur	衣服太长
	192	de:l u:	衣服显肥大
	192	de:l ŋGua-	洗衣服
	192	de:l ŋge	衣襟
	192	de:l xaitɕila-	裁衣服
	192	de:l xantɕə	衣袖
	192	de:l mosə-	穿衣
	192	de:l dʒiɣa	衣领
	192	de:l jo:ɕzin	裁缝人
	192	de:l ju:ɕtan	衣服显紧瘦

debis=	ዎጠላቶ	敷く
193	de:sə-	舗
debis=(+lɣa=)	193	de:səlga- 舗(使)
debter	ዎጠላገሎ	冊子
194	debtər	笔记本
debtüge=	ዎጠላገሎ	浸す ; 漬ける
180	təde:-	泡
178	təbde:- = təde:-	
debtüge=(+lɣa=)	180	təde:lga- 泡(使)
degedü	ዎጠላገሎ	上の
193	de:ɗə	①上 ②上庄(地名)
degege	ዎጠላገጎ	鈎(かぎ)
183	tugo	扣吊(门吊)
183	tugu = tugo	
degegele=	ዎጠላገጎ	(鈎を) 引っ掛ける
183	tugule-	扣(吊儿)
degeng=	ዎጠላገ	?
195	dəgəna:-	①单腿跳 ②瘸 ③拐
deger_e	ዎጠላገጎ	上、上に
196	dəre	上
30	nigərə ti:gu	決定
degereki	ዎጠላገጎ	上の、上にある
196	dəregu	上面的
degəsi	ዎጠላገጎ	上に
179	təci	上游
degəsi(+ki)	179	təcəgu 上边的
degəsü(n)	ዎጠላገጎ(√)	繩、紐
193	de:sə	繩
degəsüle=	ዎጠላገጎ	繩で連ねる
193	de:səle-	繩绑, 繩捆
degüli=	ዎጠላገጎ	飛び上がる、飛び跳ねる

	195	diulə-	跳跃
	199	du:lə- = diulə-	
degüli=	(+ldü=)	199	du:ləldə- 跳跃(众)
	195	diulən diulən	一蹶一蹶的
degüü	ᠠᠨᠳᠦ		年下のきょうだい (弟、妹)
	195	diu	弟
	199	du: = diu	
	161	ɕdʒyn diu	妹妹
	195	diu be:rə	弟媳
degüüčile=	ᠠᠨᠳᠦᠴᠢᠯᠡ		年下の振舞いをする
	199	du:čile-	让弟弟、当弟弟
degüüčile=	(+lɣa=)	199	du:čilelga- 使当弟弟
deleng	ᠳᠡᠯᠭᠢᠨ		(動物の) 乳房
	195	dəlaŋ	乳房
delge=	ᠳᠡᠯᠭᠡ		広げる
	178	təlgə-	①放 ②解(开)
	180	tərgə- = təlgə-	
delge=	(+dal)	179	təlgədal ①放 ②解放
delge=	(+ɣa=)	179	təlgəga- 放(使)
delge=	ᠳᠡᠯᠭᠡ		広げる
	196	dəlgə-	铺开, 摊开, 展开
delge=	(+lɣa=)	196	dəlgəlga- 摊开(使)
deligüü(n)	ᠳᠡᠯᠢᠭᠦᠦ(√)		脾臟
	196	dəliu	脾脏
der_e(n)	ᠳᠡᠷᠡ(√)		枕
	196	dəre	枕头
derele=	ᠳᠡᠷᠡᠯᠡ		枕にする
	196	dərle-	枕
derele=	(+ɣa=)	196	dərlega- 枕(使)
deresü(n)	ᠳᠡᠷᠢᠰᠦ(√)		ハネガヤ草
	196	dəresl	席棘草(芨芨草)

	196	dəres1 ɕiɣaidi:	有席棘草般细腿的
dobu(n)		ᠳᠣᠪᠤ (✓)	丘
dobu(+?)	200	dumbur	土堆, 土包
doysin		ᠳᠣᠶᠰᠢᠨ (✓)	(气性的) 荒い、凶暴な
	199	dəŋɕin	酸的
doysin(+da=)	199	dəŋɕində-	发酸
doysin(+da+ɣa=)	199	dəŋɕindəlɣa-	发酸(使)
doyul=		ᠳᠣᠶᠤᠯᠤ	びっこをひく
	197	dəŋɕulə-	癩
doyul=(+ɣa=)	198	dəŋɕuləɣa-	癩(使)
doyulang		ᠳᠣᠶᠤᠯᠠᠩ	びっこ (の)
	198	dəŋɕlən	癩子
	198	dəŋɕlən dəŋɕlən	一癩一癩地
doliya=		ᠳᠣᠯᠢᠶ᠋ᠠ	舐める
	197	də:lə-	舔
doliya=(+ɕin)	197	də:ləɕin xurə	食指
doliya=(+ɣa=)	197	də:ləɣa-	舔(使)
doluɣa(n)		ᠳᠣᠯᠤᠭᠠ (✓)	七
	198	dolo:n	七
	30	nigə dulo:n	一星期
	30	nigə dolo:n = nigə dulo:n	
	198	dolo:n-nə nəgə	星期一
doluɣan(+duɣar)	198	dolo:ndar	第七
doluɣan(+qan)	198	dolo:nxa:n	只七个
doluɣan(+udaɣ_a)	198	dolo:nda:	第七次
doluɣa=		ᠳᠣᠯᠤᠭᠠ	⇒ doliya=
dongɣud=		ᠳᠣᠩᠭᠤᠳᠤ	(鳥が) 鳴く ; ほざく
	198	dəŋɕudə-	①响, 发声 ②轰赶
dongɣud=(+ɣa=)	198	dəŋɕudəlɣa-	发出声音(使)
dongɣusqa=		ᠳᠣᠩᠭᠤᠰᠠ	?
	198	dəŋɕusɣa	①击鼓 ②敲响

doruyisi	འཕགས་པ་ལོ་	下へ
197	do:roʦə	下面
doruyi=	འཕགས་པ་	衰える、弱くなる
201	dure:-	①没有精神 ②没有力气 ③变懒
dotuysi	འཕགས་པ་ལོ་	中へ
186	turoʦə	在里边
dotur	འཕགས་པ་	中、内；内臓、臓物
185	tudor	里子
211	tɕydor = tudor	
185	tudor de:l	内衣
185	tudor gadzær	内地
dotur_a	འཕགས་པ་ལོ་	中（に）、内（に）；気持ち
185	turo	里边
181	toro = turo	
6	ama toro:	口腔
dotura(+qan)	185	turoxa:n 稍里
dotura(+qan+nige)	185	turoxa:ngə 在里边
doturaki	འཕགས་པ་ལོ་	中の、内部の
185	turogu	在里边的
doturla=	འཕགས་པ་	中（内側）をつくる
185	tudorla-	打(作)里子，上里子
doturtai	འཕགས་པ་ལོ་	中身のある
185	tudordi:	有里子的
doudu	འཕགས་པ་	下（の）
197	do:də	下
doudu(+r_a)	197	do:dəre ①在下 ②在下庄(地名)
doudu(+raki)	197	do:dəregu ①在下的 ②在下庄的(地名)
dour_a	འཕགས་པ་	下（の）；劣った
197	do:ro	下
137	su: do:ra	腋下
doura(+qan)	197	do:roxa:n 稍下

	doura(+qan+nige)	197	do:roxai:ngə	稍下面点
douraki	ᠠᠲᠤᠷᠠᠬᠢ		下の	
	197	do:rogu	下面的	
dölü	ᠠᠳᠤᠯᠦ		炎 (ほのお)	
	200	dulo	火苗	
dörbe(n)	ᠠᠳᠤᠷᠪᠡ(ᠨ)		四	
	193	de:ren	四	
	193	de:ren bulɔŋdu	方的, 四方形的	
	193	de:ren nasə-nə ima:	四岁山羊	
	193	de:renda:-nə	第四个的	
	dörben(+düger+nü)	193	de:renda:-nə	第四次
dörbegüle	ᠠᠳᠤᠷᠪᠡᠭᠦᠯᠡ		四人して	
	193	de:renla	四个一块儿	
dörbeljin	ᠠᠳᠤᠷᠪᠡᠯᠵᠢᠨ		四角の、方形の	
	194	de:reldzin	①四方的 ②方木盘	
	196	dəreldzin = de:reldzin		
dörü	ᠠᠳᠤᠷᠦ		(牛の) 鼻輪	
	201	duro:	①木制环 ②鼻环	
dumda	ᠠᠳᠤᠮᠠᠳᠠ		間 (に)、中間 (に)	
	200	dunda	中, 中间	
dumdači	ᠠᠳᠤᠮᠠᠳᠠᠴᠢ		中間的な	
	200	dundačə	①中间的 ②中指	
dumdaki	ᠠᠳᠤᠮᠠᠳᠠᠬᠢ		真ん中の、中間の	
	200	dundagu	中间的	
dung	ᠠᠳᠤᠩ		ほら貝	
	198	dɔŋ	海螺	
	101	gara duaŋ	白海螺	
dur_a(n)	ᠠᠳᠤᠷᠠ(ᠨ)		好み、願い、欲望	
	201	dura:n	①意愿 ②兴趣	
	201	dura:n gua	①讨厌 ②没有好感 ③无趣	
	6	ama-na: dura:-la	信口	

durala=	ዎረዳሎ	好む、好きだ、恋する	
201	dura:la-	喜欢	
201	dura:lan gua	不愿意	
durala=	ዎረዳሎ	好む、好きだ、恋する	
201	durla-	①愿意 ②想念, 思念	
duralal?	ዎረዳሎ	好きになること、好むこと	
201	dura:lan	①愿意 ②希望 ③感兴趣	
201	dura:lan gua	不愿意	
duratai	ዎረዳሎ	好きな	
201	dura:ndi:	有意愿的	
duratai(+nige)	201	dura:ndi:ngə	心投意合的
dusuya=	ዎረዳሎ	滴らせる	
184	tusa:-	酒奠(用指弹溅祭神)	
dusuya=(+çi)	184	tusGutə	敬酒者(迎亲时)
dusuya=(+lɣa=)	184	tusa:lga-	酒奠(使)
dusuqu	ዎረዳሎ	?	
184	tusGU	迎亲酒	
200	dusGU = tusGU		
dutaya=	ዎረዳሎ	逃げる	
184	tuda:-	逃跑	
211	tɛyda:- = tuda:-		
dutaya=(+çin)	185	tuda:ɖin	①爱逃跑的 ②逃兵
dutaya=(+lɖu=)	185	tuda:ldə-	逃跑(众)
dutaya=(+lɣa=)	184	tuda:lga-	唆使逃跑
dutayu	ዎረዳሎ	足りない、不足の	
179	tədau	缺	
dutayu(+ra=)	179	tədaura:-	①缺少 ②变少
dügür=	ዎረዳሎ	満ちる、一杯になる	
195	diurə-	满	
199	du:rə- = diurə-		
dügür=(+lɣa=)	199	du:rəlga-	装满(使)

	199	du:rgəGa- = du:rəlgə-	
dügürge=		ᠳᠦᠭᠦᠷᠭᠡ	満たす；終える
	199	du:rgə-	装满
dülei		ᠳᠦᠯᠡᠢ	つんぼの
	200	duli:	①耳聾的 ②聋子
	196	dəli: = duli:	
düleyi (+de=)	200	duli:də-	变聋
düleyi (+le=)	200	duli:la-	变聋

e

ebčigüü(n)		ᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠦ(√)	胸
	159	ɕdzau	①胸脯 ②胸 ③胸骨
	159	ɕdzau-na: ko:lga-	挺胸
ebed=		ᠡᠪᠡᠳ	痛む、病む
	14	idə-	疼
	20	udə- = idə-	
	36	nudu vədə-	害眼(得眼病)
ebed=(+dal)	14	idədal	疼痛的样子
ebed=(+lɣa=)	14	idəlgə-	疼痛(使)
ebedke=?		ᠡᠪᠡᠳᠻᠡ	痛くする、病気に罹らせる
	9	adaGa-	痛
eber		ᠡᠪᠡᠷ	角(つの)
	234	jer	角, 犄角
	243	ver = jer	
eberle=		ᠡᠪᠡᠷᠯᠡ	角(つの)が生える
	234	jerle-	生角, 长角
ebertei		ᠡᠪᠡᠷᠲᠡᠢ	角(つの)のある
	234	jerdi:	有角的
ebesü(n)		ᠡᠪᠡᠰᠦ(√)	草
	243	vesə	草
	19	usə ~ jesə = vesə	

	243	vesə ʂde:-	拔草, 除草
ebesütei		ᠪᠡᠰᠦᠳᠡᠢ	草の生えた
	243	vesədi:	有草的
ebüdüg		ᠡᠪᠦᠳᠦᠭ	膝
	20	udəg	膝, 膝盖
	14	idəg = udəg	
ebüdüg e=		ᠡᠪᠦᠳᠦᠭᠢᠯᠡ=	ひざ立ちする
	20	udəgle-	①用膝掂起 ②用膝走
ebürle=		ᠡᠪᠦᠷᠯᠡ=	懐 (ふところ) に入れる
	243	verle-	揣(怀里)
eči=		ᠡᠴᠢ=	行く
	160	ɕdʒə-	①去 ②给主要动词增添进行, 趋向, 完成等意义
	156	ɕə- = ɕdʒə-	
	11	ava: ɕdʒə-	带去
	173	taɣdʒə ɕidʒə-	滚开
eči=ʂei	60	fune-də ala: ɕidʒidʒa	被烟熏死了
eči=kü	238	regu ɕidʒigu	来来往往
eči=küi	153	ɕigui	①要去 ②想去
eči=(+ldü=)	160	ɕdʒildə-	去(众)
eči=(+lɣa=)	160	ɕdʒilɣa-	让去
edege=		ᠡᠳᠡᠭᠡ=	回復する、治癒する
	195	dəge-	①复活 ②活
edege=(+ɣa=)	195	dəgeɣa-	活起来(使), 苏醒(使)
	195	dəgelɣa- = dəgeɣa-	
edemeg		ᠡᠳᠡᠮᠡᠭ ⇒ üdmeg	
edüge		ᠡᠳᠦᠭᠡ ⇒ odu	
edür		ᠡᠳᠦᠷ	日、昼間
	20	udur	日子
	200	dur = udur	
	11	arəlsan dur	晴天
	20	udur ulə-	到中午

	30	niu durgu	今天的
	185	turosan dur	生日
	192	dava: san dur	往日, 昔日
	200	dur noGcigu	渡日
egege=		ᠡᠭᠡᠭᠡ	⇒ hegege=
egeč i		ᠡᠭᠡᠴᠢ	姉
	104	gətcə	姉
egedem		ᠡᠭᠡᠳᠡᠮ	⇒ üdmeg
egedemeg		ᠡᠭᠡᠳᠡᠮᠡᠭ	⇒ üdmeg
egüde(n)		ᠡᠭᠦᠳᠡ (√)	門、扉、ドア
	194	den	门
egüde(n)		ᠡᠭᠦᠳᠡ (√)	門、扉、ドア
	19	ude	门
	241	de~rde = ude	
	19	ude-nə maŋli:	门楣
	20	ude pusgu	门坎
	20	ude xa:lga	门扇
	20	ude sgədzin	看门人
	20	ude tolgoi	门楣
	163	šgə ude	大门
egüle(n)		ᠡᠭᠦᠯᠡ (√)	雲
	19	uləŋ	云
	115	ləŋ = uləŋ	
	115	ləŋ sadzira:-	云开
	115	ləŋ xa:-	布云
egületei		ᠡᠭᠦᠯᠡᠲᠡᠢ	曇った
	19	uləŋdi:	有云的
egür		ᠡᠭᠦᠷ	⇒ hegür
egür=		ᠡᠭᠦᠷ	背負う
	22	urgu-	背, 扛
	240	rgu- = urgu-	

	96	gar-na: rgu-	背手
egür=(+čín)	23	urgudzin	①背的人 ②背的东西
egür=(+lɣa=)	22	urgulGa-	背(使)
egür=kü	22	urgu	①捆子(一人背得动的) ②任务
eker		ᠬᠡᠷ	⇒ heker
eki(n)		ᠬᠡᠢ(√)	⇒ heki(n)
ejen		ᠡᠵᠡᠨ	主(ぬし)、主人; 君主
	40	ndze:n	①主子, 主人 ②自己(自己的)
ejen-iyen	40	ndze:-na:	自己, 本人
	219	dze:na: = ndze:-na:	
eIe=		ᠡᠯᠡ	擦り減る、損耗する
	12	ile:-	①损耗 ②磨损
eIe=(+ɣa=)	12	ile:Ga-	①损耗(使) ②磨损
elige(n)		ᠡᠯᠢᠭᠡ(√)	⇒ helige(n)
eljige(n)		ᠡᠯᠵᠢᠭᠡ(√)	驢馬(ロバ)
	221	dzigɜ	驴
	221	dzigɜ da:xa	驴驹
	221	dzigɜ lausa:	驴骡
	221	dzigɜ xaila-	驴叫
	221	dzigɜ da:xa	驴驹
em_e		ᠡᠮᠡ	女
	13	imu	女孩(爱称)
	233	jæmu = imu	
emegeI		ᠡᠮᠡᠭᠡᠯ	鞍
	13	imel	鞍子
emegen		ᠡᠮᠡᠭᠡᠨ	老婦人、おばあさん
	125	mugɜn	老太婆
emkü		ᠡᠮᠬᠦ	⇒ hemkü
emküIe=		ᠡᠮᠬᠦᠯᠡ	⇒ hemküIe=
emün_e		ᠡᠮᠦᠨᠡ	前、前方
emüne(+si)	126	muɕə	①前面 ②对面 ③先

emüne(+si+ki)	126	muçigu	前面的
	126	muçigu ude	前门
	126	muçigu kun	前人
	126	muçigu şdə	门牙
emüs=	ደሰተ		着る、身につける
	123	mosən	穿
	19	umus- = mosən	
	192	de:l mosə-	穿衣
emüs=(+ya=)	123	mosGa-	穿(使)
	123	mosəlGa- = mosGa-	
ende	ከረፍ		ここに
	38	nde:	这里
endeki	ከረፍከ		ここにある
	38	nde:gu	这里的
ene	ከፍ		これ、この
	28	ne	这
	28	ne saina	①这好, 好吧 ②就这样吧
	29	nedur	今天
	34	nəŋ	今年
ene(+nige)	28	neŋgə	这个
eng	ከገ		幅
	3	aŋ	幅, 幅面
engger	ከገገ		襟(えり)
	41	ŋge	①衣襟 ②下摆
	192	de:l ŋge	衣襟
enggerle=	ከገገተ		襟をつける
	41	ŋgəle-	搂在衣襟里
enggeske	ከገገገገ		(化粧の)紅(べに)
	42	ŋgusgə	胭脂
erdem	ከገገፍ		学識、技能
	241	rdem	①知识 ②才能

erdemtei རེད་མཚན་ 学識のある
 241 rdemdi: ①有知识的 ②有智谋的 ③有教养的
ereü(n) རེུ་(✓) 下あご
 234 jeru: 下巴, 下颚
ergi= རེར་ ⇒ **hergi=**
ergigül རེར་གྱི་ ⇒ **hergigül**
ergigül= རེར་གྱི་ ⇒ **hergigül=**
ergü= རེར་ 持ち上げる、挙げる、高める
ergü= རེར་ 持ち上げる、挙げる、高める
 50 bulai urgu- 怀孕
eri= རེ 捜す; 求める
 234 jerə- 寻找
eri=(+lyə=) 234 jerəlga- 寻找(使)
eri=ǰü 18 jerdə uləsan dənçə 找到的东西
erike(n) རེར་ཀྱི་(✓) ⇒ **herike(n)**
erte(n) རེར་(✓) 早い、早く
 166 ʂde 早
erte(+de=) 166 ʂdedə- 提早, 提前
erteken རེར་ཀྱི་ 早めに
 166 ʂdexa:n 稍早
erteken(+nige) 166 ʂdexa:ngə 早一些
erteki རེར་ཀྱི་ 早くの
 166 ʂdegu ①早晨的 ②早期的
ese རེ (否定の副詞、動詞に前置する)
 134 si: ①不 ②没
esergü རེར་གྱི་ 反対の、逆の
 134 sargu 阳坡
 134 sargu niur 阳坡
 134 sargu rəG ①阳坡 ②山之南, 水之北
 134 sargu niur 阳坡

γ

γα γα	ᠭᠠ ᠭᠠ	(擬音語)
100	ga: ga:	嘎嘎(鸡, 乌鸦等的叫声)
γaday_a	ᠭᠠᠳᠠᠢ	外(に)
94	Gada	外面
γaday_a(+si)	95	Gadaᠴᠡᠭ 外面
95	Gadaᠰᠡᠭ = Gadaᠴᠡᠭ	
γadar	ᠭᠠᠳᠠᠷ	外面
95	gadar	面子
96	gadzar = gadar	
95	gadar tai-	吊面子
γadarla=	ᠭᠠᠳᠠᠷᠯᠠ	外侧をつける
95	gadarla-	上面子, 吊面子
γadartai	ᠭᠠᠳᠠᠷᠲᠠᠢ	外侧のついた
95	gadardi:	有面子的
γayčayar	ᠭᠠᠶᠴᠠᠶᠠᠷ	单独で、一人だけで
70	xadzæGair	单独
γai	ᠭᠠᠢ	(擬音語)
93	gai	猪的叫声
γaɣar	ᠭᠠᠶᠠᠷ	土地、場所、地面
95	gadzær	①土地, 耕地 ②地 ③环境 ④里
20	utciḡu gadzær	饭馆
22	urɔŋ gadzær	地方, 处所
95	gadzær-na:ŋgɜ rɑ:ldzɜ-	换环境
95	gadzær fulɜ-	耕地, 犁地
95	gadzær xgalidzin	翻地人
95	gadzær kudolɜ-	地震
130	saugu gadzær	①住处 ②旅馆
185	tudor gadzær	内地
185	turosán gadzær	故乡
206	tcigairn gadzær	沙漠

	yaJar(+la=)	96	gadzærla-	垦地
yal	ᠶᠠᠯ			火
	93		gal	火
	93		gal alda-~galda-	失火
	93		gal xir-	烧火
	94		gal tai-	放火
	94		gal tɛrgɜ-nɛ dʒan	火车站
	94		gal tɛyɜurde-	闪电
	125		mula: gal	小火
yalayu(n)	ᠶᠠᠯᠠᠶᠤ	(√)		雁 (かり、がん)
	94		galau	水鸭
yalJayu	ᠶᠠᠯᠵᠠᠶᠤ			気が狂った
	94		galdzu:	①发疯的 ②疯子
yalJayura=	ᠶᠠᠯᠵᠠᠶᠤᠷᠠ			気が狂う、発狂する
	94		galdzu:ra:-	发疯
	yalJayura=(+ya=)	94	galdzu:ra:ga-	发疯(使)
yaltai	ᠶᠠᠯᠲᠠᠢ			火のついた
	94		galdi:	有火的
yančayar	ᠶᠠᠨᠴᠠᠶᠠᠷ			⇒ yaγčayar
yangsa(n)	ᠶᠠᠩᠰᠠ	(√)		キセル
	66		xanʒsa:	烟斗, 旱烟锅
yaqai	ᠶᠠᠻᠠᠢ			豚、猪
	82		xgai	猪, 亥
	67		xagai = xgai	
	82		xgai ujæ	猪食
	118		maudza xgai	母猪
yaqayiči	ᠶᠠᠻᠠᠶᠢᠴᠢ			豚飼い
	82		xgaitɕə	猪倌
yar	ᠶᠠᠷ			手、腕
	96		gar	①手 ②手艺
	96		gar aldə-	失手

	96	gar urə-	干涉
	96	gar-na:ngə garga-	露一手
	96	gar-na: garga-	使出全部手艺
	96	gar-na: rgu-	背手
	96	gar nurə	手背
	96	gar xurə	手指
	96	gar kual	爪牙
	96	gar kundun	手重
	96	gar kongon	手轻巧
	96	gar-sa aldadza = gar-sa gardza	
	96	gar-sa nɔgɔdza	经手
	96	gar-sa gardza	脱离了别人的照顾
	97	gar surdza	手熟了
	97	gar ʂgɜ	大手
	97	gar-də kurdza	到手
	97	gar-də dʒardzin	手头使用的
	97	gar tɕiraŋ	手头紧
	97	gar dʒi:-	伸手
	97	gar dʒo:lon	手软
	136	solɣoi gar	左手
γar=			出る、出現する、起きる
	97	garə-	①出 ②上
	15	uɪr garə-	冒汽
	24	na:ɬə garə-	发芽
	128	sa: garə-	发烧
	188	dau garə-	发出, 出声
	96	gar-sa gardza	脱离了别人的照顾
	96	gar-sa aldadza = gar-sa gardza	
	163	ʂboɪ-nə gara: rɔdza	生气了
γar=qu	122	moɪr gargu	上路(指出嫁)
γar=u=γad	163	ʂboɪ-nə gara: rɔdza	生气了

yar=u=γsan	122	mo:r Garsan kun	出门人
γarya=	𑖦𑖫𑖫𑖫	出す	
	97	garGa-	①出(使) ②上(使) ③拿出来(使)
	96	gar-na: garGa-	使出全部手艺
	96	gar-na:ngə garGa-	露一手
γarla=	𑖦𑖫𑖫𑖫	手すりを付ける	
	97	garla-	手抓
γartai	𑖦𑖫𑖫𑖫	手のついた	
	97	gardi:	有手的
	106	guadza:r gardi:	有耙子一样手的
γaruly_a	𑖦𑖫𑖫𑖫	支出	
	19	ulolga garəlga	收支
γasiγuda=	𑖦𑖫𑖫𑖫	悲しむ、悲嘆する；哀悼する	
	69	xaçində-	变苦
	94	gaštndə- = xaçində-	
γasiγun	𑖦𑖫𑖫𑖫	苦い；つらい	
	69	xaçin	①辣的 ②酸的 ③苦的 ④咸的
	94	gaštɪn = xaçin	
γasiγun(+nige)	69	xaçiŋə	①辣的 ②酸的 ③苦的 ④咸的
	73	xavar-sa xaçiŋə uləgo:-	(鼻子发酸)伤心
γasil=	𑖦𑖫𑖫𑖫	酸っぱくなる、饞(す)える	
	69	xaçilə-	①变辣 ②变酸 ③变苦
	94	gaçilə-~gaštlə- = xaçilə-	
γasil=(+γa=)	69	xaçilga-	①辣(使) ②酸(使) ③苦(使)
γauli	𑖦𑖫𑖫𑖫	真鍮	
γauli(+çi)		真鍮(+職人)	
	105	goitə	镀金者
γauli(+γa=)	104	goilga-	镀金
γoyud	𑖦𑖫𑖫𑖫	蕒(ニラ)	
	98	gugur	韭菜
γorgi(n)	𑖦𑖫𑖫𑖫(√)	止め輪	

	99	Gurgə	活结
γorgila=		ᠭᠣᠷᠭᠢᠯᠠ	止め輪で止める
	99	Gurgəle-	结活口
γoul		ᠭᠤᠯ	川
	98	Gul	沟
	98	Gul-nə xgən	沟脑
	154	cidzir Gual	东沟(地名)
	98	Gul-nə xgən	沟脑
γuči(n)		ᠭᠦᠴᠢ(√)	三十(の)
	79	xudzin	三十
		γučin(+ uday_a)	79 xudzinda: 第三十回
γulir		ᠭᠤᠯᠢᠷ	⇒ γuril
γurbayula		ᠭᠦᠷᠪᠠᠶᠤᠯᠠ	三人で、三人して
	99	Gura:nla	三个一起
γurba(n)		ᠭᠦᠷᠪᠠ(√)	三(の)
	99	Gura:n	三
	99	Gura:n gə-	分为三个
γurban(+duyar)	99	Gura:ndar	第三
γurban(+edür)	99	Gurɔ:dur	三天
γurban(+qan)	99	Gura:nxa:n	只三(个)
γurban(+ta) edür	99	Gura:-də dur	第三天
γurban(+uday_a)	99	Gura:nda:	第三回
γuryuul		ᠭᠦᠷᠢᠭᠦᠯ	雉
	209	tcirgöl	野鸡
γuril		ᠭᠦᠷᠢᠯ	小麦粉
	99	Gurəl	面粉
	99	Gurəl dzira:-	和面
	99	Gurəl təda-	磨面
	206	tciga:n Gurəl	白面
γuriltai		ᠭᠦᠷᠢᠯᠲᠠᠢ	小麦粉の入った
	99	Gurəldi:	有面粉的

γutusun	ᲘᲗᲗᲗᲗᲗ	靴
99	gudusə	靴子
γuuli(n)	ᲘᲗᲗᲗᲗ(√)	⇒ γauli(n)
γuursu	ᲘᲗᲗᲗᲗᲗ	管、パイプ
75	xu:rdzə	荳
154	cira xu:rdzɿ	蒺藜
γuyu=	ᲘᲗᲗᲗ	乞う、頼む
γuyu=(+...)	98	Guirla- ①拐骗 ②讨要 ③请求
γuyu=(+eči=)	98	Guicdzə 乞丐

g

ge=	Ი	(～と) 言う
ge=jü(+...)	102	ge:dzədi: ①不用说. . . ②不但. . . 而且. . .
gedege(n)	ᲘᲗᲗᲗ(√)	くすぐったいこと
103	gəleg	胳膊
gedege(+de=)	103	gəlegde- 胳膊
gedergüle=	ᲘᲗᲗᲗᲗ	反り返る、後退する
104	gədergule-	倒退
gedergü	ᲘᲗᲗᲗᲗ	反り返った、逆向きの
103	gədergu	①退 ②逆 ③倒
gedesü(n)	ᲘᲗᲗᲗᲗ(√)	腹；腸
103	gədesə	肠子
27	narən gədesə	小肠
51	budən gədesə	大肠
gedeyi=	ᲘᲗᲗᲗ	反り返る、突き出す
103	gəde:-	①挺 ②昂首 ③抬(头)
104	gədi:-~gədai=-	gəde:-
gege=	ᲘᲗᲗ	無くする、失う
46	be: gir-	死
gegegen	ᲘᲗᲗᲗ	⇒ gegen
gegen	ᲘᲗᲗ	明るい

	103	gəge:n	①亮 ②明
		gegen(+de=)	103 gəge:ndə- 变亮
gem		ᠭᠡᠮ	欠点、罪過
	117	mau gəm	倒霉
gemi=		ᠭᠡᠮᠢ	悔やむ、後悔する
	103	gəncə-	叹气
	103	gənsə- = gəncə-	
		gemi=(+ya=)	103 gənsəga- 叹气(使)
ger		ᠭᠡᠷ	ゲル、モンゴル包
	102	ger	房
	71	xara gər	牢房
	102	ger valgase	墙
	102	ger-nə maŋli:	房檐
	124	məŋgʊl gər	毡包, 蒙古包
	217	ɬæga ger	上房, 正房
	226	ɬauxa ger	伙房
gerel		ᠭᠡᠷᠡᠯ	光
	104	gəre:l	光, 亮
	102	gerəl rəg	南
gereltü		ᠭᠡᠷᠡᠯᠲᠦ	光のある
	104	gəre:ldu	有光泽的
	104	gəre:du = gəre:ldu	
gertei		ᠭᠡᠷᠲᠡᠢ	家のある、部屋のある
	102	gerdi:	有房子的
gilbalja=		ᠭᠢᠯᠪᠠᠯᠵᠠ	びかびか光る
	102	gergeldza-	①发光 ②閃耀
ginji(n)		ᠭᠢᠨᠵᠢ(ᠨ)	鎖
	152	cindzir	链子
ginjile=		ᠭᠢᠨᠵᠢᠯᠡ	鎖を付ける
	152	cindzirle-	上链子
giski=		ᠭᠢᠰᠢ	踏む

	87	kəʃgə-	睬	
giski=(+ya=)	87	kəʃgəGa-	睬(使)	
giskigür	ㄨㄟㄟㄟ		梯子、階段	
	92	kuʃgu:r	梯子	
giskigür	ㄨㄟㄟㄟ		梯子、階段	
	87	kəʃgu:r	梯子	
	87	kəʃgu: = kəʃgu:r		
gölüge(n)	ㄨㄟㄟㄟ(√)		仔犬	
	105	golgo	狗崽子	
	34	nəxvi golgo	狗崽	
	176	tengulog	蜘蛛	
	176	tenguag = tengulog		
gölügele=	ㄨㄟㄟㄟ		(動物が) 仔を生む	
	105	golgola-	下狗崽子	
güi=	ㄨㄟ	⇒ güyü=		
güiče=	ㄨㄟㄟ		追いつく ; 終わる	
	91	kuidzæ-	够, 足	
güiče=(+ya=)	91	kuidzæGa-	够(使), 足(使), 添足, 加够	
güiče(=m)	ㄨㄟㄟ(√)		(足りた、充分な)	
	91	kuidzæm	够的, 足的	
güjēge(n)	ㄨㄟㄟㄟ(√)		瘤胃 (反芻動物の胃の第一室)	
	108	gudze:	①肚子 ②胃	
gün	ㄨㄟ		深い	
	61	fugon	深	
	105	gun = fugon		
gün(+de=)	61	fugondə-	变深	
gün(+ken)	61	fugonxa:n	稍深	
gürü=	ㄨㄟㄟ		編む	
	108	gurə-	编织	
gürü=(+ya=)	108	gurga-	编织(使)	
gürüme1	ㄨㄟㄟㄟ		編んだ	

108 gurmel 辨子
 güyü= ཅི་ལྷོ་ 走る
 104 goi- 跑
 106 guai- = goi-

h

halay_a(n) ཁྲིལ་(√) 掌 (てのひら)
 68 xalga [華: 哈刺中罕] 手掌
 5 alga = xalga
 68 xalga jesə 肩甲骨
 haljiyara= ཁྲིལ་ལྷོ་ 疲れる、疲弊する
 68 xaldza:- ①发懒 ②偷懒
 halqu= ཁྲིལ་ 歩く
 68 xalgu- ①步子 ②迈步 ③跨步
 5 algu = xalgu-
 halqula= ཁྲིལ་ལྷོ་ 歩く
 68 xalgula- ①迈步 ②跨步
 5 algula- = xalgula-
 halqula=(+ya=) 68 xalgulaga- ①迈步(使) ②跨步(使)
 halta(n) ཁྲིལ་(√) 金
 68 xaldan 金子
 68 xaldan cɔzau 金鞭子
 haltan(+či) 68 xaldantɕə 掏金工人
 hana= ཁྲིལ་ 癒える、治る
 66 xana- 痊愈
 3 ana- = xana-
 hana=(+lyə=) 66 xanalga- 医治, 治疗
 3 anaga- ~ analga- = xanalga-
 hani= ཁྲིལ་ (目を) 閉じる
 66 xanə- 闭眼
 36 nudu xanə- 闭眼

hani=(+lɣa=)	66	xanəlGa--	闭眼(使)
hanisq_a(n)		ᠬᠠᠨᠰᠢᠴᠠ(√)	まぶた
	66	xanasGa	[華: 哈泥斯中合] 眉毛
	36	nudu xanasGa	睫毛
harba(n)		ᠬᠠᠷᠪᠠ(√)	十
	71	xaran	[秘: 哈兒班] 十
	73	xarvan = xaran	
	71	xaran kəðə	中旬
harban(+duyar)	73	xarvandar	第十
harban(+uday_a)	71	xaranda:	第十回
	73	xarvanda: = xaranda:	
harban(+qan)	71	xaranxa:n	只十个
	73	xarvanxa:n = xaranxa:n	
haryal		ᠬᠠᠷᠢᠶᠠᠯ	家畜の乾糞
	72	xargal	糞块
hasayu=		ᠬᠠᠰᠠᠶᠤ	尋ねる、問う
	141	sGa-	①问 ②打听 ③了解
	104	go sGa-	问候
hasayu=(+lɣu=)	142	sgaldə-	互相问好
hasayu=(+lɣa=)	142	sgalGa-	问(使)
hasayudal		ᠬᠠᠰᠠᠶᠤᠳᠠᠯ	問題
	131	sagadal	①问题 ②问的样子
	145	sɔzəgadal = sagadal	
hegege=		ᠬᠡᠭᠡᠭᠡ	焙(あぶ)る、日にあてる
	73	xe:-	①晒 ②烤
	74	xe:gu fon	早年
hegür		ᠬᠡᠭᠦᠷ	巢、巢窟
	59	fo:r	①巢 ②窝 ③洞穴
	178	təGau fo:r	鸡舍
heker?		ᠬᠡᠬᠡᠷ	(泣く様) 声をあげて
	82	xger	哭泣声

	82	xger alda-	大声哭
heki(n)		ᠬᠢ(√)	起源、始まり
	83	xgə	沟脑, 沟源
helige(n)		ᠬᠢᠨᠭ(√)	肝臟
	68	xalgə	[華: 黑里干] 肝
hemkü		ᠬᠢᠭ	一口 (ひとくち)
	79	xumbu	一口(指水等)
	30	nigə xombo sdu	一口水
hemküle=		ᠬᠢᠭᠢ	口に含む
	79	xumbulo-	(口)含
hergi=		ᠬᠢᠷ	回る、回転する; 戻る
	74	xergə-	旋转
	72	xargə- = xergə-	
	27	nara xerge-	日斜
	181	tolgüi xargə-[xerge-?]	①回头 ②头晕
hergi=(+lyə=)	74	xergəlgə-	转动(使)
hergigül		ᠬᠢᠷᠭᠢᠯ	巡邏
	73	xargul	门坐儿
hergigül=		ᠬᠢᠷᠭᠢᠯᠢ	回す; 戻す
	63	furgulə-	①甩 ②摆动
	73	xargulə- = furgulə-	
	181	tolgüi xergulə-	摇头
hergigül=(+ya=)	63	furguləgə-	甩(使)
	73	xarguləlgə- = furguləgə-	
herike(n)		ᠬᠢᠷᠢᠭ(√)	数珠
	72	xargə	珠子(串在耳坠上用于装饰的珍珠等)
hičesün			[華] 柳
	160	čdzo:sə	[華: 希址孫] 树
	160	čdzo:sə čdu:r	树根
hiči=		ᠬᠢᠴᠢ	恥じる、恥ずかしがる
	159	čdzer-	羞, 羞耻

hiči=(+dal)	160	ɕdʒe:ɔal	耻, 辱
hiči=(+ldu=)	159	ɕdʒe:ldə-	羞(众)
hiči=(+lɣa=)	159	ɕdʒe:lɣa-	羞(使)
hičigūri		耻	
160	ɕdʒu:rə	羞, 耻, 害臊	
hičigūritü		耻かしい	
160	ɕdʒu:rdu	①好羞的 ②爱面子的	
hiniye=		笑う	
151	ɕine:-	笑	
hiniye=(+dal)	151	ɕine:ɔal	笑话
hiniye=(+lɣa=)	151	ɕine:lɣa-	笑(使)
iniye=(+ldü=)	151	ɕine:ldə-	笑话(众)
hiniyedü(n)	 (✓)	笑い	
151	ɕine:də	笑话	
hirüge=		祝福する	
158	ɕyro:-	祝愿	
hirüge=(+č̣in)	158	ɕyro:ɕin	祝愿者
hodu(n)	 (✓)	星	
59	fo:də	[華: 火敦] 星星	
40	ndzæsə fo:də	三星(天象的)	
177	tiudzə fo:də	扫帚星	
hojčur		上着、上衣	
156	ɕəŋla vaŋeir	双层长衫	
hojtuł=		切る、切断する	
168	ɕdolə-	①割 ②切	
hojtuł=(+ɣa=)	168	ɕdoləɣa-	①割(使) ②切(使)
168	ɕdoləlɣa- = ɕdoləɣa-		
hoi		森、林	
59	fi:	[華: 槐] 森林, 林木	
59	fui~ xoi = fi:		
hon		年	

	58	fan	[華: 桓] 年
	59	fon = fan	
	16	una: san fan	欠收年
	58	fan nɔŋcɪgu	渡年
	74	xɛ: gu fon	旱年
	151	cinə fon	新年
	192	dava: san xurən fon	过去的二十年
	232	jaŋlasan fan	丰收年
hoqur		ᠬᠣᠴᠤᠷ	短い、
	77	xuɣur	短的
	82	xɣur = xuɣur	
	192	de: l i: cə xuɣur	衣服太短
hoqur(+da=)	77	xuɣurdə-	变短
hoqur(+qan)	77	xuɣurxa: n	稍短
hoqur(+qan+nige)	77	xuɣurxa: ŋgə	短一点儿
hoyitu		ᠬᠣᠶᠢᠲᠤ	林のある
	59	fi: də	有林的
	60	fuidə = fi: də	
hödü(n)		ᠬᠣᠳᠦ(✓)	羽毛
	59	fo: də	[華: 翰敦] 羽毛, 翎毛
hödüle=		ᠬᠣᠳᠦᠯᠡ	羽毛が生える
	59	fo: dəle-	长羽毛
högekü(n)		ᠬᠣᠭᠡᠬᠦ(✓)	脂肪
	14	o: kə	脂肪, 油脂
	59	fo: gə = o: kə	
huyuta(n)		ᠬᠤᠶᠤᠲᠤ(✓)	袋
	59	fu: da	口袋
huyutači		ᠬᠤᠶᠤᠲᠤᠴᠢ	袋を作る人
	59	fu: datcə	口袋匠
huyutala=		ᠬᠤᠶᠤᠲᠤᠯᠠ	袋に入れる
	59	fu: dala-	装口袋

huɟayur 𑖓𑖔𑖕𑖖 根本、元
 160 ɕɖu:r ①底子 ②基础，根基 ③根子
 160 ɕɖo:sə ɕɖu:r 树根
 160 ɕɖu:r ti:- 奠基
hula 𑖓𑖔𑖕 火口 (ほくち)
 61 fula ①艾 ②火绒
hulayan 𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗 赤い
 61 fula:n [華: 忽刺安] 红的
 61 fula:n nuɟu:n 红红绿绿的
 61 fula:n budɔŋ 红色
 61 fula:n xɔ:la 食道
 hulayan(+da=) 61 fula:ndə- 变红
 hulayan(+daɭya=) 61 fula:ndəlga- 变红(使)
hulayi= 𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗𑖘 赤くなる
 61 fule:- 发红
humba= 𑖓𑖔𑖕𑖖 泳ぐ
 78 xumba:- ①游泳 ②涉水
 humba=(+ɭya=) 78 xumba:lga- ①游泳(使) ②涉水(使)
hungyusu(n) 𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗𑖘(✓) 屁
 41 ŋɟusə 屁
 98 ɟusə = ŋɟusə
 41 ŋɟusə alda- 放屁
 hungyusu(+rayɕi) 41 ŋɟuraɟɕə 好放屁的人，屁篓子
 99 ɟuraɟɕɖə ~ ɟuraɟɕə = ŋɟuraɟɕə
hunin [華] 烟
 60 fune [華: 忽纽] 烟
 60 fune-də ala: ɕidɕidza 被烟熏死了
 hunin(+da=) 60 funəde- 烟熏
huniyar 𑖓𑖔𑖕𑖖𑖗𑖘 ⇒ **hunin**
hunu= 𑖓𑖔𑖕𑖖 (馬に) 乗る、(またがって) 乗る
 60 funə- 骑

hunu=(+lɣa=)	60	funəlGa-	骑(使)
hurba=	ᠬᠤᠷᠪᠠ	裏返す	
	62	fura:-	①翻身 ②变
hurba=(+lɣa=)	62	fura:lGa-	反过来
hurbayar	ᠬᠤᠷᠪᠠᠶᠠᠷ	違約、背くこと	
	62	fura:Gar	①背约 ②翻脸
huriya=	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠ	卷く	
	63	furo:-	①缠 ②卷
huriya=(+ldu=)	63	furo:ldə-	①缠绕 ②盘旋
huriyaldunggi	ᠬᠤᠷᠢᠶᠠᠯᠳᠦᠩᠭᠢ	(ぐるぐる回る?)	
	63	furo:ldəŋgi:	旋转的
hurtu	ᠬᠤᠷᠲᠤ	長い	
	169	ʂdur	长
	192	de:l i:çə ʂdur	衣服太长
hurtu(+da=)	169	ʂdurdə-	延长, 变长
hurtu(+qan)	169	ʂdurxa:n	稍长
hurtu(+qan+nige)	169	ʂdurxa:ŋgə	稍长
huruyu	ᠬᠤᠷᠦᠭᠤ	下方へ、下流へ、風下へ	
	63	furə	①下边 ②西边
huruyu(+ki)	63	furəgu	①下面的 ②西面的
huruyu(+qan)	63	furəxa:n	①稍下 ②稍西
huruyu(+qan+nige)	63	furəxa:ŋgə	①稍下 ②稍西
hutasu(n)	ᠬᠤᠲᠤᠰᠤ(ᠨ)	糸、線	
	165	ʂda:sə	线
	165	ʂda:sə təda-	拉线
huya=	ᠬᠤᠶᠠ	繫ぐ、結ぶ	
	62	fujar:-	[華: 忽牙] 拴, 绑
	147	çar:- = fujar:-	
huya=(+ɣa=)	62	fuja:Ga-	系(使), 拴(使)
	62	fuja:lGa- = fuja:Ga-	
huya=(+ldu=)	62	fuja:ldə-	拴(众)

hügtege= འཇམ་ཇམ་ 抜く、引き抜く
 166 şde:- 拔
 243 vesə şde:- 拔草，除草
hügte=(+ya=) 166 şde:ga- 拔(使)
hüker འཇམ་ཀར་ 牛
 61 fugor 牛, 丑(十二支之一)
 83 xgor = fugor
hükü= འཇམ་ཀུ་ 死ぬ
 61 fugu- 死, 死亡
hükü=(+dal) 61 fugudal 死的方式
hükü=(+ya=) 61 fuguga- 死(使)
 61 fugulga- = fuguga-
hükü=gsen 61 fugusan 死了的
hüle= འཇམ་ལེ་ 余る、残る
 62 fule:- 剩, 余
hüle=(+l̥ya=) 62 fulə:lga- 剩(使), 余(使)
hülegüü འཇམ་ལེ་ཀུའུ་ 余分の
 62 fuliu [秘: 許列兀] 多余
 67 xaliu = fuliu
 67 xaliu ugo 废话
 67 xaliu sara 润月
hüliye= འཇམ་ལེ་ལྷ་ 吹く
 55 pi:le- 吹
 56 pu:le- = pi:le-
 228 dʒlgandə pu:le- 吹笛子
hüliye=(+l̥ya=) 55 pi:l̥elga- 吹(使)
 56 pu:l̥elga- = pi:l̥elga-
hümekei འཇམ་ལེ་ཀེའི་ 臭い
 62 fumugi: ① [秘: 忽篋該] 臭的 ②发臭的 ③狐臭
 68 xamugi: = fumugi:
hümekeyi (+de=) 62 fumugi:də- ①变臭 ②散发臭味

	68	xamugi:də- = fumugi:də-	
hünege(n)		ᠬᠠᠮᠤᠭᠢᠳᠡ (√)	狐
	60	funəgə	狐狸
hünesü(n)		ᠬᠤᠨᠢᠰᠦᠰᠦ (√)	灰
	60	funə:sə	炭灰
	60	funə:ɬə = funə:sə	
hüngge=		ᠬᠦᠩᠭᠡ	揉む
	60	fuŋgu-	揉搓
hüngge=(+ɣa=)	60	fuŋgulGa-	揉搓(使)
hünür		ᠬᠦᠨᠦᠷ	匂い
	60	funəɾ	味(能嗅到的气味)
hünürtü		ᠬᠦᠨᠦᠷᠲᠦ	匂いのする
	60	funərdə	①有香味的 ②美味的
	60	funərdu = funərdə	
hünüs=		ᠬᠦᠨᠦᠰ	嗅ぐ
	60	funəsə-	嗅, 闻
hünüs=(+ɣa=)	60	funəsGa-	嗅(使), 闻(使)
hür_e		ᠬᠦᠷᠡ	種、種子; 果実
	62	fure:	[華: 許舌列] 种子
hürele=		ᠬᠦᠷᠡᠯᠡ	種をまく、播種する; 実を結ぶ
	62	fure:le-	留种
hüretei		ᠬᠦᠷᠡᠲᠡᠢ	種のある
	62	fure:di:	有种的
hürgü=		ᠬᠦᠷᠭᠦ	(動物が) 驚く
hürgü=(+de=)	63	furgudə-	①受惊 ②惊閃 ③炮蹶子
	73	xargudə- = furgudə-	
hürgü=deg	63	furgudag	惊病
	73	xargudag = furgudag	
hüsü(n)		ᠬᠦᠰᠦ (√)	毛
	146	sɬu	头发
	146	sɬu tɕirGa:-	理发

146 sdu tciɣa:tcin 理发员

146 sdu vaɾə- 结发

i

ičesün འཇམ་འཇམ་པོ་ ⇒ hičesün

iči= འཇམ་ ⇒ hiči=

ičigüri འཇམ་ཁྱེད་ཀྱི་ ⇒ hičigüri

ičigüritü འཇམ་ཁྱེད་ཀྱི་ཐུག་པོ་ ⇒ hičigüritü

ide= འཇམ་ 食べる

194 de- 吃

13 ide- = de-

74 xəgələdzə de- 讨饭吃

ide=kü 20 utciɣu ideɣu 饮食

ide=(čin) 13 ideɣin kun 食者

ide=(+ldü=) 13 ideldə- 吃(众)

ide=(+lɣa=) 194 delɣa- 喂(使), 吃(使)

13 idelɣa- = delɣa-

50 bulai-də delɣa- 喂孩子

ideɣe(n) འཇམ་ལྷོ་(√) 膿(うみ)

13 ide: 脓

240 rde: = ide:

ideɣele= འཇམ་ལྷོ་ 化膿する

13 ide:le- 化脓

240 rde:le- = ide:le-

ideɣele=(+ɣa=) 13 ide:leɣa- 化脓(使)

241 rde:leɣa- = ide:leɣa-

idesi(n) འཇམ་ལོ་(√) 食べ物

194 deçə 食品, 食物

13 ideçə = deçə

142 sɣan deçə 好吃的

216 dzava:n ideçə 淡食

ig	ᠶᠠᠭ	紡錘	
	12	ig	①线杆 ②纺锤
iḵayur	ᠶᠠᠵᠠᠶᠤᠷ	⇒ huḵayur	
ildü(n)	ᠶᠢᠯᠳᠦ(√)	刀	
	19	uldə	①马刀 ②腰刀
ildüle=	ᠶᠢᠯᠳᠦᠯᠡ	刀で切る	
	19	uldəla-	(用马刀)砍
ildütei	ᠶᠢᠯᠳᠦᠲᠡᠢ	刀を持った	
	19	uldədi:	有马刀的
ilegüü	ᠶᠢᠯᠡᠭᠦᠦ	⇒ hūlegüü	
ilya=	ᠶᠢᠯᠠ	區別する；差別する；選別する	
	111	laGaɣ-	①挑选 ②拣
	113	ləGaɣ- = laGaɣ-	
ilya=(+lyə=)	111	laGalGa-	挑选(使)
imay_a(n)	ᠶᠢᠮᠠᠶᠠ(√)	山羊	
	12	ima:	山羊
	1	a:gu ima:	母山羊
	13	ima: nugu	山羊羔
	193	de:ren nasə-nə ima:	四岁山羊
inggi=	ᠶᠢᠩᠭᠢ	こうする、このようにする	
	31	nəḵḵə-	这样
inggi=(+lyə=)	31	nəḵḵəɣəɣ-	让这样
iniye=	ᠶᠢᠨᠢᠶᠡ	⇒ hiniye=	
iniyedü(n)	ᠶᠢᠨᠢᠶᠡᠳᠦ(√)	⇒ hiniyedü(n)	
ir	ᠶᠢᠷ	刃	
	14	ir	刃
ire=	ᠶᠢᠷᠡ	来る	
	238	re-	来
	14	ire- = re-	
ire=jei	117	mau rdza-	降灾
ire=kü	238	regu cidzigu	来来往往

ire=(+č'in) 238 redzin 来的(人)

ire=(+dal) 238 redal 收获

ire=(+l'du=) 238 reldə- 来(众)

ire=(+l'ya=) 238 relga- 来(使)

iryai རྩམ་པོ་ སེང་མེད་ ສンザシ

234 jærgai 构子, 黑果

irge(n) རྩམ་པོ་(✓) 去勢した羊

74 xerge 公绵羊

irj'ai= རྩམ་པོ་ 齒をむき出して笑う

241 rdzi:- 齟牙

238 rədzi:- ①齟牙咧嘴 ②蓬乱 ③竖直(毛发)

irj'ai=(+ya=) 238 rədzi:ga- ①齟牙咧嘴(使) ②蓬乱(使)
③竖直(毛发)(使)

irüge= རྩམ་པོ་ ⇒ hirüge=

isegei རྩམ་པོ་ རྩམ་པོ་ རྩམ་པོ་ フェルト

143 sgi: ①破毡片 ②尿布

isi རྩམ་པོ་ (感嘆詞)

11 i: 唉(表示不满意)

iskül= རྩམ་པོ་ 蹴る

143 sgol 脚

Ĵ

Ĵabayan རྩམ་པོ་ 渋い、味気ない

216 dzava:n 淡(指调料)

216 dzava:n ideçə 淡食

Ĵabdu= རྩམ་པོ་ 間に合う ; 機会を利用する

155 çirda 来得及, 赶上

Ĵabsar རྩམ་པོ་ 隙間 ; 合間

202 tçabsar 三十, 除夕

203 tçarsar ~ dzæsar = tçabsar

202 tçabsar gui sara 小尽

	203	tɕarsar-nə sone	除夕
Jabsar(+tai)	202	tɕabsardi: sara	大尽
Jabsar		𑄎𑄎𑄎	隙間；合間
	203	tɕæbsar	裂縫，縫隙
Jabsartai	202	tɕabsardi: sara	大尽
Jabsarla=		𑄎𑄎𑄎𑄎	隙間を作る；隔てる；中休みする
	203	tɕæbsarla-	眯眼
Jaya=		𑄎𑄎𑄎	告げる、教える
	214	dza:-	告状，控告
Jaya=(+lɕu=)	214	dza:lɕə-	告状(众、互)
Jaya=(+lɕa=)	214	dza:lɕa-	告状(使)
Jayam_a(n)		𑄎𑄎𑄎𑄎(✓)	(衣服の)襟合わせ
	214	dza:mi:	①縫儿 ②腹股沟
Jayu(n)		𑄎𑄎𑄎(✓)	百
	224	dʒoŋ	百
Jayun(+uday_a)	224	dʒoŋda:	一百回
Jayun(+tu)	224	dʒoŋdə	一百的
Jayu=		𑄎𑄎𑄎	咬む、咬みつく；くわえる
	215	dʒau-	咬
Jayu=(+lɕa=)	215	dʒaulɕa-	①咬(使) ②痒(使)
Jayur_a		𑄎𑄎𑄎𑄎	中途；～する時
	223	dʒo:ro	中间
	224	dʒu:re = dʒo:ro	
	67	xalɕŋ dʒu:ra	亲人之间
Jayura(+ki)	223	dʒo:rogu	中间的
Jayura(+lɕa=)	223	dʒo:rolaɕa-	当中间人(使)
	225	dʒu:relaɕa- = dʒo:rolaɕa-	
Jajil=		𑄎𑄎𑄎	噛みしめる
	218	dʒædʒilə-	嚼
Jajila=(+ɕa=)	218	dʒædʒiləɕa-	嚼(使)
Jalay_a		𑄎𑄎𑄎𑄎	(帽子の)飾り房

- 217 dzæla 扎拉(一种帽)
- ǰalayu 𑄎𑄎𑄎𑄎 若い、
- 217 dzæliu ①青年 ②年轻
- ǰalayu(+da=) 217 dzæliudə- 变年轻
- ǰalayu(+ra=) 217 dzæliura:- 成年轻
- ǰalya= 𑄎𑄎𑄎 繋ぐ、連結する、接続する
- 217 dzælgar:- 连接
- ǰalya=(+ldu=) 217 dzælgar:ldə- 连接(众)
- ǰalya=(+lyā=) 217 dzælgar:lga- 连接(使)
- ǰalgi= 𑄎𑄎𑄎 呑み込む
- 203 tælgə- 呑, 咽
- ǰalgi=(+ya=) 203 tælgəga- 呑(使)
- ǰanči= 𑄎𑄎𑄎 ぶつ、なぐる、叩く
- 217 dzæntə- 敲(锣), 打(鼓)
- 167 ʂdergə dzæntə- 打场
- 179 təmur dzæntə- 打铁
- ǰanči=(+lyā=) 217 dzæntcilga- ①打(铁)(使), 铸(使) ②敲击(使)
- ǰanggida= 𑄎𑄎𑄎𑄎 結び目を作る
- 216 dzængədə- 打结
- ǰanggiray 𑄎𑄎𑄎𑄎 ?
- 216 dzængərag ①核桃 ②果核
- 5 aləma dzængərag 果核
- ǰanggiray_a 𑄎𑄎𑄎𑄎𑄎 結び目
- 216 dzængəra: ①胆结石 ②肠梗阻 ③噎
- ǰangna= 𑄎𑄎𑄎 叱る、叱責する
- 216 dzænə- ①骂 ②吆喝
- ǰangna=(+dal) 216 dzænədal ①骂语 ②吆喝的样子
- ǰangna=(+lyā=) 216 dzænəlga- ①骂(使) ②吆喝(使)
- ǰaq_a 𑄎𑄎𑄎 襟(えり)
- 217 dzæga ①(衣)领 ②被头 ③裤腰
- 220 dziGAR = dzæga

	29	nembərgə dʒiga	被头
	192	de:l dʒiga	衣领
	217	dʒæga ger	上房, 正房
	217	dʒæga kudə	上房, 里屋
Jaryu(n)		ꠘꠞꠞꠞ (✓)	訴え、上訴
	218	dʒærgu	①状子 ②官司
Jaryuči		ꠘꠞꠞꠞꠞ	訴訟人; 法官
	218	dʒærgotə	打官司者
Jaryula=		ꠘꠞꠞꠞꠞ	訴訟を起こす、上訴する
	218	dʒærgula-	告状
Jaryula=(+ldu=)	218	dʒærgulaldə-	打官司(互、众)
Jaryula=(+ya=)	218	dʒærgulaga-	告状(使)
Jarim		ꠘꠞꠞꠞ	若干、いくらか
	218	dʒærən	一半
	218	dʒærən sara	半月
	218	dʒærən sunə	半夜
Jarimday		ꠘꠞꠞꠞꠞ	半端な; 不完全な
	216	dʒæntəg	一半
	217	dʒæmtəg = dʒæntəg	
Jarimday(+da=)	216	dʒæntəgdə-	成一半
Jarimday(+la=)	216	dʒæntəgla-	掰成一半
Jarla=?		ꠘꠞꠞꠞ	通告する
	149	cærla-	①读 ②说
Jarm_a(n)		ꠘꠞꠞꠞ (✓)	いり米の粉
	218	dʒærma	電子
	218	dʒærma xora:	電子
Jaru=		ꠘꠞꠞ	使う、使用する
	218	dʒærə-	使用
	39	ntcæn bə dʒærə-	不要客气
	204	tcæm dʒærə-	客气
Jaru=(+čin)	97	gar-də dʒardzin	手头使用的

	jaru=(+ɣa=)	218	dzærəlga-	使用(使)
jarula=	ᄃᄃᄃᄃ	?		
	218	dzærɪə-	使喚	
	218	dzærəɪə= dzærɪə-		
jasə=	ᄃᄃᄃ		直す、治す；修理する；訂正する	
	145	sdza-	①修 ②做	
ǰauǰai	ᄃᄃᄃᄃ	⇒	ǰuuǰai	
ǰayil=	ᄃᄃᄃ		口をすすぐ、すすぎ洗いをする	
	149	cæla-	①漱口 ②呷	
ǰegü=	ᄃᄃᄃ		(身に) つける、ぶら下げる、掛ける	
	222	dzɔ:-	戴	
	137	su:ɣə dzɔ:-	戴耳环	
ǰegüde(n)	ᄃᄃᄃᄃ(√)	⇒	ǰegüdü(n)	
ǰegüdü(n)	ᄃᄃᄃᄃ(√)		夢	
	224	dzu:dən	梦	
ǰegüdüle=	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ		夢を見る	
	224	dzu:dəle-	作梦	
ǰegülge=	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ		身につけさせる	
	223	dzɔ:lga-	戴(使)	
	223	dzɔ:lgo= dzɔ:lga-		
ǰegüü	ᄃᄃᄃᄃ		針	
	224	dzu:	针	
ǰegüü(+či)		224	dzu:tcə	裁缝师
ǰergele=	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ		並べる、排列する	
	218	dzærgəle-	垒	
ǰergele=(+ɣa=)		218	dzærgələga-	垒(使)
ǰes	ᄃᄃᄃ		銅	
	217	dzæs	铜	
ǰes(+či)		217	dzæstcə	铜匠
ǰibe(n)	ᄃᄃᄃ(√)		錆 (さび)	
	219	dze:	锈	

Jibe(+de=)	223	ɖɔ:də-	生锈
	219	ɖe:də- = ɖɔ:də-	
Jida(n)		ᄒᆞᆫ(ᄒᆞ)	槍
	222	ɖida:	①矛、戈 ②刺刀
	140	sumu ɖida:	箭头
Jiya=		ᄒᆞᆫ	指し示す；教える
	214	ɖa:-	指导
Ji'ay		[華]	胡桃
	215	ɖaG	[華：只阿黒] 核
Jiyalya=		ᄒᆞᆫᄒᆞᆫ	教えさせる
	214	ɖa:lga-	指导(使)
Jiyasu(n)		ᄒᆞᆫᄒᆞᆫ(ᄒᆞ)	魚
	220	ɖiGAsə	魚
	217	ɖæGAsə = ɖiGAsə	
	220	ɖiGAsə xag	鱼刺
	221	ɖiGAsə jæsə	鱼刺，鱼骨
Jiyaya=		ᄒᆞᆫᄒᆞᆫ	並べる
	221	ɖiGsa	①土坯 ②砖
	216	ɖaGsa = ɖiGsa	
Jiyura=		ᄒᆞᆫᄒᆞᆫ	かき混ぜる、こねる
	222	ɖira:-	和、调(面，泥等)
	225	ɖyra:- = ɖira:-	
	99	gʉrəl ɖira:-	和面
Jige		ᄒᆞᆫ	甥(おい)
	219	ɖe:	外甥
Jigele=		ᄒᆞᆫᄒᆞᆫ	借りる
	219	ɖe:le-	借
Jigi=		ᄒᆞᆫ	伸ばす、真っ直ぐにする
	219	ɖi:-	①伸 ②递(给)
	97	gar ɖi:-	伸手
	108	gudzi-na: ɖi:-	伸脖子

Jigi=	219	dzi: GU-	递给
Jigii=		ལོལ	⇒ Jigi=
Jigür		ལམ	翼、羽
	214	dza:r	翅膀
	219	dzi:r = dza:r	
Jil		ལོ	年；干支（えと）
	221	dzil	属相
	225	dyl = dzil	
Jil(+tü)	221	dzildu	属相的
Jiluyüči		ལོལ་ལུ་ཅི	運転手
	224	dzoločə	司机
Jimii=		ལོལ	口を閉じる、口を結ぶ
	221	dzimu-	闭，合
Jimii=(+lɣa=)	222	dzimulga-	闭(使)，合(使)
Jira(n)		ལོ་འདྲེན་(✓)	六十
	222	džiran	六十
Jiran uday_a	222	džiranda:	第六十回
Jiryal		ལོལ་ལོལ་	楽しさ、幸福
	218	džærgal	幸福
Jiryüya(n)		ལོལ་ལུ་ལྟོ་འདྲེན་(✓)	六
	222	džirgü:n	六
Jiryüyan(+duyar)	222	džirgü:ndar	第六次
Jiryüyan(+qan)	222	džirgü:nxa:n	只六个
Jiryüyan(+uday_a)	222	džirgü:nda:	第六回
Jirgele=		ལོལ་ལོལ་	？
	222	džirgəle-	排(列)
Jiru=		ལོལ་	描く
	225	dzurə-	①写 ②画
Jiruy_a(n)		ལོལ་ལུ་འདྲེན་(✓)	(馬の) 側対歩
	224	džoro	小走
Jiruyatu		ལོལ་ལུ་འདྲེན་	側対歩の

	224	dzorodu	①小走的 ②马的走势好的
ǰiruyala=		ᠵᠢᠷᠠᠵᠠᠯᠠ	(馬が) 側対歩で走る
	224	dzorola-	小走
ǰiruyala=(+ya=)	224	dzorolaga-	小走(使)
ǰirüke(n)		ᠵᠢᠷᠦᠬᠡ (✓)	心臟
	222	dzirgə	心
ǰobalang		ᠵᠣᠪᠠᠯᠠᠩ	苦しみ、悲しみ；災難
	224	dzoblŋ	①苦难 ②灾难 ③痛苦
	217	dzæblŋ~dzærlŋ = dzoblŋ	
ǰoki=		ᠵᠣᠬᠢ	適合する、合う
	211	tcugu-	合身，适宜
ǰor=		ᠵᠣᠷ	削る
	219	dzirə-	①裁 ②割
ǰöb		ᠵᠣᠪ	正しい
	225	dzyb	①正确的 ②确实的
	223	dzob~dzod~dzyr = dzyb	
	225	dzyb dzymbə	地道的，真正的，确实的
ǰöb(+de)	225	dzymba	真的，果真
ǰögege=		ᠵᠣᠭᠡᠭᠡ	運ぶ
	222	dzo:-	搬
ǰögelen		ᠵᠣᠭᠡᠯᠡᠨ	柔らかい、柔和な
	221	dzilo:n	光滑
	225	dzulo:n = dzilo:n	
	97	gar dzolon	手软
ǰögelen(+de=)	221	dzilondə-	变光滑
ǰögelen(+nige)	221	dzilongə	很光滑
ǰögelen		ᠵᠣᠭᠡᠯᠡᠨ	柔らかい、柔和な
	223	dzolon	软的
	79	xuɕə dzolon	嘴软的
ǰögelen(+de=)	223	dzolondə-	变软
ǰögelen(+nige)	223	dzolongə	软一点

Juʃayan	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ	厚い
230	ɖuɖuan	①厚的 ②茂盛的
Juʃayan(+da=)	230	ɖuɖuandə- 变厚
Juʃayan(+nige)	230	ɖuɖuangɜ 厚点儿
Jula	ᄃᄃᄃ	灯明
221	ɖilar:	灯盏
Julʃay_a(n)	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ(✓)	(動物の) 仔
221	ɖildziga	崽子
45	bas ɖildziga	虎崽子
134	səŋgə ɖidziga[ɖildziga?]	狮崽子
152	ɕigai ɖildziga	腿肚子
179	təme:n ɖidziga[ɖildziga?]	驼羔
Julʃayala=	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ	(動物が) 仔を生む
221	ɖildziga-la-	生崽子
Jura=	ᄃᄃᄃ	削る
223	ɖo:rə-	削
Jura=(+lɣa=)	223	ɖo:rəlga- 削(使)
Juuʃai	ᄃᄃᄃᄃᄃ	(靴の) 踵 (かかと) 当て
215	ɖaudzæ	脚后跟
89	kol ɖiudza	脚跟
Juuq_a(n)	ᄃᄃᄃᄃᄃ(✓)	かまど、炉
226	ɖauxa	①厨房 ②灶火
228	ɖo:xa = ɖauxa	
226	ɖauxa ger	伙房
Jüirei	ᄃᄃᄃᄃᄃ	一对の、(二つで) 一揃いの
225	ɖyr	对, 双
Jüke=	ᄃᄃᄃᄃᄃ	罵(ののし)る、悪口を言う
143	sgo:r-	骂
Jüke=(+dal)	143	sgo:rdal ①骂语 ②骂的样子
Jüke=(+ldü=)	143	sgo:ldə- 骂(众)
Jüke=(+lɣa=)	143	sgo:lga- 骂(使)

jülge(n) ᠵᠢᠯᠭᠦ (✓) 若草、やわらかい草
 211 tɕurgo: 平川

k

kebeli ᠪᠡᠪᠡᠯᠢ 腹、腹部
 85 ke:le ①肚子 ②腹
 85 ke:le ko:~ 腹胀
 125 mula: ke:le 小腹
 kebeli(+la=) 85 ke:lɛla- 怀胎
 kebelitei ᠪᠡᠪᠡᠯᠢᠲᠡᠢ お腹に
 85 ke:lɛdi: 有肚子的，肚子大的
 keberɛg ᠪᠡᠪᠡᠷᠡᠭ 脆（もろ）い
 85 ke:rɛg 脆的
 keberɛg(+de=) 85 ke:rɛgdə- 变脆
 kebi= ᠪᠡᠪᠢ 反芻する
 85 ke:~ 反胃
 85 kɕji- = ke:~
 kebte= ᠪᠡᠪᠲᠡ 寝る、横たわる
 87 kədə:~ 卧
 kebte=(+lɣa=) 87 kədə:lga- 卧(使)
 keče ᠪᠡᠴᠡ 切り立った崖
 17 ula kədə:ɛn 山坡
 kedü(n) ᠪᠡᠳᠦ (✓) 幾つの、；幾つかの
 87 kədə 几个
 71 xaran kədə 中旬
 80 xurən kədə (月)下旬
 87 kədə nasə 贵庚，多少岁
 151 ɕinə kədə 上旬
 kedün(+edür) 87 kədu:ɖur 几天
 kedün(+düger) 87 kədəɛndar 第几
 kedün(+nige) 87 kədəɛŋgɕ 多少

kedün(+uday_a)	87	kədənda:	第几次
kedügüle		何人して	
	87	kədəla	几个一起
kedüken		何人だけ(で)	
	87	kədəxa:n	只几个
kedüken(+nige)	87	kədəxa:ngə	多少, 几个, 多么
kegür		墓、死体	
	59	fo:r	坟墓
kei		空気、ガス	
	85	ki:	[華: 克] 风
	71	xara ki:	暴风
	85	ki: nau-	中风
	85	ki: tau-	刮风
	125	mula: ki:	微风
keyi(+či)	86	ki:tcə	风婆(传说中的)
keyitei	86	ki:di:	有风的, 刮风的
keje		?	
	87	kəðe:n	坡
kejij_e(n)		何時(いつ)	
	87	kəðe:	何时
kejijede		いつも、いつでも	
	87	kəðe:de	①经常, 往往 ②永远 ③一向
kekere=		げっぷをする	
	86	kəgəre:-	打嗝
kele(n)		舌; ことば	
	86	kəle	舌
	98	gus kəle	小舌
	86	kəle ge:-	约定
kele=		話す、言う	
	86	kəle-	①说 ②嘱咐, 叮咛 ③告诉
	46	beirə kəle-	说媳妇, 介绍对象

	98	gudal kəle-	①撒谎 ②吹牛 ③欺骗
	171	tailədzi kəle-	解说
kele=(+dal)	86	kələdal	议论, 言论
kele=(+ya=)	86	kələga-	说(使)
kele=(+ldü=)	86	kələldə-	①说话(众) ②吵架
kelegei		᠎ᠠᠯᠡᠭᠡᠢ	おし(の)、どもり(の)
	85	kəlgɪ:	①口吃的 ②结巴
keletei		᠎ᠠᠯᠡᠲᠡᠢ	舌のある; 言葉の多い
	86	kələdi:	有舌的, 善于说话的
ken		᠎ᠠ	誰
	85	kən	谁
	85	kən da	谁都, 谁也
kenggerge(n)		᠎ᠠᠭᠡᠭᠡᠷᠭᠡ(᠎)	太鼓
	85	kəngərgə	鼓
	86	kəŋgərgə = kəngərgə	
kerči=		᠎ᠠᠷᠴᠢ	切る、切り刻む
	88	kərdzə-	切, 割
kerči=(+ya=)	88	kərdzəga-	切(使), 割(使)
kereg		᠎ᠠᠷᠭᠡ	事、用事; 事件
	88	kəru:	事端
kereldü=		᠎ᠠᠷᠡᠯᠳᠦ	言い争う、喧嘩する
	88	kəre:ldə-	吵架
	86	kəle:ldə- = kəre:ldə-	
kereldü=(+ya=)	88	kəre:ldəga-	吵架(使)
keriy_e(n)		᠎ᠠᠷᠢᠶᠡ(᠎)	烏
	88	kəre:	乌鸦
kerü		᠎ᠠᠷᠦ	山陰の密林
	102	gere	阴的
keseg		᠎ᠠᠰᠡᠭ	部分
	86	kəsag	①块 ②部分
	87	kədzag = kəsag	

kesegle=	ᠬᠡᠰᠡᠭᠡᠯᠡ	部分に分ける
86	kəsagla-	分成块
kete(n)	ᠬᠡᠲᠡ(ᠨ)	火打石
87	kəde	火镰
keyide=	ᠬᠡᠶᠢᠳᠡ	?
85	ki:de-	发情
keyiske=	ᠬᠡᠶᠢᠰᠢᠬᠡ	吹き飛ばす、煽る
86	kəsgə-	(飞)扬
ki=	ᠬᠢ	する；作る；入れる
103	gə-	做
34	nokor gə-	帮忙
99	gura:n gə-	分为三个
117	mau gə-	使坏
233	jæma gə	怎么作
ki=(+dal)	103	gədal 作法
ki=(+lya=)	103	gelga- 做(使)
ki=gčin	55	po:gidzin 刨地者
kiγursu(n)	ᠬᠢᠭᠤᠷᠰᠤ(ᠨ)	虱(シラミ)の卵
204	tci:rdzə	虻子
kijayar	ᠬᠢᠵᠠᠶᠠᠷ	境界
104	gədzar	①边缘 ②境界
kimusu(n)	ᠬᠢᠮᠤᠰᠤ(ᠨ)	爪
207	tci:mṣə	①指甲 ②爪
207	tci:mdzə = tci:mṣə	
kina=	ᠬᠢᠨᠠ	審査する
205	tci:ne:-	试
kina=(+lya=)	205	tci:ne:lga- 试(使)
kirbar	ᠬᠢᠷᠪᠠᠷ	容易な
kirbar(+da=)	209	tci:valdə- ①变容易 ②变便宜
kirbar(+qan)	209	tci:valxa:n ①容易 ②便宜的 ③稍易的 ④稍便宜
kirbar(+qan+nige)	209	tci:valxa:ngə 稍易点儿

kirya=	𑖅𑖫𑖮	(毛を) 刈る
209	tcirga:-	①剃, 剃头 ②理发
142	sgal tcirga:-	刮胡子
146	szu tcirga:-	理发
kirya=(+č̣in)	209	tcirga:ɖzin 理发师
146	szu tcirga:tcin	理发员
kirya=(+ḷya=)	209	tcirga:lga- 剃(使), 理发(使)
kirüge(n)	𑖅𑖫𑖮𑖫(✓)	鋸 (のこぎり)
209	tciru:	鋸
kirügede=	𑖅𑖫𑖮𑖫𑖫	鋸でひく・切る
209	tciru:de-	鋸
kirügede=(+ḷya=)	209	tciru:delga- 拉鋸(使)
kitad	𑖅𑖫𑖮𑖫	漢 (族) の
207	tcidar	汉人
kitadč̣ila=	𑖅𑖫𑖮𑖫𑖫𑖫	漢化する
207	tcidartcila-	①以汉族方式 ②说汉语
kituy_a(n)	𑖅𑖫𑖮𑖫𑖫(✓)	ナイフ、小刀
208	tcidoGU	刀
208	tcidoGU ama	刀刃
208	tcidoGU xui	刀鞘
kituyala=	𑖅𑖫𑖮𑖫𑖫𑖫	ナイフで切る
208	tcidoGula-	用刀戳
kö	𑖅𑖫𑖮	煤 (すす)
88	ko:	锅灰
90	ku: = ko:	
71	xara kuo	黑灰
ködel=	𑖅𑖫𑖮𑖫𑖫	動く ; 出発する
108	gudolə-	动
95	gadzær kudolə-	地震
ködel=(+ya=)	108	gudolga- 摇动
ködel=	𑖅𑖫𑖮𑖫𑖫	動く ; 出発する

- 98 gudolə- ①动 ②动手 ③动身 ④开始
- köde1=(+ya=) 98 gudolga- 摇动(使)
- 99 gudolgu- = gudolga-
- köge= 𑄀𑄁𑄂 ⇒ kögege=
- kögege= 𑄀𑄁𑄂 腫れる、膨らむ；ふやける
- 88 ko:- 膨胀，发胀
- 85 ke:le ko:- 腹胀
- kögege=(+1ya=) 88 ko:lga- ①膨胀(使) ②鼓气(使)
- 159 çdzau-na: ko:lga- 挺胸
- kögesü(n) 𑄀𑄁𑄂(√) 泡
- 88 ko:rsə 泡沫
- kögesü(+da=) 88 ko:rsəda- 起泡沫
- kögürge(n) 𑄀𑄁𑄂𑄃(√) 橋
- 89 korgo 桥
- köke 𑄀𑄁𑄂 青い、欄色の
- 91 kugo 青的
- 91 kugo xavar 清鼻涕
- 91 kugo xavar rusə- 流清鼻涕
- 91 kugo çiu 飞机
- köke(+de=) 92 kugodə- 变青
- köke(+ken) 92 kugoxam 稍青的
- köke(+nige) 92 kugongə 青青的
- kökere= 𑄀𑄁𑄂𑄃 青くなる
- kökere=(+1ya=) 92 kugoro:lga- 发青(使)
- kökü(n) 𑄀𑄁𑄂(√) 乳房
- 91 kugo 乳房
- kökü= 𑄀𑄁𑄂 乳を吸う
- 91 kugo- 吃奶，吮
- kökü=(+1ya=) 92 kugolga- 吃奶(使)
- köküge sibayu 𑄀𑄁𑄂𑄃 𑄀𑄁𑄂𑄃𑄄 カッコウ
- 107 gugu çau 布谷鸟

	107	gugu ɕu: = gugu ɕau	
kökütei		 乳のある	
	92	kugodi: 有乳房の	
köl		 足、脚	
	89	kol ①脚 ②腿 ③蹄	
	90	kual = kol	
	89	kol aldə- 失足	
	89	kol nurə 脚背	
	89	kol xurə 脚指, 脚趾	
	89	kol la: 脚底	
	89	kol dziudza 脚跟	
	96	gar kual 爪牙	
költei		 足のある、足のついた	
	89	koldi: 有脚的	
	90	kualdi: = koldi:	
kölüre=		 汗をかく、汗が出る	
	88	konorə- 出汗, 发汗	
kölüsü(n)		 (✓) 汗	
	88	konorsə 汗	
	91	kunorsə = konorsə	
kömürge(n)		 (✓) 倉庫	
	89	komorgo 箱子	
kömüri=		 ひっくり返す	
	89	komorə- 扣	
kömüri=(+ya=)	89	komorəga-	扣(使)
kömüske(n)		 (✓) 眉	
	89	komosgo 眼帘	
	36	nudu kumosko 眼帘	
köndelen		 横の、横になった	
	89	kondəlen 横的	
köndelen(+de=)	89	kondələndə-	横向

könggen	ཅིང་ལོ་ལོ་	軽い；軽快な
88	kongon	轻的
91	kungon = kongon	
96	gar kongon	手轻巧
könggen(+de=)	88	kongondə- 变轻
könggen(+ken)	88	kongonxa:n 稍轻些
könggen(+nige)	88	kongongə 稍轻
körbegül=	ཅིང་ལོ་ལོ་	ひっくり返す、転覆させる
63	furu:lə-	翻
71	xaraulə- = furu:lə-	翻
körbegül=(+ya=)	63	furu:ləga- 翻(使)
71	xarauləga- = furu:ləga-	
körjeng	ཅིང་རྩ་ལྔ་	羊の糞の塊
241	rdzən	羊粪块，羊板粪
241	rdzaŋ = rdzən	
körsi	ཅིང་ལོ་	近隣
92	kuçin	邻，毗邻
körsi	ཅིང་ལོ་	近隣
9	ajil kuşən	邻居，街坊
9	ajil kuçə = ajil kuşən	
körü=	ཅིང་ལོ་	冷える、冷める
89	korə-	冻
123	molsə korə-	结冰
körü=(+lɣa=)	89	korolga- 冷冻(使)
89	korga- = korolga-	
körüngge(n)	ཅིང་ལོ་ལོ་(✓)	麴(こうじ)、酵母
88	konorgo	酒曲
kösi=	ཅིང་ལོ་	こじ開ける；硬直する；縁(へり)をかがる
89	koçə-	冻僵
kötül=	ཅིང་ལོ་	引っ張る；導く
92	kudolə-	牵

kötül=(+ya=)	92	kudolga-	牵(使)
küčü(n)	ᠵᠢᠴᠦ(√)	力(ちから)	
92	kudʒə	力量	
71	xara kudʒə	蛮力	
92	kudʒə aldə-	精疲力尽	
92	kudʒəle ʃdagu	战胜	
küčüle=	ᠵᠢᠴᠦᠯᠡ	力づくです、強いる	
92	kudʒile-	①上膘 ②兴旺	
küčüle=(+ya=)	92	kudʒilega-	①上膘(使) ②兴旺(使)
küčütü	ᠵᠢᠴᠦᠲᠦ	力のある、強力な	
92	kudʒidu	有力的、劲大的	
küisü(n)	ᠵᠢᠢᠰᠦ(√)	臍(へそ)	
91	kuidʒə	肚脐	
küisü(+la=)	90	kuila-	结扎(初生婴儿)肚脐
91	kuidʒəla- = kuila-		
küiten	ᠵᠢᠢᠲᠡᠨ	寒い、冷たい	
90	kuiden	冷的	
67	xalɔŋ kuiden	温度	
küiten(+ken)	90	kuidenxa:n	稍冷
küiten(+nige)	90	kuidenɣə	很冷
küiten(+de=)	90	kuidendə-	变冷
küitere=	ᠵᠢᠢᠲᠡᠷᠡ	寒くなる、冷える	
90	kuidəre:-	变冷	
küji(n)	ᠵᠢᠵᠢ(√)	香	
108	gudʒə	香	
küjügün	ᠵᠢᠵᠦᠭᠦᠨ	⇒ küjügüü	
küjügüü(n)	ᠵᠢᠵᠦᠭᠦᠦ(√)	首	
108	gudʒə	脖子, 颈	
108	gudʒi-na: dʒi:-	伸脖子	
küjügütü	183	tugɔɔŋ gudʒidu	雁脖子的
küli=	ᠵᠢᠯᠢ	(hüli=?) ?	

	62	fulə-	①犁地 ②套(车等)
	82	xulo:- = fulə-	
	95	gadzær fulə-	耕地, 犁地
küli=			
		ᠮᠠᠯᠠᠭᠤ	縛る
	62	fulidzin	犁地人
	89	kolə-	①套(车等) ②绑, 捆
	180	tərgə kolə-	驾驶, 驾车
küli=			
	89	koləga-	①套(使) ②架(使)
kümün			
		ᠮᠠᠯᠠᠭᠤ	人
	91	kun	人
	5	alə kun	哪个人
	13	idedzin kun	食者
	28	nene kun	女人
	31	nəne kun = nene kun	
	104	go:ro kun	人家, 别人
	111	laləŋ kun	年轻人
	117	mau kun	坏人
	117	mau sain kun	坏人, 吝啬鬼
	122	mə:r garsan kun	出门人
	167	ʃdo:gu kun	老年人
	196	dəde kun	男人
	234	je: kun	野人
kündü			
		ᠮᠠᠯᠠᠭᠤ	重い
	91	kundun	重的
	96	gar kundun	手重
kündü(+nige)	91	kundungə	沉甸甸的
kündü(+de=)	91	kundunda-	加重, 过重
kündü(+ken)	91	kundunxa:n	较重的
kür=			
		ᠮᠠᠯᠠᠭᠤ	着く、達する
	92	kurə-	到, 到达
	26	nar kure-	生病

	234	jær kur-	入夏
	240	rgul kurə-	入冬
kür=čei	97	gar-də kurɖa	到手
kür=tel_e	197	do kurɖəla:-	迄今
kür=(+ya=)	93	kurɖa-	到达(使)
	93	kurəɭɖa- = kurɖa-	
	33	no:r kurɖa-	催眠
kürge=		ᠵᠢᠷᠭᠡᠨ	届ける、送る
	93	kurɖe:-	①嫁 ②贻送
kürge=		ᠵᠢᠷᠭᠡᠨ	届ける、送る
	93	kurɖe:-	①寄 ②送行
kürge=(+ɭya=)	93	kurɖe:ɭɖa-	送(使)
kürge=(+gč'in)	151	cin kurɖe:ɖzin	送信人
kürgen		ᠵᠢᠷᠭᠡᠨ	婿
	93	kurɖe:n	女婿
kürje(n)		ᠵᠢᠷᠭᠡᠨ(ᠵ)	鍬(くわ)、シャベル
	108	gurɖaɖ	①木鍬 ②铁鍬
	179	təmurɖaɖ(təmur gurɖaɖ)	铁鍬
küü		ᠵᠢᠦ	子供；男の子
	88	ko:	儿
	90	ku: = ko:	
	88	ko: ɖzyn	儿女
	183	tunɖusan ku: ɖzyn	义儿
küü(+čile=)	90	ku:čilə-	当儿子






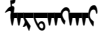




1

labsa=	ལཔས་	雪片	
110	labçə-	飘荡	
110	labdzə- = labçə-		
layusa(n)	ལལ་ལུ་སྐྱེ་ལུ་ (✓)	騾馬 (ラバ)	
109	lausa:	骡	
123	morə lausa:	马骡	
221	dzigə lausa:	驴骡	
lama	ལམ་	ラマ、僧侶	
111	lama	①喇嘛 ②活佛	
1	a:gu lama	尼姑	
lingqu_a čečeg	ལིང་ལུ་ཅེ་ཅེ་ག	蓮華花	
112	lenxua tciɕaG	莲花	
longqu(n)	ལོང་ལུ་ (✓)	瓶	
115	lɔŋxu	瓶	
luysi=	ལུ་སྐྱེ་	脈打つ	
115	lɔGçə-	沸腾	
luysi=(+lyə=)	115	lɔGçəlga-	①煮(使) ②沸腾(使)
luu	ལུ་	龍、辰	
113	liu	龙, 辰(十二支之一)	
luuli	ལུ་ལུ་	アカザ	
109	laulə	灰条草(灰菜)	
luuq_a	ལུ་ལུ་ལུ་	目やに	
25	nauxa	眼屎	
luuqa(+du=)	25	nauxada-	生眼屎
luusa(n)	ལུ་སྐྱེ་ (✓)	⇒ layusa(n)	

m

ma	𑌕𑌃	はい、そら (物を渡す時の言葉)
116	ma:	给(对方)
mayaji(n)	𑌕𑌃𑌃(✓)	ゴマ
116	ma:dzə	芝麻
mayaji=	𑌕𑌃𑌃	搔く
116	ma:dzə-	抓搔, 抓痒
mayajiyur	𑌕𑌃𑌃𑌃𑌃	孫の手
116	ma:dzir	耙子
mayu	𑌕𑌃𑌃	悪い、ひどい
117	mau	①不好的 ②坏的 ③丑的 ④凶恶的
122	mo: = mau	
117	mau kun	坏人
117	mau gə-	使坏
117	mau gəm	倒霉
117	mau sain kun	坏人, 吝啬鬼
117	mau rdza	降灾
119	maxa-də mau-nə	爱吃肉的
201	dura:sə-də mau-nə	爱喝酒的, 嗜酒
mayu(+amatai)	118	maumadi:(mau amadi:)咀不好的, 嘴馋的
mayu(+amidu)	118	maumadu ①运气不好的 ②命运不好的
mayu(+da=)	117	maunədə- ①变丑 ②变坏
mayu(+nige)	117	maungz ①扰伤 ②过分
mayu(+sayin)	126	musan ①可恶的 ②坏的
mayu	𑌕𑌃𑌃	?
122	mo:	嘴馋
mayusiya=	𑌕𑌃𑌃𑌃𑌃	けなす、悪し様に言う
118	mauʂa:-	①说坏话 ②诽谤
118	mauʂa:- = mauʂa:-	
mai	𑌕𑌃	⇒ ma
malay_a(n)	𑌕𑌃𑌃𑌃(✓)	⇒ malayai

malayai  帽子
 120 **malga** 帽
malta=?  掘る
 45 **baldə-** 攀
malta=  掘る
 118 **manta-** 挖, 掘
 33 **noko manta-** 凿洞
malta=(+ya=) 118 **mantaGa-** 挖(使), 掘(使)
manan  霧、靄 (もや)
 26 **nama:n** 霧
 111 **lama:n = nama:n**
 26 **nama:n pude:-** 降霧
manang  ⇒ **manan**
mangyus  (民話の) 怪物、鬼
 124 **məŋgudə** 妖, 魔王
 119 **məŋgudə = məŋgudə**
manglai  額; 先鋒
 119 **maŋli:** 额头
 19 **ude-nə maŋli:** 门楣
 102 **ger-nə maŋli:** 房檐
mangnai  ⇒ **manglai**
mani  [方言] 数珠
 118 **mane** 念珠
mani(+či) 118 **manetçə** 念经者
manju  满洲 (民族)
 119 **mandzu:** 满洲
maryasi  明日
 119 **maGaçi** 明天
 119 **maGaşə = maGaçi**
 76 **xuidə magdə** 第二天早晨
 29 **niu maGçə** 今天早晨


maryuyan		言い争い、争議
120	marga:n	争议
120	marga:n muru: gua	没啥漏洞, 没啥错误, 没啥争议
mary_a		肉付き
120	mara	膘
maryaĵi=		太る、肉付きがよくなる
120	maradzæ-	上膘
mariyaĵi=(+ya=)	120	maradzæga- 上膘(使)
maryatu		太った、肉づきのいい
120	maradu	膘肥的
marta=		忘れる
126	muşdar:-	忘记
120	mardar:-~maşdar:- = muşdar:-	
marta=(+dal)	127	muşdar:dal 健忘
marta=(+ldu=)	127	muşdar:ldə- 忘(众)
marta=(+lɣa=)	127	muşdar:lga- 忘(使)
martangqai		忘れん坊の
126	muşdar:ŋgi:	健忘的
mayiy		形式、タイプ
120	majaG	痕迹
mayila=		(メーメーと) 鳴く
117	maila-	(羊)叫
76	xuŋə maila-	羊叫
meč'in		猿; 申
127	mutč'in	①猴 ②申(十二支的)
mede=		知る、知っている、分かる
127	mude-	知道
127	muden gua	①不知道 ②不知不觉
mede=(+č'in)	127	mudedzin 知道的人
mede=(+dal)	127	mudedal 知识
mede=(+lɣa=)	127	mudelga- ①知道(使) ②通知

	mede=n ügei	127	muden gua	①不知道 ②不知不觉
megeji	yaqai			雌豚
	118	maudza	xgai	母猪
mergen				賢い、聡明な；正確な
	128	murgən		(手)巧
metü				~のように
	120	madu		好像，如.....似的
mingyan				千
	121	meṅxen		千
	mingyan(+uday_a)	121	meṅxenda:	千次
minu				⇒ bi
miq_a(n)				肉
	119	maxa		肉
	71	xara maxa		瘦肉
	75	xu:sən maxa		肉干
	119	maxa buje		①肉体 ②身躯
	119	maxa-də mau-nə		爱吃肉的
miqatai				太った、肉付きのいい
	119	maxadi:		有肉的
modu(n)				木、樹
	122	mo:rdə		木头
	14	o:dzə: mo:rdə		冬青树
	107	guguri: mo:rdə		歪树，歪木
	122	mo:rdə tərgə		大车
moyai				蛇
	122	mo:ɣi		①蛇 ②巳[己!](十二支的)
moyudur				鈍い、足りない
	119	ma:gdər		钝的
mončuy				(馬の首に付ける) 赤いふさ
	118	mantəɔG		①鸡冠 ②冠
mongyul				モンゴル (民族)

	124	məŋɡʊl	土族
	71	xara məŋɡʊl	蒙古族
	124	məŋɡʊl ɡər	毡包, 蒙古包
	206	tɕiɡa:n məŋɡʊl	土族
mongyulčila=		ᠮᠣᠩᠭᠤᠯᠴᠢᠯᠠ	モンゴル式にする
	124	məŋɡʊltɕile-	说土族语
mori(n)		ᠮᠣᠷᠢ (✓)	馬; (十二支の) 午
	123	morə	①马 ②午(十二支的)
	49	boro morə	灰马
	65	morə xailan	马嘶
	123	morə noɡʂdo:	马笼头
	123	morə lausa:	马骡
	123	morə sun	马奶
	123	morə da:xa	马驹
	123	morədə tɕiraŋ	骑兵
	123	morə dula:ɕin	马倌儿
	226	ɕauliu morə	枣骝马
	242	vaɡʂda morə	走马
	120	marə ɕuŋna:	马蜂
	123	morə ɕuŋna: = marə ɕuŋna:	
morila=		ᠮᠣᠷᠢᠯᠠ	出発する
	123	morəla-	出嫁
moritai		ᠮᠣᠷᠢᠲᠠᠢ	馬に乗った
	124	morədi:	有马的
möge?		ᠮᠣᠭᠡ	牛の鳴き声
	122	mo:	牛叫声
mögere=		ᠮᠣᠭᠡᠷᠡ	(牛が) 鳴く
	122	mo:ro-	①牛叫 ②吼叫
	2	a:sə mo:ro-	牛叫
	134	səŋgə mo:rla-	狮吼
mögere=(+dal)	122	mo:rodal	吼叫的样子

	mögere=(+ya=)	122	mo:roga-	吼叫(使)
mögersü(n)	ᠮᠣᠭᠦᠷᠡᠰᠦ	(√)		軟骨
	124	muŋgərdə		軟骨
mölsü(n)	ᠮᠣᠯᠰᠦ	(√)		氷
	123	molsə		氷
	120	maldə = molsə		
	123	molsə korə-		结冰
mölsü-dü	123	molsə-du		在冰滩上
mölsü(+da=)	123	molsəda-		用冰打
möltüre=	ᠮᠣᠯᠲᠦᠷᠡ			抜け落ちる、離脱する、外れる
	127	mutəre:-		①脱落 ②脱臼
möltüre=?	ᠮᠣᠯᠲᠦᠷᠡ			抜け落ちる、離脱する、外れる
	127	mutələ-		①拔 ②抽 ③脱
möltüre=(+ya=)	127	mutələga-		①拔(使) ②抽(使)
mön	ᠮᠣᠨ			そうだ、そのとおりだ
mön(+a=)	32	nəmba:		①是 ②对 ③就是
mön(+bui)	32	nəmbi:		①是 ②对
mönggü(n)	ᠮᠥᠩᠭᠦ	(√)		銀
	121	meŋgu		银子
mönggüči	ᠮᠥᠩᠭᠦᠴᠢ			銀細工師
	121	meŋgutə		银匠
mönggüčile=	ᠮᠥᠩᠭᠦᠴᠢᠯᠡ			金持になる
	121	meŋgutčile-		兑成银子
mönggüle=	ᠮᠥᠩᠭᠦᠯᠡ			銀メッキする
	121	meŋgule-		镀银
mör	ᠮᠣᠷ			足跡
	122	mo:r		路
	122	mo:r aldə-		迷路
	122	mo:r garə-		①上路 ②出门
	122	mo:r gargu		上路(指出嫁)
	122	mo:r garsan kun		出门人






	179	təmur mo:r	铁路
	181	to:li: mo:r	小径
mören		ᠲᠤᠮᠤᠷᠮᠣᠷ	大河、川
	127	muro:n	①江 ②河
mörentei		ᠮᠣᠷᠢᠨᠳᠡᠢ	河のある
	128	muro:ndi:	有江河的
mörgü=		ᠮᠣᠷᠭᠤ	叩頭する；頭で突く
	128	murgu-	①(相)頂 ②磕头，叩首
	181	tolgüi murgu-	叩头
mörgü=(+lγa=)	128	murgulga-	①磕头(使) ②矛盾(使) ③顶(使)
	128	murguga- = murgulga-	
mörgü(+ldü=)	128	murguldə-	顶(众)
mörle=?		ᠮᠣᠷᠯᠡ	(出發する)
	122	mo:rla-	①上马 ②出发 ③出嫁
mösü(n)		ᠮᠣᠰᠦ(ᠨ)	⇒ mölsü(n)
mung?		ᠮᠤᠩ	(のろま?)
	124	mun	愚笨的
mungqara=		ᠮᠤᠩᠭᠠᠷᠠ	のろまになる
	124	muᅇgola-	变愚蠢
muqur		ᠮᠤᠴᠤᠷ	鈍い
	122	moGUR	钝的
muqur(+da=)	122	moGURdə-	变钝
muqurda=		ᠮᠤᠴᠤᠷᠳᠠ	鈍くなる
	123	moGURdu-	①钝 ②窘
muqurda=		ᠮᠤᠴᠤᠷᠳᠠ	?
	122	moGURda-	①理屈 ②发窘
moqurda=(+γa=)	122	moGURdəGa-	发窘(使)
murui		ᠮᠤᠷᠦᠢ	曲がった、歪んだ
	127	muri:	①歪的 ②曲的 ③斜的
	127	muri: sari:	歪的，不正的
murui(+da=)	127	muri:də-	变邪

muski=  ねじる、よる
 126 muɕgə- ①拧 ②扭
 126 muʂgə- = muɕgə-
 muski=(+ya=) 126 muɕgəGa- 拧(使)
 126 muʂgəGa- = muɕgəGa-

n

nabč'i (n)  (√) 葉
 110 labdʒə 叶子
 112 larɕdʒ? = labdʒə
 207 tɕigə labɕdʒə 耳轮, 耳垂
 208 tɕidzəG labdʒə 花瓣
 nabč'ila=  葉が出る
 111 labdʒəle- ①长叶 ②展叶
 nada  (第1人称单数代名詞与位格形)
 37 nda: 我(客体格和与位格形式)
 31 nənda:~da: = nda:
 nada  (第1人称单数代名詞与位格形)
 186 da: 单数第一人称的客体格、与位格形式
 37 nda:-nə 咱们的
 37 ndaxgə 我们(主格形式)
 38 ndasgə = ndaxgə
 naya=  貼る、貼り付ける、くっつける
 23 na:- ①贴 ②糊 ③贴近
 naya=(+lɣa=) 23 na:lGa- ①贴(使) ②糊(使)
 nayad=  遊ぶ、戯れる
 24 na:də- ①玩 ②表演
 204 tɕi: na:də- 下棋
 nayad=(+č'in) 24 na:dədzin ①午[舞]蹈家 ②演员 ③玩耍者
 nayad=(+dal) 24 na:dədal ①玩的样子 ②游戏
 nayad=(+ya=) 24 na:dəGa- 玩(使)

nayad=(+ldu=)	24	na:dəldə	玩(众)
nayad=qu	24	na:dəgu	玩具
nayadum			遊び、戯れ、冗談
	24	na:dən	玩笑
	24	na:dəm = na:dən	
nayai			[方言] 叔父
	25	naGai	舅父
nayasi			こちらへ
	25	naGəə	这边
nayasi(+ki)	25	naGəigu	这边的
nayur			湖、池
	33	no:r	湖
naima(n)			八
	24	naiman = ni:man	八
	29	ni:man = naiman	
naiman(+uday_a)	24	naimanda:	第八回
naiman(+qan)	24	naimanxa:n	只有八(个)
naimayula			八人して、八人で
	24	naimanla	八(个)一起
nakiyala=			芽を出す
	23	na:la-	发芽
namtar			伝記
	26	namtar	故事
nanči=			⇒ Janči=
nara(n)			太陽
	27	nara	太阳, 日
	27	nara bau-	日出
	27	nara paGda-	日落
	27	nara xala-	上午
	27	nara xerge-	日斜
	27	nara çinge:-	日落

	27	nara dava:-	日落
narin			細い、細かい、精緻な
	27	narən	①细的 ②仔细的
	27	narən gədesə	小肠
	51	budən narən	粗细
narin(+da=)	27	narəndə-	变细
narin(+nige)	27	narəngə	①很细的 ②细一些的
nasu(n)		 (✓)	年齢、年
	26	nase	年令
	87	kədə nasə	贵庚, 多少岁
	97	gʊ:r nasə-nə gorma	二岁母马
	193	də:ren nasə-nə ima:	四岁山羊
nasula=			年を取る、長生きする
	26	nasela-	长岁, 增加年令
	29	nesəla- = nasela-	
nasutai			年を取った; ~才の
	26	nasedi:	高令的, 上年岁的
nasutu			年を取った; ~才の
	26	nasedu	有岁数的
naya(n)		 (✓)	八十
	26	najæn	八十
nayan(+uday_a)	26	najænda:	第八十回
nayitaya=			くしゃみをする
	24	naita:-	打喷嚏
nege=			⇒ negege=
negege=			開く、開ける
	27	ne:-	开
	36	nudu ne:-	睁眼
	83	kai xui ne:-	开会
negege=(+čin)	180	tərgə ne:dzin	驾驶员
negege=(+lγa=)	27	ne:lga-	开(使)

neke= ཁྱེར 織る
 31 nəkə- 织
neke=(+čín) 31 nəkəčín ①纺织工 ②褐(一种带色织物)匠
neke=(+lγa=) 31 nəkəlGa- 织(使)
nekei ཁྱེར (羊の)毛皮
 31 nəki: ①皮大衣 ②皮袄
neme= བཅུག 加える、足す、増加する
 32 nəmei- 添, 加
neme=(+ldü=) 32 nəme:ldə- 添加(众)
neme=(+lγa=) 32 nəme:lGa- 添(使), 加(使)
ner_e ཁྱེད 名、名前
 33 nəɾɜ 姓名
 33 nəɾa = nəɾɜ
nere= ཁྱེད 蒸留する ; (タバコを煙管に) 詰める
 33 nəɾɜ- 蒸馏
nere=(+lγa=) 33 nəɾəlGa- 蒸馏(使)
neretei ཁྱེད 有名な ; 名だたる
 33 nəɾɜdi: 有名的
neyile= ཁྱེད 合う、合致する、合わさる
 27 ne:le- 混合
neyile=(+γa=) 27 ne:ləGa- 混合(使)
ničügün ཁྱེད 裸(の)
 33 nəčigəɾ 裸体的, 赤身的, 赤条条的
nidker= ཁྱེད 搓(よ)る
 31 nəŋkirə- ①捻 ②搓
nidker=(+γa=) 31 nəŋkəɾəGa- ①捻(使) ②搓(使)
nidunun ཁྱེད 去年
 165 ʂdanəŋ ①去年 ②从前 ③早先
 165 ʂdana rɔčəŋ ①古代 ②很久以前
 165 ʂdanəŋ rɔčəŋ 往年
 165 ʂdanəŋsa: 过去

	nidunun(+ki)	165	ʃdanɔŋgu	去年的
nidury_a(n)	𑌕𑌃𑌆𑌃𑌆𑌃𑌆 (√)		拳 (こぶし)	
	36	nudurga	拳头	
	nidurya(+da=)	36	nudurgada-	用拳头打, 拳击
nidü(n)	𑌕𑌃𑌆 (√)		目	
	36	nudə	眼睛	
	36	nudu = nudə		
	36	nudə alaG tɕalaGdudza	眼花了	
	36	nudə tɕele:-	①眼红 ②羡慕	
	36	nudu ne:-	睁眼	
	36	nudu-nə diurən gua	①贪心的 ②不满足的	
	36	nudu ba:rsə	眼屎	
	36	nudu xanasga-	睫毛	
	36	nudu xanə-	闭眼	
	36	nudu kumosko	眼帘	
	36	nudu tɕæbdzi-	①眨眼 ②眯眼 ③使眼色	
	36	nudu vədə-	害眼(得眼病)	
	84	kamur nudun	环眼	
	206	tɕiga:n nudə	眼白	
nidü=	𑌕𑌃𑌆		搗 (つ) く、(杵で) 砕く	
	32	nədə-	①搗 ②夯	
	nidü=(+č̣in)	32	nədəɕzin	打夯者
	nidü=(+lɣa=)	32	nədəlga-	①搗(使) ②夯(使) ③砸(使)
nidügür	𑌕𑌃𑌆𑌃		杵	
	32	nədər = nudur	杵	
	36	nudur = nədər		
	nidügür(+da=)	32	nədərda-	打夯
nidütei	𑌕𑌃𑌆𑌃𑌆		目のある、目のついた	
	36	nududi:	有眼的	
nidütü	𑌕𑌃𑌆𑌃𑌆		目のある、目のついた	
	233	jæmu nududu	小如燕麦似的眼睛	

niya= ལྷོ་ལྷོ་ ⇒ naya=
 niyu= ལྷོ་ལྷོ་ 隠す
 29 niu- ①隐藏 ②埋伏 ③躲藏 ④藏
 niyu=(+ldu=) 30 niuldə- 隐藏(众)
 niyu=(+lyə=) 30 niulga- 隐藏(使)
 niyur ལྷོ་ལྷོ་ 顔
 30 niur 脸
 35 nur = niur[niur?]
 17 ula niur 山坡
 30 niur da:ldə- 丢脸, 丢人
 30 niur gui 没有脸的, 不知羞的
 173 taŋli: niur 腮
 niyurtai ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ 顔のある、面子のある
 30 niurdi: ①有脸的 ②讲面子的
 nige(n) ལྷོ་(✓) 一、ひとつ
 30 nigə 一
 31 nəgə = nigə
 30 nigə ama mo:ro- (牛)一声吼叫
 30 nigə nigə-na: 互相
 30 nigə xombo sɔ̃ 一口水
 30 nigə sgəl ①虔诚的 ②一心一意的
 30 nigə dulo:n 一星期
 30 nigə ajidzə ɡudza 大吃一惊
 30 nigə rɔ̃ɡ 一方面
 31 nəga:ma(nəgə ama) ugo 一句话
 32 nəgə-de ①瞬间 ②一下子
 32 nəgu:duɾ(nigə udur) 一天
 37 nursa:ŋgə utɕə- 用膳
 151 ɕinə nəgə 初一
 198 dolo:n-nə nəgə 星期一
 nigen(+duyar) 31 nəgəndar 第一

nigen(+uday_a)	31	nəgɜnda:	第一回
nigeken	ᠬᠠᠭᠢᠨᠡᠭᠡᠨ	ひとつだけ	
	31	nəgɜxa:n	仅一个, 只一个
	31	nəgɜxe:n = nəgɜxa:n	
nigemüsün	ᠬᠠᠭᠢᠮᠦᠰᠦᠨ	すっかり、完全に	
	31	nəgɜmusu	一概, 一律
nigi=	ᠬᠢᠭᠢ	鼻をかむ	
	73	xavar-na: ne:-	擤鼻涕
niJeged	ᠨᠢᠵᠡᠭᠡᠳᠦ	一つずつ	
	33	nəɟe:r	①一些 ②个别的
niJeged(+edür)	33	nəɟu:ɟur	①个别日子里 ②有时
nilbu=	ᠨᠢᠯᠪᠤ	つば(痰)を	
	36	numpə-	吐唾沫
	84	kalaG-na: numpə-	吐痰
nilbu=(+lɣa=)	36	numpəlga-	唾(使)
nilbusu(n)	ᠨᠢᠯᠪᠤᠰᠤ(✓)	涙	
	32	nəmpəsə	①泪 ②涎 ③唾液
nimgen	ᠨᠢᠮᠭᠡᠨ	薄い、薄っぺらな	
	121	məŋgɜn	薄的
nimgen	ᠨᠢᠮᠭᠡᠨ	薄い、薄っぺらな	
	28	nengen	薄的
	32	nəmgɜn = nengen	
nimgen(+de=)	28	nengendə-	变薄
nimgen(+ken)	28	nengenxa:n	略薄的
niqu=	ᠨᠢᠴᠤ	⇒ nuqu=	
niqula=	ᠨᠢᠴᠤᠯᠠ	⇒ nuqula=	
nirai	ᠨᠢᠷᠠᠢ	生まれたばかりの、真性の	
	27	nargai	嫩的
niruyu(n)	ᠨᠢᠷᠦᠭᠦ(✓)	背、背中	
	37	nurə	①腰 ②背 ③梁 ④刀背
	37	nuru = nurə	

	17	ula nurə	山梁
	37	nurə-na: puki:-	弯腰
	89	kol nurə	脚背
	96	gar nurə	手背
nis=		𑌕𑌖	飛ぶ
	29	nesə-	飞
nis(+č̣in)	29	nesəč̣in	禽类
	29	neč̣in = nesəč̣in	
nis(+ḷya=)	29	nesəḷga-	飞(使)
	29	neṣga- = nesəḷga-	
no=		𑌕	⇒ onu=
noytu		𑌕𑌖𑌗	端綱 (はづな)
	35	nəgdo:	笼头
	123	morə noḡsdo:	马笼头
noytula=		𑌕𑌖𑌗𑌘	端綱 (はづな) を付ける
	35	nəgdo:ḷa-	套笼头
noyuyan		𑌕𑌖𑌗𑌘𑌙	緑の、緑色の
	35	nugɔ:n	绿
	61	fula:n nugɔ:n	红红绿绿的
	57	puč̣ag nugɔ:n	浅绿, 草绿
		noyuyan(+da=)	35 nugɔ:ndə- 变绿
		noyuyan(+qan)	35 nugɔ:nxa:n 稍绿
noyuyara=		𑌕𑌖𑌗𑌘𑌙𑌚	緑になる
	35	nuguro:-	变绿
nom		𑌕𑌙	経、経典; 本
	114	lom	①书 ②经(佛)
		nom(+č̣i)	114 lomtə ①书生 ②文人
nomun		𑌕𑌙𑌚	もぐら
	32	nəmo:n	田鼠
	113	ləmo:n = nəmo:n	
nomun		𑌕𑌙𑌚	もぐら

	115	lumo:n	①鼯鼠 ②田鼠
nomun(+či)	115	lumo:ntə	捕鼠能手
noqai		ᠨᠣᠴᠠᠢ	犬；(十二支の)戌
	34	nəxui	狗，(十二支的)戌
	1	a:gu nəxui	母狗
	11	avu nəxui	公狗
	34	nəxui golgo	狗崽
nor=		ᠨᠣᠷ	濡れる；湿る
	33	no:rə-	淋湿
nor=(+ya=)	33	no:rGa-	淋湿(使)
	6	ama-na:ŋgə no:rGa-	润一下嘴
noyan		ᠨᠣᠶᠠᠨ	官僚；領主
	33	nəjɔ:n	①官 ②首领 ③大王
	35	nɔjɔ:n = nəjɔ:n	
	33	nəjɔ:n ti:-	封官
	208	tɕiraG-nə nojɔ:n	军官
noyir		ᠨᠣᠶᠢᠷ	眠り
	33	no:r	觉，眠，睡眠
	33	no:r kurə-	打盹，瞌睡
	33	no:r kurgə-	催眠
	33	no:r da:rə-	嗜睡，瞌睡
noyitan		ᠨᠣᠶᠢᠲᠠᠨ	湿った、濡れた
	27	ne:ten	①潮 ②湿
noyitan(+da=)	28	ne:tendə-	变湿
noyitan(+nige)	28	ne:tengɜ	很潮湿
noyitan(+qan)	28	ne:tenxɑ:n	略潮湿
noyita(+qan+nige)	28	ne:tenxɑ:ngɜ	稍潮湿
nögči=		ᠨᠣᠭᠴᠢ	消え去る；逝去する
	35	nɔGɕɕə-	过渡
nögči=jai	96	gar-sa nɔGɕɕə	经手
nögči=(+ya=)	34	nɔGɕɕiGa-	渡过(使)

nögči=kü	58	fan nəGɕigu	渡年
200		dur nəGɕigu	渡日
nökügesü(n)		ᠨᠥᠬᠦᠭᠡᠰᠦ(√)	つぎ、当てつぎ
35		nuko:sə	补丁
35		nuko:sə ti:-	打补丁
nökügesü(+le=)	35	nuko:səle-	打补丁
nökür		ᠨᠥᠬᠦᠷ	同志、仲間；友人
34		nokor	①同伴 ②伴侣 ③同路人 ④情人
34		nokor gə-	帮忙
nökür(+či)	34	nokortçi	长工
nökürčile=		ᠨᠥᠬᠦᠷᠴᠢᠯᠡ	仲良くなる、友となる
34		nokortçile-	①帮忙 ②作伴 ③成伴侣 ④结交(朋友)
nömür=		ᠨᠥᠮᠦᠷ	覆う、かぶせる、掛ける
29		nemba-	①盖上 ②披上
31		nimba- = nemba-	
nömürge(n)		ᠨᠥᠮᠦᠷᠭᠡ(√)	マント
29		nembərgə	被子
29		nembərgə dʒiga	被头
nuɣura=		ᠨᠤᠭᠦᠷᠠ	曲がる、屈む
35		nuɣura:-	弯曲
numu(n)		ᠨᠤᠮᠤ(√)	弓
36		numu	弓
115		lumu	弓
numu(+či)	115	lumutçə	弓箭手
nuqu=		ᠨᠤᠬᠤ	揉む、捏(こ)ねる、和(あ)える
35		nuɣu-	揉面
nuqu(+ya=)	35	nuɣuɣa-	揉面(使)
35		nuɣulga- = nuɣuɣa-	
nuqu(+la=)	35	nuɣla-	玩弄(拿在手中玩弄)
nuraya=		ᠨᠦᠷᠠᠶᠠ	崩す
35		nuɣra:-	①塌陷 ②垮

30 niurax- = nurax:-

nuraya=(+lγa=) 35 nuraxlGa:- 塌陷(使)

nüdü= ᠨᠦᠳᠦ ⇒ nidü=

nüdügür ᠨᠦᠳᠦᠭᠦᠷ ⇒ nidügür

nüke(n) ᠨᠦᠬᠡ(√) 穴、孔

33 noko ①洞 ②孔 ③地道

33 noko manta- 凿洞

34 noko tçulo- 穿眼

206 tçigə noko 耳孔

nüke=(+le=) 34 nokola- 钻孔

34 nokolo- = nokola-

O

obuy ᠣᠪᠤᠢ 姓

15 omɔG 姓氏

obuy_a(n) ᠣᠪᠤᠢᠠ(√) 塚、小山；オボー（祭祀のための塚）

14 o:bo: 敖包

obuytai ᠣᠪᠤᠢᠲᠠᠢ 姓をもつ

15 omɔGdi: 有姓的

oči= ᠣᠴᠢ ⇒ eči=

odu ᠣᠳᠤ 今

197 do 现在

197 do kurdəla:- 迄今

odu(+ki) 197 dogu tçag-də 如今

odu(n) ᠣᠳᠤ(√) ⇒ hodu(n)

oγčur ᠣᠭᠴᠦᠷ ⇒ hoyčur

oγtul= ᠣᠭᠲᠤᠯᠤ ⇒ hoytul=

oγuči= ᠣᠭᠦᠴᠢ 飲む、すする

20 utçə- 喝

20 utçə şdam 能喝

oγuči=(+lγa=) 20 utčilGa- ①喝(使) ②吃(使)

	211	tɕylGa- = utɕilGa-	
oyuč'i=qu	20	utɕigu	①饮食 ②伙食 ③吃的
	20	utɕigu idegu	饮食
	20	utɕigu gadzær	饭馆
	20	utɕigu ʃda:-	作饭
oi	ᠮᠣᠢ	⇒ hoi	
ojuγu	ᠮᠣᠵᠤᠭᠤ	男根	
	224	dʒoGʊi	阴茎(大人的)
	221	dʒiGʊi = dʒoGʊi	
	224	dʒoGʊi tolgʊi	龟头
ol=	ᠮᠣᠯ	得る ; 見つける	
	18	ulə-	得到()
	15	olə- = ulə-	
	70	xara ulə-	傍晚
ol=u=γsan	18	jerdzə uləsan dŋɕə	找到的东西
ol=(+lγa=)	18	uləlGa-	得到(使), 获得(使)
olan	ᠮᠣᠯᠠᠨ	多くの、多数の	
	18	ulon	多的
	114	lon = ulon	
	18	ulon tɕo:n	多少
	18	ulon vaisada	虽然多
olan(+da=)	18	ulonda-	变多, 增多
olan(+qan)	18	ulonxɑ:n	较多的
olan(+qan+nige)	18	ulonxɑ:ŋgə	较多的
olan(+uday_a)	18	ulonda:	多次
olangki	ᠮᠣᠯᠠᠩᠭᠢ	多くの	
	18	ulonggi:	多数的
olja(n)	ᠮᠣᠯᠵᠠᠨ(ᠨ)	獲物、戦利品	
	23	urdzə	钱财
oljala=	ᠮᠣᠯᠵᠠᠯᠠ	捕獲する、分捕る	
	23	urdzila-	①发财 ②得钱财

oljatai	ᠮᠣᠵᠠᠲᠠᠢ	獲物のある、戦利品のある
23	urdzidi:	①有钱财的 ②得钱财的
olung	ᠮᠣᠯᠦᠩ	(鞍の) 腹帯
19	ulon	肚帯
115	lon = ulon	
olusu(n)	ᠮᠣᠯᠤᠰᠤ(ᠨ)	麻; 麻繩、麻紐
114	losə	①麻 ②麻疹
on	ᠮᠣᠨ	⇒ hon
ongyuča(n)	ᠮᠣᠩᠦᠴᠠ(ᠨ)	かいば桶、船
42	ngutəɔG	槽
42	ngutəɔG = ngutəɔG	
onila=	ᠮᠣᠨᠢᠯᠠ	狙いを定める
26	nala-	窥視
onu=	ᠮᠣᠨᠤ	当たる、命中する
24	nau-	①看 ②注视 ③够着 ④(击)中, (击)着
85	ki: nau-	中风
149	çæl nau-	照镜子
184	tusdu nau-	正视
onu=(+lɣa=)	25	naulga- ①看(使) ②中(目标)(使)
oqur	ᠮᠣᠬᠤᠷ	⇒ hoqur
oru=	ᠮᠣᠷᠤ	入る
22	uro-	①进, 入 ②下(雨, 雪等)
96	gar urɔ-[!]	干涉
178	təŋgɜrɜ uro-	下雨
204	tɕæsə uro-	下雪, 降雪
oru=ɣsan	98	ɣudal-də urosan 受骗的
oru=jai	67	xalɔŋ urɔɕza(～baudza) 变暖
oru=(+ldu=)	22	uoldə- 进(众), 入(众)
oru=(+lɣa=)	22	uolga- 让进, 让入
orui	ᠮᠣᠷᠢ	遅い
21	uri:	①晚的 ②迟的

orui-du 21 uri:du 下午
 orui(+qan) 21 uri:xa:n ①稍晚 ②稍迟
 orui(+qan+nige) 21 uri:xa:ngə 稍迟些
 orulγ_a 𑖦𑖦𑖦𑖦 收入
 19 uləlGa GarəlGa 收支
 orun 𑖦𑖦𑖦 位置、場所
 22 urəŋ ①位置 ②地方 ③床铺
 21 uran~uron = urəŋ
 22 urəŋ gadzær 地方，处所
 22 urəŋ ti: 让位子
 67 xaləŋ urən 新痕迹
 ou 𑖦𑖦 (感嘆詞)
 14 o: 噢(表示恍然大悟)
 oyitu 𑖦𑖦𑖦 ⇒ hoyitu
 oyu= 𑖦𑖦 縫う
 235 jo:- 縫
 oyu(+č'in) 192 de:l jo:dzin 裁縫人
 oyu(+lγa=) 235 jo:lga- 縫(使)
 oyudal 𑖦𑖦𑖦 裁縫
 235 jo:dal 縫合口

Ö

öçügedür	ᠮᠤᠴᠢᠭᠡᠳᠦᠷ	昨日
207	ᠲᠡᠢᠭᠦᠳᠦᠷ	昨天
207	ᠲᠡᠢᠭᠦ = ᠲᠡᠢᠭᠦᠳᠦᠷ	
öçügedür(+ki)	207	ᠲᠡᠢᠭᠦᠳᠦᠷᠭᠦ 昨天的
211	ᠲᠡᠢᠭᠦᠳᠦᠷᠭᠦ = ᠲᠡᠢᠭᠦᠳᠦᠷᠭᠦ	
ödken	ᠮᠤᠳᠦᠬᠡᠨ	濃い、密な
168	ᠰᠳᠣᠭᠣᠵᠢᠨ	①稠 ②密
ödü(n)	ᠮᠤᠳᠦ(ᠨ)	⇒ hödü(n)
ödüle=	ᠮᠤᠳᠦᠯᠡ=	⇒ hödüle=
ög=	ᠮᠤᠭ	与える、くれる、渡す
16	UGU-	给 (dzira: gudədzə 被追上了)
97	GU-	给
106	gua- = UGU- ~ GU-	
219	dzi: GU-	递给
ög=(+dal)	16	UGUDAL ①给的东西 ②礼品
ög=(+ldü=)	16	UGULDƏ- 给(众, 互)
ög=(+lγa=)	16	UGULGA- 让给
ögekü(n)	ᠮᠤᠭᠡᠬᠦᠬᠦ(ᠨ)	⇒ högekü(n)
öger_e	ᠮᠤᠭᠡᠷᠡ	別の、他の
104	go:ro	其他, 另外
104	go:ro kun	人家, 别人
ögjüge	ᠮᠤᠭᠦᠵᠦᠭᠡ	⇒ ögyüge
ögüle=	ᠮᠤᠭᠦᠯᠡ=	語る、述べる
107	gule-	①说 ②议论
10	araŋ gule-	①胡说 ②白说
24	na:ɖən gule-	开玩笑
ögüle=(+dal)	107	guledal ①议论 ②言论
ögüle=(+γa=)	107	gulega- 说(使)
ögüle=(+ldü=)	107	guleldə- 说(众)
ögyüge	ᠮᠤᠭᠦᠵᠦᠭᠡ	餌 (えさ)

	21	uje	(猪, 狗)食
	82	xGai ujæ	猪食
	178	təGau uje	鸡食
ökin		ᠮᠣᠨᠠᠨᠢ	娘、女の子
	161	ɕɕzyn	①女儿 ②姑娘
	88	ko: ɕɕzyn	儿女
	139	sundə ɕɕzyn	孙女
	161	ɕɕzyn diu	妹妹
	175	te:rsan ɕɕzyn	养女
	183	tunɣusan ku: ɕɕzyn	义儿
ölüs=		ᠮᠣᠯᠤᠰ	飢える、腹をすかせる
	114	losə-	饿
ölüs=(+dal)	114	losədal	饥饿
ölüs=(+ɣa=)	114	losəGa-	饿(使)
	114	losəlGa- = losəGa-	
ömekei		ᠮᠣᠮᠡᠬᠡᠢ	⇒ hümekei
öndege(n)		ᠮᠣᠨᠳᠡᠭᠡ (✓)	卵
	38	ndəgɜ	蛋
öndegele=		ᠮᠣᠨᠳᠡᠭᠡᠯᠡ	卵を産む
	38	ndəgɜle-	下蛋
öndegele=		ᠮᠣᠨᠳᠡᠭᠡᠯᠡ	卵を産む
	196	dərle-	下蛋
öndür		ᠮᠣᠨᠳᠦᠷ	高い
	16	undur	高的
	39	ndur = undur	
	16	undur təngɜr	天空, 高空
öndür(+de=)	16	undurdə-	变高
öndür(+ken)	16	undurxa:n	稍高的
öndür(+ken+nige)	16	undurxa:nɣɜ	稍高的
öngge(n)		ᠮᠣᠩᠭᠡ (✓)	色
	41	ŋgo	颜色

	41	ngo aldə-	退色
	41	ngo-na: tai-	搭拉脸, 拉下脸
önggetü		ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤ	色彩のある、色鮮やかな
	41	ngotə	鲜艳的
öngküri=		ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤ	転がる、転げ回る
	42	nguro:-	①滚动 ②躺
	108	guro:- = nguro:-	
	37	nguro:- = guro:-	
öngküri=(+lyə=)	42	nguro:lga-	滚动(使)
	108	guro:η guro:η	滚动状
önü		ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤ	今
	29	niu	现今, 现在
	29	niu maḡə	今天早晨
	30	niudur	今天
	30	niu durgu	今天的
	34	nosonə	今夜
önüčin		ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤ	孤兒の、親のいない; 孤独な
	34	notcin	孤儿
	37	nutcyn = notcin	
önüčire=		ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤ	孤兒になる、身寄りがいなくなる
	34	notcəra:-	变孤独
önüčire=(+ya=)	34	notcəra:ga-	变孤独(使)
örgen		ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤ	広い
	239	rgon	宽的
örgen(+de=)	240	rgondə-	变宽
örgen(+ken)	239	rgonxa:n	稍宽
örge(+ken+nige)	239	rgonxa:ngə	稍宽一些
örgen(+nige)	240	rgongə	宽点儿
örgesü(n)		ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠭᠤ (✓)	棘(とげ)
	239	rgo:dzə	刺儿
örgesü(+da=)	239	rgo:dzəda-	①扎刺儿 ②用刺儿扎

örgügesütei	ᠮᠣᠷᠭᠤᠭᠡᠰᠦᠲᠡᠢ	棘（とげ）のある
239	rgo:dzədi:	有刺儿的
öri (n)	ᠣᠷᠢ (√)	負債、借金
22	urə	①债务 ②欠帳
örüm_e(n)	ᠣᠷᠦᠮ (√)	乳皮、乳膜
240	rme:n	奶皮
örüme(+de=)	240	rme:ndə- 形成奶皮
ös=	ᠣᠰ	成長する、育つ
14	o:sə-	生长
ös=(+ya=)	14	o:səga- 生长(使)
ötegüs	ᠣᠲᠡᠭᠦᠰ	老人たち
168	şdo:guxgə	老人，祖先
168	şdo:gusgə = şdo:guxgə	
ötegüü	ᠣᠲᠡᠭᠦᠭᠦᠭᠦ	年取った、老いた
167	şdo:gu	年老的，老的
167	şdo:gu kun	老年人
167	şdo:gu xa:n	父皇，老王
ötele=	ᠣᠲᠡᠯᠡ	老いる、老化する
168	şdo:lə-	老化
168	şdo:la dəndəre:-	变老朽，变老糊涂
öüb	ᠣᠦᠪ	(牛を駆り立てる声)
14	o:c	驱赶牛声

q

qabar	ᠬᠠᠪᠠᠷ	鼻
73	xavar	①鼻子 ②鼻涕
73	xavar-na: ne:-	擤鼻涕
73	xavar baGa-	刁难
73	xavar-sa xaçingə uləgo:-	(鼻子发酸)伤心
91	kugo xavar ruə-	流清鼻涕
91	kugo xavar	清鼻涕

qabartu	𐑁𐑃𐑄𐑅	鼻のある、鼻をもつ
151	çinaga xavardu	有勺子般的鼻子的
qabč̣i=	𐑁𐑃𐑄𐑅	挟む；締め付ける
6	ama-na: xabč̣ə-	住嘴
6	ama xabč̣iŋ gua	不住嘴
qabiry_a(n)	𐑁𐑃𐑄𐑅(√)	あばら骨、肋骨
qabiry_a(+su)?	65	xairsə 肋骨
qabu=	𐑁𐑃𐑄	齒が浮く
68	xama:-	倒牙
qabud=	𐑁𐑃𐑄𐑅	腫れる
65	xaidə-	肿胀，浮肿
qač̣ar	𐑁𐑃𐑄𐑅	頬
70	xadzær	頬
qada(n)	𐑁𐑃𐑄(√)	岩、岩山、
94	gada:	①大石山 ②岩石
94	gada:-nə sa:r	岩石根
qada=	𐑁𐑃𐑄	(釘で) 打ち付ける；縫い付ける
94	gada-	釘補
qadayasu(n)	𐑁𐑃𐑄𐑅𐑁𐑃𐑄(√)	釘
95	gadasə	釘子
qadam	𐑁𐑃𐑄𐑅	妻の実家；夫の実家
95	gadən	婆家
95	gadəm = gadən	
qadatai	𐑁𐑃𐑄𐑅𐑁𐑃𐑄	岩の多い、岩のある
94	gada:di:	有岩石的
qadqu=	𐑁𐑃𐑄𐑅𐑁𐑃𐑄	刺す；刺繍する；咬む
94	gasqu-	①刺 ②扎
qadqu=(+ya=)	94	gasquga- ①刺(使) ②扎(使)
94	gasqu:lga- = gasquga-	
qadqu=(+lɔdu=)	94	gasqu:lɔdə- 刺(众)
qadqu=?	𐑁𐑃𐑄𐑅𐑁𐑃𐑄	刺す

	168	şdogu-	①(用尖东西)扎 ②整
qadu=		𐱃𐰆𐰪𐰸	刈る、刈り取る
	95	Gadə-	收割
qadu=(+ya=)	95	Gadəga-	收割(使)
	95	Gadəlga- = Gadəga-	
qaduyur		𐱃𐰆𐰪𐰸𐰆𐰪	鎌
	95	Gadər	镰刀
qadum		𐱃𐰆𐰪𐰸	⇒ qadam
qay		𐱃𐰆𐰪	(穀物の実の) 針状の毛、のぎ
	67	xaG	(麦) 芒
	220	ɖɪgasə xaG	鱼刺
qaya=		𐱃𐰆𐰪𐰸	閉める、閉じる、塞ぐ
	64	xaɪ-	①关闭 ②盖
	115	lɔŋ xaɪ-	布云
qaya=(+lɪya=)	64	xa:lga-	关闭(使)
qayača=		𐱃𐰆𐰪𐰸𐰆𐰪𐰸	分かれる、離れる
	64	xa:ɖza-	分离, 离别
qayača=(+lɪya=)	64	xa:ɖzalga-	分离(使), 分开(使)
qayal=		𐱃𐰆𐰪𐰸𐰆𐰪	割る ; 切り分ける
	82	xGalə-	①开刀 ②劈开 ③打碎 ④翻地
	67	xagala- = xGalə-	
qayal=(+čɪn)	95	Gadzær xGalidzin	翻地人
qayal=(+ya=)	82	xGaləga-	打破(使)
qayal=qu	82	xGalgu	豆角
qayalɣ_a(n)		𐱃𐰆𐰪𐰸𐰆𐰪𐰸𐰆𐰪(✓)	扉、門
	64	xa:lga	门扇
	68	xalga = xa:lga	
	20	ude xa:lga	门扇
qayan		𐱃𐰆𐰪𐰸𐰆𐰪	皇帝、ハーン
	64	xa:n	皇帝, 汗
	167	şdoɣgu xa:n	父皇, 老王

qayar=	𐰇𐰺𐰽𐰸	割れる	
82	xGara:-	裂开	
qayara=	𐰇𐰺𐰽𐰸	破れる、裂ける、破裂する	
67	xaGara-	破脓	
79	xuʦə xGara-	(小孩)烂嘴	
qayarqai	𐰇𐰺𐰽𐰸𐰺𐰽	割れた、裂けた	
82	xGargai	裂口的, 裂缝的	
qayu=	𐰇𐰺𐰽	?	
74	xu:-	①晒 ②烤	
qayu=γsan	75	xu:sən	干的
75	xu:dzən = xu:sən		
75	xu:sən maxa	肉干	
75	xu:sən xurgu:sə	干羊粪	
qayu=γsan(+nige)	75	xu:dzəŋgə	干燥的
qayu=(+lγa=)?	75	xu:lga-	晒
174	taraxu:lga-	晒粮	
qayučın	𐰇𐰺𐰽𐰸𐰺𐰽	古い、昔の	
65	xaudzin	旧的	
qayučira=	𐰇𐰺𐰽𐰸𐰺𐰽𐰽	古くなる、古びる	
65	xaudzira:-	变旧	
qayučira=(+lγa=)	65	xaudzira:lga-	变旧(使)
qayula=	𐰇𐰺𐰽𐰸𐰽	剥(は)ぐ、剥(む)く	
65	xaulə-	剥皮	
qayura=	𐰇𐰺𐰽𐰸𐰽	剥(は)がれる、剥(は)げる、とれる	
65	xaurax:-	脱落	
qaǰa=	𐰇𐰺𐰽𐰸𐰽	咬(か)む	
95	gadza-	啃	
qaǰayar	𐰇𐰺𐰽𐰸𐰽𐰽	轡(くつわ)	
95	gadar	[華: 中哈答阿兒] 嚼子, 马嚼子	
qala=	𐰇𐰺𐰽𐰸	熱くなる	
67	xala-	发情	

qala=	𐰆𐰺𐰽	熱くなる	
67	xala-	热起来	
27	nara xala-	上午	
qala=(+lyə=)	67	xalalga-	①取暖 ②加热
qala=jai	6	ama xaladza	说顺嘴
qalayai	𐰆𐰺𐰽𐰺𐰽	イラクサ (植物)	
64	xarlgai	蝎子草	
qalayun	𐰆𐰺𐰽𐰺	熱い、暑い	
67	xalɔŋ	热的	
67	xalɔŋ urɔn	新痕迹	
67	xalɔŋ urɔdza(～baudza)	变暖	
67	xalɔŋ bulaG	温泉	
67	xalɔŋ bulen	热呼呼的	
67	xalɔŋ kuiden	温度	
67	xalɔŋ sgəldi:	热心肠的	
67	xalɔŋ tɕiræ	热情	
67	xalɔŋ dzu:ra	亲人之间	
qalayū(+da=)	68	xalɔŋdɔ-	变热
qalayun(+nige)	68	xalɔŋgɜ	很热
qalbay_a(n)	𐰆𐰺𐰽𐰺𐰽(✓)	匙、スプーン	
65	xaulga	①匙 ②木勺子(专门用来吃炒面的工具)	
qalisu(n)	𐰆𐰺𐰽𐰺(✓)	皮；殼；皮膜	
67	xalasə	①皮子 ②壳儿	
151	ɕin xalsə	信封	
qaliyar	𐰆𐰺𐰽𐰺𐰽	野葱	
72	xaril	沙葱(植物名)	
qalq_a	𐰆𐰺𐰽𐰺	ハルハ (地名)	
68	xalga	喀尔喀(地名)	
qalturi=	𐰆𐰺𐰽𐰺𐰽	滑る	
69	xamdəra:-	滑，溜	
qalturi=(+lyə=)	69	xamdəra:lga-	滑(使)，溜(使)

qamar	ᄃᄃᄃ	⇒ qabar	
qamtu	ᄃᄃᄃᄃ	一緒に、共に	
69	xamdə	一块，一起	
qamtura=	ᄃᄃᄃᄃᄃ	一緒になる	
69	xamdəla-	①接近 ②相遇，遇见	
qamtura=(+ya=)	69	xamdəlaGa-	①走在一起(使) ②在一起(使)
qamuγ-ača?	ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ	最も、一番	
66	xanansa	最	
66	xanansa xuinəgu	最后的	
qanču	ᄃᄃᄃᄃ	⇒ qančui	
qančui	ᄃᄃᄃᄃ	袖(そで)	
66	xantəə	(衣)袖	
69	xamdəə = xantəə		
192	de:l xantəə	衣袖	
qančuyila=	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ	袖に手を通す	
66	xantčila-	抄袖(把手插入袖子里)	
69	xamdzila- = xantčila-		
qangjara=	ᄃᄃᄃᄃᄃ	綻(ほころ)びる、ほどける	
70	xadzira:-	①分开 ②离开	
qaniya=	ᄃᄃᄃᄃ	咳をする	
66	xana:-	咳嗽	
qaniya=(+lγa=)	66	xana:lGa-	咳嗽(使)
qaniyadu(n)	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ(✓)	咳(せき)	
66	xana:də	咳嗽(病)	
qaniyadu(n)	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ(✓)	咳(せき)	
66	xana:du	感冒，伤风	
qantayasu(n)	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ(✓)	袖なし上衣、チョッキ	
66	xanda:də	汗衫	
qar_a	ᄃᄃᄃ	黒い	
70	xara	黒的	
182	təŋ xara	(满，足)黒的	

70	xara ulə-	傍晚
71	xara xadaŋ	硬梆梆的
71	xara ki:	暴风
71	xara kuo	黑灰
71	xara kudə	蛮力
71	xara gadzær	①世界 ②大地
71	xara gər	牢房
71	xara maxa	瘦肉
71	xara məŋgʊl	蒙古族
71	xara sgəl xada	死心
71	xara təmur	铅
71	xara tərurdə	老百姓
71	xara da:ɾə-	作恶梦
71	xara rgul	数九寒天
qara(+nige)	71	xaraŋgə 很黑
qara(+qan+nige)	72	xaraxa:ŋgə 稍黑点
qara=	𑖀𑖂𑖄	見る
	72	xarə- ①看 ②面朝
qarala=	𑖀𑖂𑖄𑖅	黒くなる；目が眩（くら）む
	72	xarala- 天黑
qarala=	𑖀𑖂𑖄𑖅	黒くなる；目が眩（くら）む
	73	xarla- ①发黑 ②昏迷 ③眩晕
qarala=(+lɣa=)	73	xarlalga- 发黑(使)
qarangyui	𑖀𑖂𑖄𑖅𑖆	暗い、暗黒の
	72	xaraŋgʊ 黑暗
qarangyui(+da=)	72	xaraŋguda- 变黑暗
qarangyui(+qan)	72	xaraŋguxa:n 稍黑暗
qarangyui(+qan+nige)	72	xaraŋguxa:ŋgə 稍黑些
qarbu=	𑖀𑖂𑖄𑖅𑖆	射る
	73	xarmu- ①射 ②蜇 ③刺[刺!] ④(蜂的)刺针
qarbu=(+ɣa=)	73	xarmuga- ①刺(使) ②蜇(使)

qari= རྒྱུ་ལྡོག་ 帰る、戻る
 72 xarə- 转回，返回
qari=(+la=) 72 xarələ- ①归返 ②回答
 72 xarəl- = xarələ-
qaril རྒྱུ་ལྡོག་ 返し
 72 xaril 回答
qariya= རྒྱུ་ལྡོག་ 罵(ののし)る、呪(のろ)う
 70 xara:- 骂
qariya=(+ldu=) 70 xara:ldə- 吵架
qariya=(+lga=) 70 xara:lga- 骂(使)，诅咒
qariyačai རྒྱུ་ལྡོག་ ツバメ
 72 xarabčigai 燕子
 72 xaratčəgai = xarabčigai
qaruɣul རྒྱུ་ལྡོག་ 鉋(かんな)
 72 xarən 凿子
qaruɣul(+da=) 72 xarənda- 凿
qašang རྒྱུ་ལྡོག་ 怠けた、怠惰な
 69 xacaŋ 怠情
qataya= རྒྱུ་ལྡོག་ 乾かす、乾燥させる、干す
 69 xada:- 凉干
qataya=(+lga=) 70 xada:lga- 风干(使)
qatayu རྒྱུ་ལྡོག་ 硬い、強い；厳しい
 70 xadəŋ 硬的
 6 ama-nə xadəŋ 嘴硬
 71 xara xadaŋ 硬梆梆的
qatayu(+da=) 70 xadəŋdə- 变硬，变坚强
qatayu(+la=) 70 xadəŋla- 强(使)
qatayu(+nige) 70 xadəŋgə 很硬
qayiči(n) རྒྱུ་ལྡོག་(√) 鋏(はさみ)
 65 xaitčə 剪刀
 65 xaidčə = xaitčə

qayičila=	ብረገገገ	鋏で切る
65	xaidzila-	①剪 ②裁
41	ገጋጋጋጋጋ xaitçila-	剪羊毛
192	de:l xaitçila-	裁衣服
qayičila=(+lɣa=)	65	xaidzilalga- ①剪(使) ②裁(使)
qayila=	ብረገገገ	泣く、鳴く
65	xaila-	[秘: 中孩刺] ①鸣 ②嘶 ③叫
65	xailan = xaila-	
65	morə xailan	马嘶
65	taገau xailan	鸡叫
178	təገau xaila-	鸡叫, 鸡鸣
221	ገገገገገ xaila-	驴叫
qayinuy	ብረገገገገ	ハイナグ (ヤクと牛の雑種)
64	xainaገ	牦牛
qayirala=	ብረገገገገ	大切にする、惜しむ
65	xairla-	爱惜, 珍惜
qayiran	ብረገገገገ	惜しい、残念な
65	xairan	可爱的
qayiraqan	ብረገገገገገ	可愛らしい
65	xairገan	①可爱的 ②可惜的
qori=	ብረገገገ	封鎖する、囲む; 禁止する
80	xurə-	关, 圈
81	xurə- = xurə-	
qoy	ብረገገገ	ごみ、くず
81	xoገ	①粪 ②肥料
59	faገ = xoገ	
qoyula(n)	ብረገገገገገ (✓)	食事; 料理
74	xu:la	饲料
74	xu:lo ~ xu:lon = xu:la	
qoyulai	ብረገገገገገ	喉
74	xu:la	①咽 ②喉 ③脖子

	74	xu:lo ~ xu:lon = xu:la	
	61	fula:n xu:la	食道
qoyulayitu		ᠰᠢᠨᠠᠯᠠᠢᠵᠢᠲᠤ	喉のある
	75	xu:lodu	有痲痘的
qola		ᠰᠢᠨᠠᠯᠠ	遠い
	78	xulo	远的
	74	xolo = xulo	
qola(+qan)	78	xuloxa:n	稍远
qolada=		ᠰᠢᠨᠠᠯᠠᠳᠠ	遠くなる、遠ざかる
	78	xuloda-	①变远 ②离远
qolada=(+lyə=)	78	xulodəlgə-	远(使)
qolaki		ᠰᠢᠨᠠᠯᠠᠻᠢ	遠くの
	78	xulogu	远处的
qolbuy_a(n)		ᠰᠢᠨᠠᠯᠪᠠᠢᠭᠠᠨ	繋がり、関係;連合
	77	xulo:	①联系 ②联络
qolbuy_a(n)		ᠰᠢᠨᠠᠯᠪᠠᠢᠭᠠᠨ	繋がり、関係;連合
	82	xulo:	联系
qolbuyasu(n)		ᠰᠢᠨᠠᠯᠪᠠᠢᠭᠠᠰᠤ	繋げたもの、結んだもの
	78	xulo:dzə	系带
qoli=		ᠰᠢᠨᠠᠯᠢ	混ぜる、混合する
	77	xulə-	①掺合(放盐) ②搅拌
qoli=(+lyə=)	77	xuləlgə-	①掺合(使) ②搅拌(使)
qongyurčuy		ᠰᠢᠨᠠᠯᠢᠷᠴᠠᠭᠠᠢ	房(ふさ)
	81	xəŋgurdzəg	豆角
qongqu(n)		ᠰᠢᠨᠠᠯᠠᠬᠤ	鈴、ベル
	81	xəŋgʊr	鈴
	77	xuŋgʊr = xəŋgʊr	
qongsiyar		ᠰᠢᠨᠠᠯᠢᠶᠠᠷ	(鳥の)嘴、(獣の)鼻面
	66	xəŋçær	山梁
	17	ula xəŋçær	山丘
qoni(n)		ᠰᠢᠨᠠᠯᠠ	羊; (十二支の)未

	76	xunə	羊, 绵羊
	81	xənə = xunə	
	76	xunə maila-	羊叫
	182	təɣva: xunə	公绵羊
qoni(+imayači)	76	xunəmar:ɕə	羊信
	81	xənəmar:ɕə = xunəmar:ɕə	
qoniči		𐱃𐰆𐰪𐰸	羊飼い
	81	xənəɕə	羊信, 牧羊人
qoryu(n)		𐱃𐰆𐰪𐰸 (✓)	櫃(ひつ). 戸棚
	101	gargaŋ	碗柜
qoryul?		𐱃𐰆𐰪𐰸𐰆	(駱駝、羊の)糞
	81	xurgu:sə	羊糞
qori(n)		𐱃𐰆𐰸 (✓)	二十
	80	xurən	二十
	80	xurən kədə	(月)下旬
	192	dava:san xurən fon	过去的二十年
qormai		𐱃𐰆𐰸𐰆	⇒ qormui
qormui		𐱃𐰆𐰸𐰆	裾(すそ)、麓(ふもと)
	81	xurmi:	裙子
qoruqai?		𐱃𐰆𐰸𐰆𐰆	虫
	59	far	蛆
qoruqai		𐱃𐰆𐰸𐰆𐰆	虫
	81	xurgai	虫子
qosiɣu(n)		𐱃𐰆𐰸𐰆𐰆 (✓)	嘴、(狼、犬などの)鼻面
	80	xudzə	①嘴 ②喙
	79	xuɕə = xudzə	
	6	ama xuɕə	喙, 嘴, 口舌
	6	ama xuɕi-nə saina	口齿好
	17	ula xuɕə	山咀
	79	xuɕə xgara-	(小孩)烂嘴
	79	xuɕə dzo:lon	嘴软的

	80	xudə dzəuldə-	拌嘴, 吵嘴
	80	xudə t̄ire:	唇
	80	xudə dzəuldə-	拌嘴, 吵嘴
qota		ባገላ	城市
	92	kudu	家
	217	dzæga kudə	上房, 里屋
qota(+ki)	92	kudugu	家里的
qour		ባሕር	毒
	81	xuro: sman	毒药
qoyayula		ባሕርገላ	二人で、二人して
	97	gʊ:rla	二个一起
	98	gʊilo = gʊ:rla	
qoyar		ባሕር	二、ふたつ
	97	gʊ:r	二
	97	gʊ:r nasə-nə gorma	二岁母马
qoyar(+duyar)	97	gʊ:rdar	第二
qoyar(+qan)	97	gʊ:rxan	只二(个)
qoyar(+uday_a)	97	gʊ:rda:	第二回
qoyiči		ባሕር	後(のち)の、将来の
	76	xuidə	以后的
	76	xuidə maɣdə	第二天早晨
	76	xuidə maɣɕə = xuidə maɣdə	
qoyimur		ባሕር	(ゲルの) 上座 (北側)
	76	xuimor	①室内平地 ②地板
	149	çæuar xuimor	泥修的炕下平地
qoyin_a		ባሕር	後ろ(に) ; 北(に)
	75	xuino	①以后 ②背后, 后
	28	nen-sa xuinə	今后, 以后, 此后
	75	xuino sausan	落后分子
qoyina(+qan)	76	xuinoxan	稍后
qoyinaki	66	xanansa xuinəgu	最后的

qoyinaki	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔	後ろの ; 北の
76	xuinogu	以后的
qoyitu abu	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔 𑌔𑌕𑌔	継父、ままちち
76	xuidə a:ba	継父, 后爹
qubiya=	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔	分ける、分割する
77	xUGua-	①分 ②掰 ③除(数学)
qubiya=(+lɣa=)	77	xUGuaɫga- 分(使)
quča(n)	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔 (√)	種羊
79	xudzæ	种公羊
quča=	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔	(犬が) 吠える
79	xudza-	(狗) 吠
quči=	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔	覆(おお)う、被(かぶ)せる
80	xudzə-	①包 ②包围 ③翻卷
quči=(+lɣa=)	79	xudzilga- 包(使)
quda	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔	(妻の実家から見た) 夫の父 ; (夫の実家から見た) 妻の父
98	guda:	亲家
qudal	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔	嘘 ; 偽物 (にせもの)
98	gudal	①谎话 ②假的
98	gudal kəle-	①撒谎 ②吹牛 ③欺骗
98	gudal-də urosan	受骗的
qudalči	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔	うそつき
98	gudaltə	说谎话者
qudaldu=	𑌒𑌔𑌕𑌔𑌕𑌔	売る、商(あきな)う
187	da:ldə-	卖
30	niur da:ldə-	丢脸, 丢人
qudaldu=(+či?)	187	da:ldəmtə ①买卖人 ②商人
qudaldu=(+čin)	187	da:ldəɖin 售货员
qudaldu=(+ɣa=)	187	da:ldəga- 卖(使)
qudaldu=(+ldu=)	187	da:ldəldə- 卖(众)
qudaldu=(+m)	187	da:ldəm 买卖
qudaldu=(+mal)	187	da:ldamal 妓女

qudqu= **ᠰᠢᠳᠤᠮᠠᠰ** 混ぜる、かき回す
 98 GUSGU- 搅拌
 qudqu=(+ya=) 98 GUSGUGA- 搅拌(使)
 98 GUSGULGA- = GUSGUGA-

qudqu= **ᠰᠢᠳᠤᠮᠠᠰ** 混ぜる、かき回す
 168 ᠰDOGU- 搅

quyul= **ᠰᠢᠬᠤᠭᠤᠯᠤ** 折る；挫（くじ）く
 77 xUGUL᠑- 折断
 quyul=(+ya=) 77 xUGUL᠑GA- 折断(使)

quyura= **ᠰᠢᠬᠤᠭᠤᠯᠠ** 折れる、壊れる
 77 xUGURAI- 断

qui **ᠰᠢᠴᠢ** つむじ風、旋風
 75 xui 刀鞘
 208 tɛidoGU xui 刀鞘

qujir **ᠰᠢᠴᠢᠷ** (アルカリ) ソーダ
 79 xudzir 碱

qulayai **ᠰᠢᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠢ** 泥棒、強盗、盗賊
 78 xulgai 小偷
 78 xulga = xulgai
 qulayai(+la=) 78 xulGAILA- 偷

qulayayi= **ᠰᠢᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠢ** 盗む
 78 xulGA- 偷

quluyan_a **ᠰᠢᠬᠤᠭᠤᠯᠠᠨᠠ** ねずみ
 76 xunaGla ①鼠 ②子(十二支的)
 66 xanaGla = xunaGla

qulusu(n) **ᠰᠢᠬᠤᠭᠤᠯᠤᠰᠤ** (✓) 竹、葦（あし、よし）
 78 xulus᠑ 竹
 78 xulus᠑ = xulus᠑

qumay **ᠰᠢᠴᠢᠮᠠᠶ** すべて
 78 xUMᠠᠶ 杂质

qumki= **ᠰᠢᠴᠢᠮᠠᠶ** 狭まる、収まる

	79	xumbu-	①裹 ②敛衽 ③合
qumki=(+lɣa=)	79	xumbulaga:-	①裹(使) ②敛衽(使)
	79	xumbulga- = xumbulaga:-	
qumusu(n)		𑍑𑍕𑍕𑍕(√)	⇒ kimusu(n)
quniyasu(n)		𑍑𑍕𑍕𑍕𑍕(√)	皺(しわ)、襞(ひだ)
	76	xuna:ɖə	①褶子 ②皱纹
quniyasula=		𑍑𑍕𑍕𑍕𑍕	襞を作る、皺を出す
	76	xuna:ɖəla-	起皱折
	76	xuna:ɖəra:- = xuna:ɖəla-	
qur_a		𑍑𑍕𑍕	雨、雨水
	80	xura:	雨
	41	ŋɔasə xura:	毛毛雨
	80	xura: da:rə-	雨淋
	80	xura: da:ɣla-	滴雨水
	218	ɖærma xura:	雹子
	80	xura:-nə de:l	雨衣
quray_a(n)		𑍑𑍕𑍕𑍕(√)	子羊
	81	xurɣa	羊羔
qurča		𑍑𑍕𑍕𑍕	鋭い、鋭利な；強烈な
	79	xudzæ	①锐利 ②锋利
	77	xundza: = xudzæ	
qurča(+tu)	79	xudzædu	①锐利的 ②(刀)快的
qurčad=		𑍑𑍕𑍕𑍕	鋭くなる
	79	xudzæɖə-	变锐利
qurčad=(+lɣa=)	79	xudzæɖəlɣa-	锐利(使)
qurdun		𑍑𑍕𑍕𑍕	速い、迅速な
	99	ɣurdun	①快的 ②敏捷的
	6	ama ɣurdan	嘴快
qurdun(+da=)	100	ɣurɖunda-	加快, 变快
qurdun(+la=)	100	ɣurdunla-	加快, 快些
qurdun(+nige)	100	ɣurdunɣə	很快

qurdun(+qan+nige)	99	Gurdunxa:ŋgə	快一些
qurkira=	𐰆𐰺𐰏𐰍	𦉳 (いびき) をかく	
80	xudzira:-	出𦉳声	
qurkira=(+?)	79	xudzir	𦉳声
80	xudzir taida-	打呼噜	
qurim	𐰆𐰺𐰏𐰍	宴会；婚礼	
80	xurəŋ	宴席，婚宴	
80	xurəŋm = xurəŋ		
qurim(+či)	80	xurintəə	赴宴者
qurim(+da=)	80	xurənda-	参加宴会，赴宴
quriya=	𐰆𐰺𐰏𐰍	集める、収集する；没収する	
80	xura:-	收	
quriya=(+dal)	80	xura:dal	收入
quriya=(+lɣa=)	80	xura:lga-	收(使)
qurma=	𐰆𐰺𐰏𐰍	?	
81	xurma:-	①揽 ②搂	
quruɣala=	𐰆𐰺𐰏𐰍𐰺𐰏	(羊が) 仔を生む	
81	xurgala-	下羔	
quruɣu(n)	𐰆𐰺𐰏𐰍𐰺𐰏 (✓)	指	
80	xurə	指头	
81	xurə = xurə		
89	kol xurə	脚指, 脚趾	
96	gar xurə	手指	
160	ɕdɪ:ɕə xurə	中指	
197	do:ləɕɪn xurə	食指	
quruɣubči	𐰆𐰺𐰏𐰍𐰺𐰏𐰺𐰏	指貫 (ゆびぬき)、指サック	
80	xurəbtəə	指套	
qusiɣutai	𐰆𐰺𐰏𐰍𐰺𐰏𐰺𐰏	嘴のある	
79	xuɕədi:	有嘴的, 有喙的	
qusu=	𐰆𐰺𐰏𐰍	削る、こそぐ	
86	kəsə-	铲(使)	

qusu=(+ya=) 86 kəsəGa- 铲(使)
 qusum ᠰᠢᠴᠤᠰᠤ (鍋に付いた) おこげ
 86 kəsəm 锅巴
 qutuγtu ᠰᠢᠴᠤᠲᠤᠭᠲᠤ 活仏
 79 xuduGtu 呼图克图(活佛的一种封号)
 quyay ᠰᠢᠴᠠᠶ 鎧 (よろい)
 74 xojɔG 甲冑
 quyayla= ᠰᠢᠴᠠᠶᠯᠠ 鎧を着る
 74 xojɔGla- 穿甲冑
 quyila= ᠰᠢᠴᠢᠯᠠ (刀を) 鞘に入れる
 76 xuila- (刀)入鞘

S

saba ᠰᠠᠪᠠ 器、容器
 134 sava: ①器具, 器皿 ②洗脸盆
 saba(+či) 134 sava:tcə 作器具的匠人
 sabar ᠰᠠᠪᠠᠷ (農具) フォーク
 134 savar 叉子
 sabar(+da=) 134 savarda- 用叉子挑, 打
 saču= ᠰᠠᠴᠦ 撒(ま)く、撒き散らす; 振りかける
 133 sadzə- ①洒(水) ②撒
 saču=(+čin) 132 sadzidzin 撒播者
 sačuγ ᠰᠠᠴᠦᠭ 房(ふさ)
 133 sadzɔG 穗子, 缨子
 136 sodzɔG = sadzɔG
 sačula= ᠰᠠᠴᠦᠯᠠ 撒く、撒き散らす
 132 sadzilə- 散, 散开
 sačula=(+ya=) 132 sadziləGa- ①粉碎(使) ②散(使)
 sačura= ᠰᠠᠴᠦᠷᠠ 散らばる、はねかす
 132 sadzira:- ①散开 ②脱离
 115 loŋ sadzira:- 云开

sayə= 𐌵𐌶𐌰 乳を搾（しぼ）る
 128 saɾ- 挤奶
 sayə(+lɣə=) 129 sa:lga- 挤奶(使)
sayali(n) 𐌵𐌶𐌰𐌵(√) 搾乳（の仕事）；乳食品
 129 sa:lə 母羊
 138 sun saɾ- 挤奶
sayari 𐌵𐌶𐌰𐌵𐌰 粗い皮
 133 sarə 秋皮毛
saysayi= 𐌵𐌶𐌰𐌵𐌶𐌶 ぼうぼうになる、散乱する
 131 saɣsiɾ- 毛发直竖
 saysayil(+ɣə=) 131 saɣsi:lga- 毛发直竖(使)
sayu= 𐌵𐌶𐌰𐌶 座る；住む
 130 sau- 坐
 37 ntəraɾ sau- 躺着
 130 saugu ɣadzær ①住处 ②旅馆
sayu=ɣsan 75 xuino sausan 落后分子
sayu(+dal) 130 saudal 坐相
sayu(+lɔdu=) 130 sauldə- 坐(众)
sayu(+lɣə=) 130 saulga- 让坐
sayulay_a(n) 𐌵𐌶𐌰𐌶𐌰𐌵𐌰(√) 手桶、バケツ
 130 saulga 水桶
sayuri 𐌵𐌶𐌰𐌵𐌰𐌵 基、礎
 94 ɣadaɾ-nə saɾɾ 岩石根
sajiyur 𐌵𐌶𐌰𐌵𐌶𐌶𐌶 ?
 131 sandzær 粪叉
 sajiyur(+da=) 131 sandzærda- 用粪叉打
saki= 𐌵𐌶𐌰𐌶 守る；保護する
 143 sgə- ①守护 ②等候
 saki(+čɪn) 20 ude sgəɔzin 看门人
 saki(+dal) 143 sgədal ①留 ②守护法
 saki(+ldü=) 143 sgəldə- 等候(众)

saki=(+lɣa=) 143 sgəlGa- 让等
 salay_a(n) ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ(√) 枝、支流、分岐したもの
 131 sala ①枝 ②叉子
 salaya(+la=) 131 salala- ①分枝 ②分叉 ③分蘖
 salayatu ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ 枝分かれした
 131 saladu ①带枝的 ②带叉的
 salki(n) ᵛᵛᵛᵛ(√) 風
 132 salki: 微风
 sam ᵛᵛᵛ 櫛(くし)
 132 sam 梳子
 sam ᵛᵛᵛ 櫛(くし)
 130 san = sam
 samna= ᵛᵛᵛᵛ 梳(くしけず)る
 132 samna- 梳
 132 salma-~samla- = samna-
 samna= ᵛᵛᵛᵛ 梳(くしけず)る
 132 samla- = samna- ~ salma-
 samna=(+ɣa=) 132 samlaga- 梳(使)
 samur= ᵛᵛᵛᵛᵛ (鍋の乳や茶を杓子で)かき混ぜる
 132 samurə- 扬
 sana= ᵛᵛᵛᵛ 思う、思い出す、懐かしく思う
 130 sana- ①想, 惦念 ②打算 ③自忖 ④计算
 sana=(+dal) 131 sanadal 算法
 sana=(+lɔdu=) 131 sanaldə- ①忌讳 ②迴避
 sana=(+lɣa=) 131 sanalga- 算(使)
 sang ᵛᵛᵛᵛ 香
 145 sɔzaŋ 熏香
 sangla= ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ 香を焚く
 145 sɔzaŋla- 熏香
 saqal ᵛᵛᵛᵛᵛ ひげ
 142 sGal 胡须

	142	sgal gi:	留胡子
	142	sgal t̄irga:-	刮胡子
saqaltai		ᠰᠠᠻᠠᠯᠲᠠᠢ	髭のある
	142	sgaldi:	有胡须的
sar_a, sara		ᠰᠠᠷᠠ	月
	133	sara	①月亮 ②月份
	67	xaliu sara	润月
	151	çinə sara	春节
	202	t̄cabsar gui sara	小尽
	202	t̄cabsardi: sara	大尽
	218	ɖæɾən sara	半月
saratai		ᠰᠠᠷᠲᠠᠢ	月の出た
	133	saradi:	有月亮的
sarimsuy		ᠰᠠᠷᠢᠮᠰᠤᠢ	にんにく
	140	surəmsəɠ	蒜
sarisun baybaqai		ᠰᠠᠷᠢᠰᠤᠨ ᠪᠠᠶᠢᠪᠠᠴᠠᠢ	蝙蝠 (こうもり)
sarisun(+...)	136	sorosə buldu:	蝙蝠
sarui		ᠰᠠᠷᠤᠢ	曲がった、歪んだ
	133	sari:	①歪 ②邪 ③不正
sayin		ᠰᠠᠶᠢᠨ	いい、良い、すばらしい
	129	sain	好
sayin a	129	saina	好吧(表示同意)
	28	ne saina	①这好, 好吧 ②就这样吧
sayin(+da=)	129	sainəɖə-	①变好 ②安逸
sayin(+nige)	129	saingə	好好地
sayin-du	129	sain-du	好处
sayiqan		ᠰᠠᠶᠢᠴᠠᠨ	美しい、きれいな; すばらしい; おいしい
	129	saixan	①美丽 ②好
	130	saigan = saixan	
sayiqan(+nige)	130	saixangə	①美点儿 ②好点儿
sayiqan(+qan)	129	saixanxan	①稍美 ②稍好

	sayiqan(+qan+nige)	129	saixanxa:ngə	①美点儿 ②好点儿
sayiqan	𐰽𐰺𐰸𐰸𐰺𐰽			美しい、きれいな；すばらしい；おいしい
142	sgan			美丽的
142	sgan deçə			好吃的
142	sgan go			好听的
sedkil	𐰽𐰺𐰸𐰸			心
143	sgəl			①心 ②思想
30	nigə sgəl			①虔诚的 ②一心一意的
71	xara sgəl xada			死心
143	sgəl-la li: rəgunə			不如意的
143	sgəl-də bau-			记住
143	sgəl-də sau-			记住
143	sgəl tai-			认真的，注意
143	sgəl tai-			认真的，注意
143	sgəlti:- = sgəl tai-			
143	sgəl-la			①满意的 ②随愿的
	sedkiltei	67	xaləŋ sgəldi:	热心肠的
sedkiltü	𐰽𐰺𐰸𐰸𐰺𐰽			心のこもった
143	sgəldu			①好心的 ②有心的
seyül	𐰽𐰺𐰸𐰸			尾、尻尾
137	su:l			尾巴
següjji	𐰽𐰺𐰸𐰸			腰の骨
138	su:ɫə			胯骨
segültei	𐰽𐰺𐰸𐰸𐰺𐰽			尾のついた、尻尾のある
138	su:ldi:			有尾巴的
següresü	𐰽𐰺𐰸𐰸𐰺𐰽			嘆き
138	su:re:sə			愁肠
	segürsü(+le=)	135	səru:səle-	①呜咽 ②叹气
138	su:re:səle-			唉声叹气
semeger	𐰽𐰺𐰸𐰸			こっそりと
135	slməge:r			①悄悄地 ②秘密地

	145	smuge:r = s'lməge:r	
seggine=?		ᲔᲗᲗᲗᲗ	清々しくなる
	227	dzəŋgəne:-	吱吱叫
ser ser		ᲔᲗᲗᲗ	(擬態語、さわさわ)
	135	sər sər	飒飒(小风声)
sere=		ᲔᲗᲗ	⇒ seri=
seri=		ᲔᲗᲗ	目が覚める
	133	sarə-	苏醒, 醒
seri=(+ya=)	133	sargə-	醒(使)
	133	sarəlgə- = sargə-	
serige=		ᲔᲗᲗᲗ	目覚めさせる
	133	sargə-	提醒
serige=(+1ya=)	134	sargəlgə-	提醒(使)
serigün		ᲔᲗᲗᲗᲗ	涼しい、爽(さわ) やかな
	133	sarən	凉爽
serigün(+nige)	133	sarəngə	凉点
serigün(+de=)	133	sarəndə-	变凉
serigün(+le=)	133	sarənle-	乘凉
setel=		ᲔᲗᲗᲗ	突き破る、打ち破る、こじ開ける
	166	şdele-	凿石
setel=		ᲔᲗᲗᲗ	突き破る、打ち破る、こじ開ける
	166	şdele-	①掘 ②撕裂
setel=(+ya=)	166	şdeləgə-	①掘(使) ②撕裂(使)
setere=		ᲔᲗᲗᲗᲗ	破れる、裂ける、割れる
	167	şdəre:-	①破裂 ②开口
setere=jei	6	ama sđəre:ɖza	烂嘴
seterkei		ᲔᲗᲗᲗᲗᲗ	欠けた、割れた
	167	şdergi:	有豁嘴的
sibayu(n)		ᲔᲗᲗᲗᲗ(√)	鳥
	147	cau	鸟
	157	cu: = cau	

	91	kugo çiu	飞机
	107	gugu çau	布谷鸟
	154	çira çu:	猫头鹰
sibar		ᄁᄁᄁ	泥
	149	çævar	泥
	149	çævar xuimor	泥修的炕下平地
sibar(+da=)	150	çævarda-	成泥泞
sibarçi		ᄁᄁᄁᄁ	左官屋
	150	çævartçə	泥匠
sibartai		ᄁᄁᄁᄁᄁ	泥のついた
	150	çævardi:	有泥的
sibqara=		ᄁᄁᄁᄁᄁ	擦り傷を負う
	158	çyGura:-	①挤出来 ②空干 ③倒干
sibqara=(+ya=)	158	çyGura:Ga-	①挤出(使) ②空干(使)
sibtur=		ᄁᄁᄁᄁᄁ	しごく
	167	şdərə-	①摩, 抚摩 ②捋
sibtur=(+ya=)	167	şdərəGa-	①摩(使) ②捋(使)
sibüge(n)		ᄁᄁᄁᄁ(√)	錐(きり)
	157	çu:gə	①锥子 ②钻子
sibüge(+de=)	157	çu:gəda-	①扎 ②用锥扎
sibüge(+le=)	157	çu:gəle-	用锥扎
sidü(n)		ᄁᄁᄁ(√)	齒
	167	şdə	牙, 齿
	126	muçigu şdə	门牙
	164	şgə şdə	大牙, 门牙
sidütei		ᄁᄁᄁᄁᄁ	齒のある、齒のついた
	167	şdədi:	有齿的
siyud		ᄁᄁᄁᄁᄁ	直接(に)
	156	çoirda	立即, 随即, 马上
	156	çoirdo = çoirda	
sigüder		ᄁᄁᄁᄁᄁ	⇒ sigüderi

sigüderi	ᄃᄃᄃᄃᄃ	露
157	cu:dəre	露水
206	tcigam cu:dəreə	霜
siyura=	ᄃᄃᄃᄃᄃ	やつれる、痩せる
157	cu:re-	①撻起 ②翹起
sige=	ᄃᄃᄃ	小便する
150	ce:-	撒尿, 小便
sige=(+ya=)	150	ce:lga- 撒尿(使), 小便(使)
sigesü(n)	ᄃᄃᄃᄃ(√)	尿、小便
150	ce:sə	尿
150	ce:sə aldə-	小便失禁
sijim	ᄃᄃᄃᄃ	細繩
68	xaldan cəzau	金鞭子
sigü=?	ᄃᄃᄃ	
157	cu:-	蒸餾
sil	ᄃᄃᄃ	ガラス
149	cæl	①玻璃 ②鏡子
149	cæl nau-	照鏡子
silbul=	ᄃᄃᄃᄃ	(擦り・切り) 傷を付ける
239	rbalə-	①擦破皮 ②弄破
silbul=(+ya=)	239	rbaləga- ①擦破皮(使) ②弄破(使)
silge=	ᄃᄃᄃ	(家畜が) 体を打ち振る
153	cilgo:-	抖动
155	cirgo:- = cilgo:-	
silge=(+ya=)	153	cilgo:ga 抖动(使)
silgüdke=		[秘] 教顫
155	cirgudə-	[秘: 失勒古惕刊] 顫抖
155	cirgudən cirgudən	抽搐状
silgüdke=(+ya=)	155	cirgudəga- 顫抖(使)
155	cirgudəlga- = cirgudəga-	
siljarqai	ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ	?

	159	ɕdzærgai	破的
simayul		ᄃᆞᆫᄃᆞᆫᄃᆞᆫ	蚊、ぶよ
	149	ɕæmu:l	蚊子
	153	ɕimul = ɕæmu:l	
simala=		ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ	(袖など) くくり上げる、巻き上げる
	153	ɕima:lə-	卷起, 挽起
simala=(+ya=)	153	ɕima:līga-	卷起(使)
sim_e		ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ	栄養、滋養分; 汁液
	153	ɕime:n	汁
sime=		ᄃᆞᆫ	吸う、吸い取る
	153	ɕimu-	①吸 ②吮
	153	ɕimə- = ɕimu-	
sime=(+ya=)	153	ɕimuga-	吸(使)
simegür		ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ	吸い口
	153	ɕimur	吸管
sina(n)		ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ(ᄃᆞᆫ)	くさび
	151	ɕina:	楔子
sina(+da=)	151	ɕina:da-	釘楔子
sinay_a(n)		ᄃᆞᆫᄃᆞᆫᄃᆞᆫ(ᄃᆞᆫ)	杓子
	151	ɕinaGa	勺子
	162	ʃnaGa = ɕinaGa	
	151	ɕinaGa xavardu	有勺子般的鼻子的
sinala=		ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ	?
	151	ɕina:lə-	①悲哀 ②忧愁
sinala=(+ya=)	151	ɕina:lga-	愁闷(使)
sin_e		ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ	新しい
	151	ɕinə	新的, 新鮮的
	151	ɕinə nəgɜ	初一
	151	ɕinə fon	新年
	151	ɕinə kədə	上旬
	151	ɕinə sara	春节

	151	ciŋə ta:van	端午
sin_e(+beri)	151	ciniurə	新媳妇
sin_e(+egeči)	151	ciŋa:ɬə	嫂子
sine(+de=)	152	ciŋəɬə-	①变新 ②改新
sine(+ken)	152	ciŋəxa:n	稍新
sine(+ken+nige)	152	ciŋəxa:ngə	新一些
sinele=		ᄇᄇᄇ	改まる、新たになる
	152	cinle-	①拜年 ②上供, 供神
sinele=(+ya=)	152	cinlega-	拜年(使)
singge=		ᄇᄇᄇ	消化する; 浸透する、吸収される
	152	ciŋge:-	消化
	27	nara ciŋge:-	日落
singge=(+1ya=)	152	ciŋge:lga-	消化(使)
singgen		ᄇᄇᄇ	薄い、まばらな; 液体
	149	cæŋgan	①稀的 ②疏 ③凋零
	152	ciŋgən = cæŋgan	
singgen(+de=)	149	cæŋgandə-	变稀
singgen(+ken)	149	cæŋganxa:n	稍稀的
singgen(+ken+nige)	149	cæŋganxa:ngə	稍稀一些的
singgen(+nige)	149	cæŋgangə	稀一些
siqa=		ᄇᄇᄇ	搾り出する; 押しつける
	152	cixa:-	挤
	152	ciGa:-~sGa:- = cixa:-	
siqa=(+ya=)	163	sGa:Ga-	挤(使)
sir_a		ᄇᄇᄇ	黄、黄色
	154	cira	黄的
	154	cira a:sə	黄牛
	154	cira ŋGʊasə	①汗毛 ②黄毛
	154	cira xʊ:rɬl	蒺藜
	154	cira kəsə-	胃酸
	154	cira sɬu	黄水

- 154 cira cu: 猫头鹰
- sir_a(+muur) 154 ciami: 黄鼠狼
- sira(+qan) 154 ciraxa:n 稍黄
- sira= 𐑖𐑦𐑦𐑦 焼く、焙(あぶ)る
- 154 cira:- ①烧 ②烫 ③烤 ④发烧
- sira=(+čin) 154 cira:dzin 烧的人
- sira=(+ldu=) 154 cira:ldə- 烧(众), 火葬(众)
- sira=(+lyə=) 154 cira:lga- ①烫(使) ②烙(使)
- sirala= 𐑖𐑦𐑦𐑦 黄色くなる、黄ばむ
- 155 cirla- ①变黄 ②枯萎
- siralji(n) 𐑖𐑦𐑦𐑦(√) (ヨモギの一種)
- 154 cirdzin 黄刺(一种植物)
- sirege(n) 𐑖𐑦𐑦𐑦(√) テーブル、机
- 154 cire: 桌子
- siryuljin 𐑖𐑦𐑦𐑦𐑦𐑦(√) 蟻(あり)
- 155 cirGoldzin 蚂蚁
- 156 cōrGoldzin = cirGoldzin
- sirgi= 𐑖𐑦𐑦𐑦 蒸発する; 干乾(ひから)びる
- 155 cirgə- 渗透
- sirgi=(+ya=) 155 cirgəga- 渗透(使)
- siri= 𐑖𐑦𐑦𐑦 刺子(さしこ)に縫う
- 154 cirə- 纳(鞋底等)
- siri=(+ya=)
- 155 cirəga- 纳(鞋底等)(使)
- sirile= 𐑖𐑦𐑦𐑦 (皮で表面を覆う)
- sirile=(+ya=)? 150 cērlega- ①炼(使) ②冶炼(使)
- sirui 𐑖𐑦𐑦𐑦 土、土埃
- 155 ciru: 土
- 158 cyru: = ciru:
- 206 tēiga:n ciru: 白土
- sirui(+da=) 155 ciru:da- ①尘土沾污 ②无精神

siruyitai	ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆ	土のついた
155	čiruxdi:	有土的
sirügün	ᄃᄆᄆᄆᄆ	粗い、ザラザラした ; 強烈な
155	čirən	粗糙的, 粗涩的
158	čyrun = čirən	
sirügün(+de=)	159	čyrundə- 变粗糙(使)
sirügün(+nige)	159	čyrungə 粗糙些
sitaya=	ᄃᄆᄆᄆᄆ	燃やす、焼く
164	šdar:-	①烧 ②作饭
20	utčigu šdar:-	作饭
sitaya=(+lγa=)	165	šdar:lga- ①烧(使) ②作饭(使)
sitaya=qu	164	šdar:gu 烧柴, 枯草
sitaya=qu(+či)	165	šdar:guntə 樵夫
siü	ᄃᄆᄆ	(~だ)よ (語気助詞)
222	dzo:	①呀 ②是, 好(表示肯定)
soči=	ᄃᄆᄆᄆ	驚く、びっくりする
133	sadzə-	吃惊
soytu=	ᄃᄆᄆᄆᄆ	酔う ; 陶醉する、耽溺する
137	səgdə:	①(酒)醉 ②麻醉
soytu=(+lγa=)	137	səgdə:lga- 醉(使)
soytungyui	ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ	酔っ払いの
137	səgdə:ŋgi:	①(酒)醉的 ②醉汉
soluyai	ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆ	左側の ; 左利きの ; (正常から)外れた
136	solgui	左
136	solgui varəŋ	左右
136	solgui gar	左手
136	solgui rəg	左边, 左方向
136	solgui varəŋ	左右
solungγ_a(n)	ᄃᄆᄆᄆᄆᄆᄆ(✓)	虹
144	sləŋgu	彩虹
140	suləŋgu = sləŋgu	

	144	sləŋGʊ	garɕɕa	现虹
	144	sləŋGʊ	guidaɕa	消虹
songyu=		ᠰᠣᠩᠵᠤ		選ぶ
	137	səŋGʊ-		选择
	137	sʊ[ɔ!]ŋGʊ-	= səŋGʊ-	
songyu=(+ya=)	137	səŋGʊGa-		选择(使)
songgin_a(n)		ᠰᠣᠩᠭᠢᠨᠠ(ᠨ)		葱
	139	suŋgunɔG		葱
sonu		ᠰᠣᠨᠤ		アブ、馬蠅
	228	ɕəŋna:		①蜜蜂 ②牛虻 ③马蝇
sonus=		ᠰᠣᠨᠤᠰ		聞く
	139	sunosə-		听
sonus=(+dal)	139	sunosdal		①消息 ②听的样子
sonus=(+ya=)	139	sunosGa-		听(使)
sonusda=		ᠰᠣᠨᠤᠰᠠ		聞こえる
	139	sunosda-		听到(使)
	139	sunoʂda-~sunorda-	= sunosda-	
soquɪ=		ᠰᠣᠬᠤᠢ		目が見えなくなる
	142	sgʊɪə-		弄瞎
soqur		ᠰᠣᠬᠤᠷ		めくらの、めっかちの
	142	sgʊr		①瞎的 ②盲人
	139	sugʊr	= sgʊr	
soqura=		ᠰᠣᠬᠤᠷᠠ		失明する
	142	sguroɔ:-		变瞎
sorisu		ᠰᠣᠷᠢᠰᠤ		葦の花
	136	sorosə		野葱花
sögüd=		ᠰᠣᠭᠦᠳ		膝ま付く
	144	sgodə-		跪
sögüd=(+dal)	144	sgodədal		跪的样子
sögüd=(+ya=)	144	sgodəGa-		跪(使)
	144	sgodəɪGa-	= sgodəGa-	

söni	ሳንዳ	夜、夜中
136	sonə	夜
203	təarsar-nə sone	除夕
218	ɖæɾən sunə	半夜
sönü=	ሳንሁ	消える、消滅する
sönü=(+ya=)	141	sne:Ga- ①消灭(使) ②泯灭(使) ③熄灭(使)
sösü(n)	ሳንሁ(✓)	胆、胆汁
138	su:ɖə	胆
sudasu(n)	ሳንሁ(✓)	血管、脈
165	ʃda:sə	①筋 ②脉, 血管 ③神经
165	ʃda:sə təda-	①抽筋 ②抽风
165	ʃda:sə-nə tendələ-	摸脉, 切脉
suyu(n)	ሳንሁ(✓)	腋(わき)
137	su:	腋
130	sau = su:	
137	su: do:ra	腋下
suyu(+da=)	138	su:da- 夹在腋下
suyul=	ሳንሁ	抜き取る、引き抜く
138	su:lə-	抽(出), 抜(出)
suyul=?	ሳንሁ	抜き取る、引き抜く
198	dəGla-	摘
5	aləma dəGla-	摘果
sula	ሳንሁ	緩(ゆる)い、弛(たる)んだ; 空いた、暇な
139	sula:	①松的 ②空闲的
135	səla: = sula:	
6	ama sula	嘴松
sula(+lga=)	139	sula:lga- 放松(使)
sula(+da=)	139	sula:də- 变松
sula(+qan)	135	səla:xa:n 稍松
sula(+qan+nige)	135	səla:xa:ngə 稍松
140	surə sula:ngə	①松松夸夸 ②甩打状

sumu(n)	ᳵ᳚᳚᳚ (ᳵ)	矢 ; 弾丸
140	sumu	①箭 ②(蜂等的)刺针
135	səmu = sumu	
140	sumu dʒida:	箭头
140	sumu udzu:r	箭头
sumu(+či)	140	sumutʃə 射手, 弓箭手
sumuda=	ᳵ᳚᳚᳚	(矢を) 射る
140	sumuda-	射(箭)
sumuda=(+ya=)	140	sumudaGa- 射箭(使)
sumuda=(+lɔdu=)	140	sumudaldə- 射(众)
sundala=	ᳵ᳚᳚᳚᳚	(馬に) 二人乗りする
139	sundula-	叠骑
sundala=(+lɔya=)	139	sundulalGa- 叠骑(使)
suniya=	ᳵ᳚᳚᳚	伸びをする ; 手足を伸ばす
134	səna:-	①伸, 伸懒腰 ②(爬行动物)爬行
suniya=	ᳵ᳚᳚᳚	伸びをする ; 手足を伸ばす
138	suna:-	①伸展 ②打哈欠 ③伸懒腰
141	sna:- = suna:-	
suniya=(+lɔya=)	139	suna:lGa- 伸展(使)
sur=	ᳵ᳚᳚	学ぶ、習う、学習する
140	surə-	①学习 ②习惯 ③熟习
sur=čai	97	gar surdʒa 手熟了
sur=(+čin)	141	surdʒin 学生
sur=(+dal)	140	surədal ①作风 ②学风
surɣa=	ᳵ᳚᳚᳚᳚	教える、指導する、訓練する
140	surəGa-	学习(使)
surɣa=	ᳵ᳚᳚᳚᳚	教える、指導する、訓練する
140	surGa:-	教
surɣa=(+čin)	141	surGa:dʒin 教师
surɣa=(+dal)	140	surGa:dal 教学法, 教法
surɣa=(+ya=)	140	surGa:Ga- 教(使)

sü	ཁོ	⇒ sün	
sübele=	ཁོགཏི	針に糸を通す	
138	su:lə-	纫线, 穿线	
sübele=	(+γa=)	138	su:ləGa- 穿线(使)
süike(n)	ཁོརྟཱ(✓)	耳飾り	
137	su:ɣə	耳坠子, 耳环	
137	su:ɣə dzo:-	戴耳环	
süke(n)	ཁོརྟཱ(✓)	斧	
139	sugo	斧	
143	sgo = sugo		
sümbür	ཁོརྟཱུ	須弥山	
140	sumbur	群山峰	
süm_e	ཁོརྟཱ(✓)	寺、寺院	
144	sme:n	庙	
sün	ཁོརྟཱ(✓)	乳	
138	sun	奶, 乳	
2	a:sə sun	牛奶	
123	morə sun	马奶	
138	sun bau-	下乳	
138	sun baulGa-	催乳	
138	sun sa:-	挤奶	
139	sundə cidzyn	孙女	
sünesü(n)	ཁོརྟཱུའོ(✓)	靈魂、魂	
139	sunexdə	灵魂	
sütei	ཁོརྟཱུ	乳の入った	
139	sundi:	有奶的	
139	sundi: tca:	奶茶	

Š

- šay_a(n) ႻႻႻႻ (✓) 踝 (くるぶし) の骨 ; シヤガ (遊具)
 147 ca: 骸骨
- šayai ႻႻႻႻ 踝 (くるぶし)
 152 ciGai 腿
 163 ႻႻGai = ciGai
 152 ciGai ႻႻႻႻႻႻ 腿肚子
 152 ciGai-na: xadzu:lə- 叉开腿
- šayai(+tai) 196 dəresl ciGaidi: 有席棘草般细腿的
- šayaႻayai ႻႻႻႻႻႻႻ カササギ
 132 sadႻigai 喜鹊
 132 sadႻagai = sadႻigai
- šayal= ႻႻႻႻႻ 剥ぎ取る、剥 (む) く
 147 ca:lə- 剥
- šayal=(+čīn) 147 ca:lādīn 剥(皮)的人
- šayayi= ႻႻႻႻႻႻ 伺い見る、覗 (のぞ) き見る
 142 sge- ①見 ②见面
- šayayi=(+lɔdu=) 142 sgeldə- 相会, 遇见
- šayayi=(+lɔa=) 142 sgelGa- 见(使)
- šarkira= ႻႻႻႻႻ だるい、だるくて痛む
 143 sgərə: - ①麻痛 ②刺痛
- šarkira=(+lɔa=) 143 sgərə:lGa- 麻痛(使)
- širü(n) ႻႻႻႻ (✓) 珊瑚 (さんご)
 158 cyre 珊瑚
 121 mirtɔ: cyrə 珍珠
- šoyla= ႻႻႻႻႻ 笑い物にする、冗談を言う
 156 cɔGla- 吵闹
 156 cɔGlo- = cɔGla-
- šoyla=(+ɔa=) 156 cɔGlaGa- 吵闹(使)
- šorung ႻႻႻႻႻႻ 檻 (おり) 、監獄
 203 tɔælɔŋ ①笼子 ②籃子

šulu= **ሻሎ** 削 (そ) ぐ、削る
 158 **cylə-** ①削 ②剔
šulu=(+ya=) 158 **cyləga-** ①削(使) ②剔(使) ③摘(使)
šugina= **ሻሎሎ** 騒ぐ、うるさくする
 147 **caudzinaɾ-** 喧哗
šugiyān **ሻሎሎ** 喧騒
 156 **ɕəŋtɕæn** ①热闹的 ②活泼的
 157 **ɕəŋdɕæn = ɕəŋtɕæn**
šugiyān(+nige) 156 **ɕəŋtɕæŋgɜ** 热闹
šuur **ሻሎ** ⇒ **šügür**
šügü= **ሻሎ** 掬 (すく) う
 157 **ɕuɾ-** ①贏 ②胜 ③赢利
šügü=(+lɣa=) 157 **ɕuɾlga-** 贏(使)
šügü= **ሻሎ** 掬 (すく) う
 157 **ɕuɾ-** 扫
šügü=(+lɣa=) 157 **ɕuɾlga-** 扫(使)
šügür **ሻሎሎ** 箒 (ほうき) ; 梳き櫛
 157 **ɕuɾ** 筷子
šügür(+da=) 157 **ɕuɾda-** 梳(头)
šügür sam 157 **ɕuɾsam** 籠子
 157 **ɕuɾsam = ɕuɾsam**
šülüsü? **ሻሎሎሎ** ?
 158 **cyləsə** 肉丝

t

ta	𑌕	あなた (第2人称代名詞)
170	ta	你
tan-u	172	tanə 你的
ta(+qoyayula)	172	taŋɔla 你们
tabay	𑌕𑌕𑌕	皿
175	tavag	木碟子
tabi(n)	𑌕𑌕 (✓)	五十
174	tajin	五十
tabin(+uday_a)	174	tajinda: 第五十次
tabu(n)	𑌕 (✓)	五
170	ta:vun	五
151	cinə ta:vun	端午
tabun(+deger_e)	170	ta:vundəre 第五次上
tabun(+uday_a)	170	ta:vunda: 第五次
tabuyula	𑌕𑌕𑌕𑌕	五人して
170	ta:vunla-	五个一块儿
taya=	𑌕𑌕𑌕	当てる、推定する
169	ta:-	猜
taya=(+ldu=)	170	ta:ldə- 猜(众, 互)
taya=(+lya=)	170	ta:lga- 猜(使)
tayu=	𑌕𑌕𑌕	追う、追い立てる
171	tau-	赶
85	ki: tau-	刮风
146	sɔ:u tau-	水冲
takiy_a(n)	𑌕𑌕𑌕 (✓)	鷄; (十二支の) 酉
178	təgau	鸡
178	təgau uje	鸡食
178	təgau fo:r	鸡舍
178	təgau xaila-	鸡叫, 鸡鸣
65	ta:ga:u xailan	鸡叫

talbi=	ᠲᠠᠯᠪᠢ	置く ; 放す	
170	tai-	放置	
7	amə-na: ti:-	拼命	
22	urəŋ ti:	让位子	
33	nəjɔ:n ti:-	封官	
35	nuko:sə ti:-	打补丁	
41	ŋGuasə ti:-	絮毛	
41	ŋgo-nax tai-	搭拉脸, 拉下脸	
94	gal tai-	放火	
95	gadar tai-	吊面子	
160	ɕɕu:r ti:-	奠基	
179	təmur mo:r ti:-	架铁路	
201	dura:sə tai-	斟酒	
talbi=qu	30	nigərə ti:gu	決定
talq_a(n)	ᠲᠠᠯᠴᠢᠠ (✓)	パン ; 粉	
173	talga	①炒面 ②粉	
tamay_a(n)	ᠲᠠᠮᠠᠶᠠ (✓)	印章	
174	tamaGa	章子, 印玺	
tamayala=	ᠲᠠᠮᠠᠶᠠᠯᠠ	押印する	
174	tamaGala-	印(盖)章子	
tamayala=(+ya=)	174	tamaGalaga-	印(盖)章子(使)
tamsiya=	ᠲᠠᠮᠰᠢᠶᠠ	舌鼓を打つ、味わう	
173	tabɕə-	①拍, 鼓掌 ②跺(脚)	
6	ama-na: tabɕə-	咂嘴	
tamu=	ᠲᠠᠮᠤ	搓 (よ) る、緇 (な) う	
174	tamu-	①捻 ②搓	
tamu=(+ya=)	174	tamuGa-	捻(使)
tan_a(n)	ᠲᠠᠨᠠ (✓)	真珠貝	
172	tana:	①贝 ②珠	
tanglai	ᠲᠠᠩᠯᠠᠢ	⇒ tangnai	
tangnai	ᠲᠠᠩᠨᠠᠢ	上顎 (うわあご) 、口蓋	

	172	taŋli:	腭
	173	taŋli: niur	腭
tani=		ལྟོག་པོ་	知る、面識がある、識別する
	172	tanə-	相识
tani=γsan	172	tanəsan a:ba	干爹
tani=(+dal)	172	tanədal	介绍
tani=(+γa=)	172	tanəGa-	介绍
	172	tanəlGa- = tanəGa-	
tani=(+ldu=)	172	tanəldə-	相识(众)
taryun		ལྲོ་བུ་	太った、肥えた
	175	targun	肥, 胖
taryula=		ལྲོ་བུ་	太る、肥える
	175	targula-	变肥
taray		ལྟོ་ལྟོ	ヨーグルト
	175	tarag	①酸奶 ②焦奶
	175	tarog = tarag	
taraqai		ལྟོ་ལྟོ	希薄な、薄い
	175	targai	[華: 塔刺孩 秃] ①癬 ②空地 ③光地, 秃地
tari=		ལྟོ་བྱ་	種を蒔く、植える、栽培する
	175	tarə-	播种
	174	tara: tarə-	种地
	208	tɕidzəg tarə-	种牛痘
	230	dzuəŋdza tarə-	种地
tari=(+γa=)	175	tarəGa-	播种(使)
tariki(n)		ལྟོ་ལྟོ་(√)	腦
	175	tarag	①脑汁 ②脑袋
	175	tarog = tarag	
tariy_a(n)		ལྟོ་བྱ་(√)	農作物; 田畑
	174	tara:	①粮食 ②庄稼
	174	tara: xu:lga-	晒粮
	174	tara: tarə-	种地

	174	tara: to:sə	粮油
	174	tara: to:goi	穗
tariyač'in		ᠲᠠᠷᠢᠶᠠᠴᠢᠨ	農民、農家
	175	tara: tɕə	农民
tasul=		ᠲᠠᠰᠤᠯᠤ	切断する、断ち切る
	173	taGsələ-	①弄破 ②弄断
tasul=(+ya=)	173	taGsəlilga-	破(使)
tasura=		ᠲᠠᠰᠤᠷᠠ	切れる、中断する；分かれる
	174	tasəra:-	①欠债 ②短缺
tasura=?		ᠲᠠᠰᠤᠷᠠ	切れる、断たれる
	173	taGsəra:-	①破 ②断
	16	u:r taGsra:-	①窒息 ②断气
tasurqai		ᠲᠠᠰᠤᠷᠠᠭᠠᠢ	切れた、断絶した
	173	taGsərgai	①破烂的 ②有洞的
tata=		ᠲᠠᠲᠠ	引く、引っ張る；
	179	təda-	①扯，拉 ②吸(烟)
	179	təda-	磨
	99	gʊrəl təda-	磨面
	165	ʂda:sə təda-	拉线
tata=ju	179	tədadzə xarlə-	挽回
tata=(+ldu=)	180	tədaldə-	扯(众)
tata=(+lyə=)	180	tədalgə-	扯(使)
	179	tədadzə xarlə-	挽回
tatayur		ᠲᠠᠲᠠᠶᠤᠷ	堤(つつみ)
	179	tətʊr	①渠道 ②水渠
taulai		ᠲᠠᠯᠠᠢ	兔；(十二支の)卯
	180	to:li:	①兔 ②卯(十二支的)
	181	to:li: mo:r	小径
tayay		ᠲᠠᠶᠠᠶ	杖
	176	teG	①棍子 ②鞭子
tayay(+da=)	176	teGda-	①棍打 ②鞭抽 ③殴打

176 texda- = tegda-
 tayayda=(+ya=) 176 teGdaga- 棍打(使)
 tayayda=(+ldu=) 176 teGdaldə- 打(众)
 tayayla= ᠠᠶᠢᠯᠠ 杖をつく
 176 teGla- 柱, 支
 tayila= ᠠᠶᠢᠯᠠ 脱ぐ、ほどく
 171 tailə- 脱
 177 ti:lə- = tailə-
 171 tailədzi kəle- 解説
 tayila=(+ya=) 171 tailəga- 脱(使)
 tere ᠠᠶᠢᠯᠠ それ、あれ; その、あの
 175 te ①那 ②他
 tegün-ü, tegün-i 176 te-nə 他的, 把他
 tere(+nige) 176 teŋgə 那个
 tere(+qoyayula) 176 teŋgola 他们
 teberi= ᠠᠶᠢᠯᠠ 抱く、抱える、抱きかかえる
 175 te:rə- 拥抱, 怀抱
 181 to:rə- = te:rə-
 teberi=gsen 175 te:rsan cəzyn 养女
 teberi=(+ya=) 181 to:rga- 拥抱(使)
 tebege ᠠᠶᠢᠯᠠᠨᠠ 小さな差し棒
 178 təgo ①门吊 ②门扣
 tege= ᠠᠶᠢᠯᠠ そうする
 175 te:- 运载
 170 tai- = te:-
 tege=(+lyə=) 175 te:lga- 运载(使)
 tegerm_e(n) ᠠᠶᠢᠯᠠᠨᠠ(ᠶ) 碾き臼
 180 tərma ①磨 ②磨房
 186 turma: = tərma
 tegü= ᠠᠶᠢᠯᠠ 拾う、摘む、採集する
 183 tuŋgu- 拣, 拾

	43	ba:ɬə tuŋgə-	拣粪, 拾肥
tegü=gsen	183	tuŋgusan ku: ɬzyn	义儿
tegü=(+ya=)	183	tuŋguga-	拣(使), 拾(使)
tegün	ᠮᠡᠭᠦᠨ	(以前の?)	
	182	təŋ	后年
tegün činadu	182	təŋ tɕina:da	大后天
teŋige=	ᠲᠡᠭᠢᠭᠡ	養う、飼う、養育する	
	180	təɬze:-	喂养, 供养
teŋige=(+čin)	177	tidze:ɬzin	养活者, 供养者
teŋige=(+ldü=)	180	təɬze:ldə-	供养(众)
teŋige=(+lɣa=)	180	təɬze:lga-	供养(使), 喂养(使)
temeče=	ᠲᠡᠮᠡᠴᠡ	戦う、奮闘する、争う	
	178	təndze:-	斗争
temeče=(+dal)	178	təndze:dar	斗争
temeče=(+ya=)	178	təndze:lga-	斗争(使)
temege(n)	ᠲᠡᠮᠡᠭᠡ(√)	駱駝 (ラクダ)	
	179	təme:n	骆驼
	179	təme:n ɬidziga[ɬildziga?]	驼羔
temteri=	ᠲᠡᠮᠲᠡᠷᠢ	手探りする、触る	
	176	temdələ-	①摸 ②揣摩
	165	ʂda:ɬə-nə tendələ-	摸脉, 切脉
temteri=(+ya=)	176	temdələlga-	①摸(使) ②摸索(使)
temür	ᠲᠡᠮᠦᠷ	鉄	
	179	təmur	铁
	71	xara təmur	铅
	179	təmur ɬæntɕə-	打铁
	179	təmur ɬag(təmur gurdzag)	铁锹
	179	təmur mo:r	铁路
	179	təmur mo:r ti:-	架铁路
temürči	ᠲᠡᠮᠦᠷᠴᠢ	鍛冶	
	179	təmurɬə	铁匠

tende	ᠲᠡᠨᠳᠡ	そこに、あそこに
177	tənde:	那里
177	təndi: = tənde:	
tende(+ki)	177	tənde:gu 那里的
terge(n)	ᠲᠡᠷᠭᠢ(ᠨ)	車
180	tərgə	车
122	mo:də tərgə	大车
180	tərgə kolə-	驾驶, 驾车
180	tərgə ne:dzin	驾驶员
tergen-ü	94	Gal tərgə-nə dzan 火车站
tergeči	ᠲᠡᠷᠭᠢᠴᠢ	車夫
180	tərgətə	车夫, 车把式
terigüle=	ᠲᠡᠷᠢᠭᠤᠯᠡ	率いる、頭(かしら)となる、首位になる
186	turu:lə-	开始
terigün	ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ	頭(かしら)、首領; 首位の、先進的
186	turəŋ	首次, 第一次
181	torəŋ = turəŋ	
terigün(+da=)	186	turu:nda:- 倒立, 朝下
terigün(+duyar)	186	turəŋdar 第一次
terigün(+ki)	186	turəŋgu 为首の, 前头的
terigütü	71	xara tərü:də 老百姓
tes=	ᠲᠡᠰᠡ	耐える、我慢する、辛抱する
176	tesə-	①经磨 ②耐用 ③耐久
194	desə- = tesə-	
tesi	ᠲᠡᠰᠢ	あちらへ
173	taGcə	向那边
173	taGdžə = taGcə	
173	taGdžə cidžə-	滚开
tesi(+ki)	173	taGcəgu 那边的
tesi(+qan)	173	taGcəxa:n 稍那边
tngri	ᠲᠠᠩᠭᠢ	天、空

	178	təŋgɜrɜ	天, 天空	
	177	tiŋgɜrɜ = təŋgɜrɜ		
	16	undur təŋgɜr	天空, 高空	
	178	təŋgɜrɜ uro-	下雨	
	178	təŋgɜrɜ borodə-	天阴	
tobči		ᠲᠣᠪᠴᠢ	ボタン	
	176	tebdzə	扣子, 钮子	
	177	tečdzə = tebdzə		
tobčila=		ᠲᠣᠪᠴᠢᠯᠠ	ボタンをかける; 要約する、摘要する	
	176	tebdzile-	扣钮子	
	tobčila=(+ɣa=)	176	tebdzilega-	扣钮子(使)
toy_a(n)		ᠲᠣᠶᠠ(√)	数、数字	
	180	to:	数	
	180	to: to:la-	数数	
toyal=		ᠲᠣᠶᠠᠯ	数える、数え上げる	
	180	to:la-	数数	
	180	to: to:la-	数数	
toyu(n)		ᠲᠣᠶᠤ(√)	⇒ toyuy_a(n)	
toyuy_a(n)		ᠲᠣᠶᠤᠶᠠ(√)	鍋	
	183	tugɔ:	锅	
toyuyači		ᠲᠣᠶᠤᠶᠠᠴᠢ	料理人	
	183	tugɔ:tcə	①炊事员 ②钉锅匠	
toyuruu		ᠲᠣᠶᠦᠷᠦᠭᠦ	鶴(つる)	
	183	tugɔ:rɔŋ	雁	
	toyuruu küjügütü	183	tugɔ:rɔŋ gudzidu	雁脖子的
toluyai		ᠲᠣᠯᠦᠶᠠᠢ	頭	
	181	tolgui	①头 ②顶 ③先锋	
	20	ude tolgui	门楣	
	40	nɔzæsə tolgui[tolgui?]	犁铧子	
	101	ganɣar-nə tolgui	雪山顶	
	174	tara: tolgui	穗	

	181	tolgui pugi:-	俯首
	181	tolgui xargə-	①回头 ②头晕
	181	tolgui xergulə-	摇头
	181	tolgui murgu-	叩头
	224	ɖoŋɡui tolɡui	龟头
toqu=		ᠲᠤᠬᠤ	(鞍を) つける、被せる、覆う
	183	tugʊ-	①备鞍 ②摊派
toqu=(+lyə=)	183	tugʊlɡa-	备鞍子(使)
toqui		ᠲᠤᠬᠢ	肘(ひじ)
	183	tugʊi	肘子
toqum		ᠲᠤᠬᠤᠮᠤ	鞍褥(あんじょく)
	183	tugʊm	垫子
toquyida=		ᠲᠤᠬᠢᠶᠢᠳᠠ	ひじを突く
	183	tugʊida-	用肘支撑
toquyila=		ᠲᠤᠬᠢᠶᠢᠯᠠ	ひじ(の長さ)で測る
	183	tugʊila-	肘量
toquyila=(+ya=)	183	tugʊilaga-	肘量(使)
tory_a(n)		ᠲᠣᠷᠢᠶᠠᠨ(√)	絹
	182	torɡʊ	缎子
tosu(n)		ᠲᠣᠰᠤ(√)	油
	181	to:sə	油, 油脂
	174	tara: to:sə	粮油
	181	to:sə da:rə-	榨油
	206	tɕiɡa:n to:sə	①黄油 ②酥油
tosu(+ra=)	181	to:səra:-	沾油垢
tosula=		ᠲᠣᠰᠤᠯᠠ	油をつける
	181	to:səla-	上油
tour		ᠲᠣᠷ	網
	181	to:r	①网子 ②网兜
tourla=		ᠲᠣᠷᠯᠠ	網にかける
	181	to:rle-	网住

	tourla=(+ya=)	181	to:rlega-	网住(使)
töbed	འབར་གི་ལོ་ལོ་			チベット(族)
	177	teved		藏族
	177	tever~təvet = teved		
töbedčile=	འབར་གི་ལོ་ལོ་ལོ་			チベット式にする
	180	təvertəile-		①以藏族方式 ②讲藏语
töküm	འབར་ཁོ་			窪地、盆地
	43	ba:ɬə tuɣun		糞坑
törü=	འབར་འཕེ			生まれる、出現する
	185	turo-		生育
törü=(+ya=)		185	turoga-	①接生(使) ②生育(使)
	185	turolga- = turoga-		
	185	turosan dur		生日
	185	turosan gadzær		故乡
tuyul=	འབར་ལོ་			(川を) 渡る、越える
	171	tau-		①水冲 ②淹
tuyul=(+ya=)		171	taulga-	①(水)冲 ②(水)流 ③(水)滴
tuyul=(+ya=)		171	taulga-	①泻肚 ②拉痢疾
tul=	འབར་			支える、凭(もた)れる、寄りかかる
	183	tulə-		支, 撑
tulγ_a(n)?	འབར་ལྷ་(√)			(五徳)
	184	tulga		柱子
	182	tulga = tulga		
tulγa=	འབར་ལྷ་			触れ合わせる; 強制する
	184	tuləga-		支, 撑(使)
tulum	འབར་ལོ་			(仔牛、仔馬、羊等の皮を丸ごと使った) 皮袋
	184	tulum		袋子, 口袋
tulum_a	འབར་ལོ་			⇒ tulum
tulumla=	འབར་ལོ་			皮袋に入れる
	184	tulumla-		装袋, 盛到袋子里
tung?	འབར་			?

182	təŋ xara	(満, 足) 黑的
turma	[華]	蘿蔔
180	təɾma:	[華: 土児麻] 萝卜
tusa	འཇམ་ལོ་ལོ་	益、利益、効用
184	tusa:	①作用 ②用处
tusatu	འཇམ་ལོ་ལོ་	役に立つ
184	tusa:du	①作用 ②用处
tutury_a(n)	འབྲུག་པ་ལྟེན་པ་(√)	稻、米
185	tudorga	大米(稻子)
185	tudorga ŋGua-	淘米
tübsin	འབྲུག་པ་ལྟེན་པ་	平らな; 穏やかな
176	tebcin	平坦的, 平的
177	teşdzin = tebcin	
tübsin(+de=)	176	tebcində- 变平坦
tübsin(+nige)	176	tebcinŋə 平坦
tügükei	འབྲུག་པ་ལྟེན་པ་	生(なま)の、熟していない; ぎこちない
182	tu:gu	生的
tügükei(+de=)	182	tu:gudə- 变生
tügükei(+re=)	182	tu:gure:- 变生
tügükeyi(+ken)	182	tu:guxa:n 稍生的
tügükei(+ken+nige)	182	tu:guxa:ngə 稍生的
tüle=	འབྲུག་པ་	燃やす; 焦がす、火傷(やけど)する
178	təle:-	烫
tüle=	འབྲུག་པ་	燃やす; 焦がす、火傷(やけど)する
183	tule:-	烫手
tüle=(+ya=)	183	tule:ga- 烫手(使)
tüle=	འབྲུག་པ་	燃やす; 焦がす、火傷(やけど)する
196	dəle-	点燃, 放火
tüli=	འབྲུག་པ་	⇒ tüle=
tülki=	འབྲུག་པ་	押す、突く; 押し付ける
186	turgu-	推

tülki=(+ya=)	186	turguga-	推(使)
tülki=(+ldü=)	186	turguldə-	推(众)
tüme(n)	ᠲᠦᠮᠡ(√)	万、一万	
184	tumun	万	
türei	ᠲᠦᠷᠡᠢ	(長靴の) 洞	
185	ture:	裤腿	
türki=	ᠲᠦᠷᠬᠢ	塗り付ける、メッキする	
141	surgu-	①抹 ②涂	
türki=(+ya=)	141	surguga-	抹(使)
141	surgulga=	surguga-	
türki=(+le=)	141	surgulə-	①抹 ②涂
türüi	ᠲᠦᠷᠦᠢ	⇒ türei	
tüs	ᠲᠦᠰ	率直な、さっぱりした	
184	tus	①直 ②端正	
184	tusdu nau-	正视	
tüs(+de=)	184	tusdə-	①变直 ②直向
tüsür=	ᠲᠦᠰᠦᠷ	注(そそ)ぐ、撒く	
140	surə-	[秘: 禿速舌兒] 斟;倒	

U

učara=	ᠤᠴᠠᠷᠠ	⇒ učira=	
učira=	ᠤᠴᠢᠷᠠ	出会う	
161	cdzyra:-	①相遇, 遇到 ②集合	
učira=(+ya=)	161	cdzyra:ga-	集合(使)
uda=	ᠤᠳᠠ	遅れる、時間がかかる、長引く	
19	uda:-	①迟 ②拉长时间, 持久	
uday_a(n)	ᠤᠳᠠᠶᠠ(√)	回	
19	uda:	次, 回	
187	da: = uda:		
udayan	ᠤᠳᠠᠶᠠᠨ	ゆっくりした	
19	uda:n	慢的	

udayan(+da=)	19	uda:ndə-	变慢
udayan(+nige)	19	uda:ŋgə	慢一点儿
udayan(+qan)	19	uda:xa:n	①时间稍长点 ②稍慢点
udayan(+qan+nige)	19	uda:xa:ŋgə	①时间稍长点 ②稍慢点
udar=	ᠠᠳᠠᠷ	抜き糸をする	
	191	darə-	拆
udar=(+lɣa=)	191	darəlGa-	拆(使)
uduri=	ᠠᠳᠤᠷᠢ	導く、指導する	
	201	durə-	①领 ②引
uduri=(+lɣa=)	201	durəlGa-	①领(使) ②引(使)
uɣa=	ᠤᠭᠠ	⇒ ukiya=	
uɣuli(n)	ᠤᠭᠤᠯᠢ(√)	梟(フクロウ)、ミミズク	
	17	ugulə	猫头鹰
uɣuray	ᠤᠭᠦᠷᠠᠭ	初乳	
	21	uraG	初乳
uɣuta(n)	ᠤᠭᠦᠲᠠ(√)	⇒ huɣuta(n)	
uɣutači	ᠤᠭᠦᠲᠠᠴᠢ	⇒ huɣutači	
uɣutala=	ᠤᠭᠦᠲᠠᠯᠠ	⇒ huɣutala=	
ugiya=	ᠤᠭᠢᠶᠠ	⇒ ukiya=	
ukila=	ᠤᠭᠢᠯᠠ	泣く	
	17	ular-	哭
	109	lar- = ular-	
	206	təigə ular-	耳鸣
	164	ʂgədə ula:n	大声地哭着
ukila=(+dal)	17	ula:dal	哭的样子
ukila=(+ldu=)	17	ula:ldə-	哭(众)
ukila=(+lɣa=)	17	ula:lGa-	哭(使)
ukila=	ᠤᠭᠢᠯᠠ	泣く	
	90	kuila-	悲泣
	91	kuidzəla- = kuila-	
ukilangqai	ᠤᠭᠢᠯᠠᠩᠭᠠᠢ	泣き虫	

17 ula:ŋgi: 爱哭的
 ukiya= **ᠮᠤᠯᠠᠭᠢ** 洗う
 40 ŋGua- 洗
 185 tudorga ŋGua- 淘米
 192 de:l ŋGua- 洗衣服
 ukiya=(+dal) 41 ŋGuadal ①洗物 ②洗法
 ukiya=(+lɣa=) 40 ŋGualga- 洗(使)
 ula **ᠮᠤᠯᠠ** ⇒ hula
 ula(n) **ᠮᠤᠯᠠ(ᠨ)** 靴底
 17 ula: ①鞋底 ②脚掌
 89 kol la: 脚底
 ulay_a **ᠮᠤᠯᠠᠭᠠ** 駅通
 17 ula: ①渡过, 过 ②驿站
 ulayan **ᠮᠤᠯᠠᠭᠠᠨ** ⇒ hulayan
 ulayi= **ᠮᠤᠯᠠᠭᠢ** ⇒ hulayi=
 ulus **ᠮᠤᠯᠤᠰ** 人々 ; 国
 115 lus 国家
 umarta= **ᠮᠤᠮᠠᠷᠲᠠ** ⇒ marta=
 umba= **ᠮᠤᠪᠠ** ⇒ humba=
 umdayas= **ᠮᠤᠳᠠᠶᠠᠰ** ⇒ undayas=
 undayas= **ᠮᠤᠳᠠᠶᠠᠰ** 喉が渴く
 37 ndasə- (口)渴
 umdayas=(+dal) 37 ndasədal (口)渴的样子
 umdayas=(+ɣa=) 38 ndasga- (口)渴(使)
 umdayas=qu 38 ndasgu 开水
 umta= **ᠮᠤᠲᠠ** ⇒ unta=
 una= **ᠮᠤᠨᠠ** 落ちる ; 倒れる、転ぶ
 16 una:- ①倒 ②跌
 23 na:- = una:-
 138 su:ra: na: 滑倒
 una=(+ldu=) 16 una:ldə- 倒(众)

una=γsan	16	una:ɣsan	失败的
	16	una:ɣsan fan	欠收年
unay_a(n)		ᠤᠨᠠᠶᠢᠨ(✓)	仔馬
	25	naGa	駒
unaya=		ᠤᠨᠠᠶᠠ	落とす、倒す
	16	una:Ga-	①倒(使) ②跌(使)
	16	una:lGa-~na:Ga-	= una:Ga-
unaya=		ᠤᠨᠠᠶᠠ	落とす、倒す
	25	naGa-	①推倒 ②放倒
unaya=		ᠤᠨᠠᠶᠠ	落とす、倒す
	31	nəGa-	耷拉, 下垂
	206	təiɣə-na: nəGa:	垂耳
unayala=		ᠤᠨᠠᠶᠠᠯᠠ	馬が仔を生む
	25	naGala-	下駒
ungyasu(n)		ᠤᠨᠭᠠᠰᠤ(✓)	(動物の)毛
	40	ŋGʊasə	①毛 ②畜毛 ③绒毛
	97	Gʊasə = ŋGʊasə	
	41	ŋGʊasə xaitɕila-	剪羊毛
	41	ŋGʊasə xura:	毛毛雨
	41	ŋGʊasə ti:-	絮毛
ungyasutai		ᠤᠨᠭᠠᠰᠤᠲᠠᠢ	毛のついた、毛をもった
	41	ŋGʊasədi:	有毛的
ungyasu(n)		ᠤᠨᠭᠠᠰᠤ(✓)	⇒ hungyasu(n)
ungsi=		ᠤᠨᠭᠠᠰᠢ	読む、吟じる、唱える
	123	moɕə-	读, 念
ungsi=(+lɣa=)	123	moɕilGa-	读, 念(使)
uniyar		ᠤᠨᠢᠶᠠᠷ	⇒ huniyar
unta=		ᠤᠨᠲᠠ	眠る、寝る
	37	nta:-	睡
unta=(+ra=?)	37	ntəra:-	①睡 ②躺
	37	ntəra: sau-	躺着

unu= ᠤᠨᠤ ⇒ hunu=
 ura= ᠤᠷᠠ 引き裂く、引き破る
 22 urə- 撕(把羊毛撕散)
 uran ᠤᠷᠠᠨ 技巧をこらした、優美な；器用な
 21 uran 技术，巧手
 urba= ᠤᠷᠪᠠ ⇒ hurba=
 urbayar ᠤᠷᠪᠠᠶᠠᠷ ⇒ hurbayar
 uri= ᠤᠷᠢ 招く、招待する
 22 urə- 邀请
 141 snamba urə- 请医生
 uri=(+lɔdu=) 21 urildə- 邀请(众，互)
 uri=(+lɔya=) 21 urilga 邀请(使)
 uriya= ᠤᠷᠢᠶᠠ ⇒ huriya=
 uriyaldunggi ᠤᠷᠢᠶᠠᠯᠳᠦᠩᠭᠢ ⇒ huriyaldunggi
 urji ᠤᠷᠵᠢ (以前の)
 23 urdzə 前
 urjɔdur ᠤᠷᠵᠢᠳᠦᠷ 一昨日 (おととい)
 21 udzɔdur 前天
 225 dzɔdur = udzɔdur
 21 udzɔ-nə udzɔdur 大前天
 225 dzɔ-nə dzɔdur = udzɔ-nə udzɔdur
 urjinun ᠤᠷᠵᠢᠨᠤᠨ 一昨年 (おとし)
 23 urdzəŋ 前年
 241 rdzəŋ = urdzəŋ
 165 ʂdana rdzəŋ ①古代 ②很久以前
 165 ʂdanəŋ rdzəŋ 往年
 urtu ᠤᠷᠲᠤ ⇒ hurtu
 uruy ᠤᠷᠦᠶ 親戚、縁戚
 22 urɔG 亲戚
 22 urɔG turɔG 亲戚朋友
 22 urɔG varə- 结亲，攀亲

uruɣu	ᠠᠷᠤᠭᠤ	⇒ huruɣu	
uruɣla=	ᠠᠷᠤᠭᠤᠯᠠ	結婚する	
22	urɔŋle-	結婚, 结亲	
urus=	ᠠᠷᠤᠰᠤ	(液体が) 流れる、(液体に物が) 流れる	
22	urosə-	①流 ②淌	
91	kugo xavar rusə-	流清鼻涕	
urusqa=	ᠠᠷᠤᠰᠤᠬᠠ	(液体を) 流す、(液体に物を) 流す	
22	urosqa-	流(使)	
usu(n)	ᠠᠷᠤᠰᠤ(√)	水	
146	sɕu	水	
5	aləma sɕu	果汁	
144	sman sɕu	药水	
146	sɕu tau-	水冲	
146	sɕu-re la:kədzə baulga-	拉下水	
154	cira sɕu	黄水	
usu(+ra=)	146	sɕurə-	倒水
usu(+či)	146	sɕutɕə	提水者
usula=	ᠠᠷᠤᠰᠤᠯᠠ	(家畜に) 水をやる; 灌漑する	
139	sula:-	①饮 ②浇(水) ③养育	
135	səla:- = sula:-		
83	ka:ʂda sula:-	饮牲畜	
usula=	ᠠᠷᠤᠰᠤᠯᠠ	(家畜に) 水をやる; 灌漑する	
146	sɕula-	浇水	
usula=(+lɣa=)	139	sula:lga-	饮(使)
utasu(n)	ᠠᠷᠤᠰᠤᠯᠠ(√)	⇒ hutasu(n)	
uu	ᠤᠤ	～か (疑問の助詞)	
35	nu:	吗(表示疑問)	
uu=	ᠤᠤ	⇒ uuɣu=	
uuɣu=	ᠤᠤᠭᠤ	飲む	
15	u:-	饮	
uuɣu=(+lɣu=)	15	u:ldə-	共饮

uuyulya=	ᠤᠤᠶᠤᠯᠠᠭᠠ	飲ませる
15	u:lga-	饮(使)
2	aulga- = u:lga-	
uya=	ᠤᠶᠠ	⇒ huya=
uyila=	ᠤᠶᠢᠯᠠ	⇒ ukila=
uyitan	ᠤᠶᠢᠲᠠᠨ	狭い
236	ju:tan	窄, 狭
244	vi:tan = ju:tan	
192	de:l ju:tan	衣服显紧瘦
uyitan(+nige)	236	ju:tangə 窄一些
uyitan(+qan)	236	ju:tanxa:n 稍窄
uyitan(+qan+nige)	236	ju:tanxa:ngə 稍窄点儿

ü

üdmeg		[華] 燒餅
167	ʂdəma	[華: 兀惕篋克] 馍馍
üge(n)	ᠤᠭᠡ(ᠨ)	言葉、話
17	ugo	话, 言语
31	nəga:ma(nəgə ama) ugo	一句话
67	xaliu ugo	废话
142	sGan go	好听的
üge(n)	ᠤᠭᠡ(ᠨ)	言葉、話
104	go	话
104	go alda-	失言
104	go sga-	问候
104	go-rena: sau-	①说话算数 ②履行诺言
ügei	ᠤᠭᠡᠢ	無い; (否定詞)
106	gua	①没有, 无 ②不
30	niur gui	没有脸的, 不知羞的
136	sor gua	无比
161	cdzyæn gua	没有关系

	196	dəɾəŋ	gui	尚未
	201	dura:lan	gua	不愿意
	201	dura:n	gua	①讨厌 ②没有好感 ③无趣
	233	jæma	da gua	什么也没有
ügetei		ᠤᠭᠡᠲᠡᠢ		言葉の多い、おしゃべりの
	17	ugodi:		多话的, 多言多语的
ügtege=		ᠤᠭᠲᠡᠭᠡ	⇒ hügtege	
	24	na:ɾəŋ	gule-	开玩笑
üi=		ᠤᠢ		(鍋などに) 入れる
	11	ir:-		①(食物)下锅 ②下面条
	243	vir:-	= ir:-	
üile		ᠤᠢᠯᠡ		行為; 事業; 活動
	17	ule		活儿
	18	ule	varə-	作活儿, 劳动
üile(+či)	18	uletə		劳动者
üile(+le=)	18	ulele-		作活, 劳动
üje=		ᠤᠵᠡ		見る; (面倒を) みる; 体験する
	20	udzæ-		①看, 瞧 ②探望
üje=		ᠤᠵᠡ		見る; (面倒を) みる; 体験する
	216	dzæ-		治疗(病)
üje=		ᠤᠵᠡ		見る; (面倒を) みる; 体験する
	219	dze-	= udze-	
	156	cɔɾgɔl	udze-	占卜
	201	dura:sə	udze-	斟酒
üje(+dal)	21	udzædal		①看头(有无看头) ②看法 ③观点
üje(+ldü=)	20	udzældə-		看(众)
üje(+lɣa=)	20	udzælgə-		让看
üjügür		ᠤᠵᠦᠭᠦᠷ		先端、先
	21	udzu:r		①末梢 ②尖子 ③顶端
	140	sumu	udzu:r	箭头
	224	dzu:r	~rdzu:r = udzu:r	

üjügürtei	ᠤᠵᠢᠭᠦᠷᠲᠡᠢ	先端の尖った
21	udzu:rdi:	①有尖的 ②有顶端的
225	ɖzu:rdi: ~ rdzu:rdi: = udzu:rdi:	
üker	ᠤᠬᠡᠷ	⇒ hüker
ükü=	ᠤᠬᠦ	⇒ hükü=
ülde=	ᠤᠯᠳᠡ	⇒ hüle=
üle=	ᠤᠯᠡ	⇒ hüle=
ülegüü	ᠤᠯᠡᠭᠦᠭᠦ	⇒ hülegüü
üliye=	ᠤᠯᠢᠶᠡ	⇒ hūliye=
ülü	ᠤᠯᠦ	(否定の副詞、否定する語に前置する)
112	li:	不, 勿
11	i: = li:	
143	sgəl-la li: rəgunə	不如意的
ülü(+bol=)	113	lo:lə- 不可, 不行
ülü(+bol=qu)	113	lo:lugu 找不到的
ülü(+ol=)	113	lo:lə- 寻不到
ülü(+oru=)	114	lo:ro- (li: uro-) 不下雨
ümekei	ᠤᠮᠡᠬᠡᠢ	⇒ hümekei
ünege(n)	ᠤᠨᠡᠭᠡ(ᠨ)	⇒ hünege(n)
ünesü(n)	ᠤᠨᠡᠰᠦ(ᠨ)	⇒ hūnesü(n)
üngge=	ᠤᠨᠭᠡ	⇒ hüngge=
üniy_e(n)	ᠤᠨᠢᠶᠡ(ᠨ)	乳牛、雌牛
16	une:	母牛, 乳牛
126	musə une:	犏乳牛
ünügü(n)	ᠤᠨᠦᠭᠦ(ᠨ)	子山羊
36	nugu	山羊羔
13	ima: nugu	山羊羔
ünügü(+le=)	36	nugule- 下山羊羔
ünür	ᠤᠨᠦᠷ	⇒ hünür
ünürtü	ᠤᠨᠦᠷᠲᠦ	⇒ hünürtü
ünüs=	ᠤᠨᠦᠰ	⇒ hünüs=

ür འཇམ་ལྗོངས་ 暁、曙（あけぼの）
 15 འཇམ་ལྗོངས་ 曙光
 16 འཇམ་ལྗོངས་ 黎明
 ür_e འཇམ་ལྗོངས་ ⇒ hür_e
 ürele= འཇམ་ལྗོངས་ ⇒ hürele=
 üretei འཇམ་ལྗོངས་ ⇒ hüretei
 ürgele= འཇམ་ལྗོངས་ うとうとする
 241 འཇམ་ལྗོངས་ ①打瞌睡，困 ②疼爱 ③认亲
 ürgü= འཇམ་ལྗོངས་ ⇒ hürgü=
 ürgüdeg འཇམ་ལྗོངས་ ⇒ hürgüdeg
 üsü(n) འཇམ་ལྗོངས་(✓) ⇒ hüsü(n)
 ütügü འཇམ་ལྗོངས་ 女陰
 167 འཇམ་ལྗོངས་ 阴户
 169 འཇམ་ལྗོངས་ şdugu = şdögu
 ütürm_e(n) འཇམ་ལྗོངས་(✓) 脱穀場
 167 འཇམ་ལྗོངས་ şderg3 打谷场，场园
 167 འཇམ་ལྗོངས་ şdörg3 = şderg3
 167 འཇམ་ལྗོངས་ şderg3 dzæntə- 打场
 ütürme(+le=) 167 şdörg3le- 盘场
 üy_e འཇམ་ལྗོངས་ 節（ふし）、關節；世代
 21 འཇམ་ལྗོངས་ uje ①关节 ②竹节 ③时期

y

- yabu=** ཡུ་བོ 行く、でかける
 232 jau- 走
 234 jævu-~ju:- = jau-
 16 ur ju:- 呼吸
yabu=(+dal) 232 jaudal ①步伐 ②走的样子
yabu=(+ldu=) 232 jauldə- ①走(众) ②来往 ③交往
yabu=(+lγa=) 232 jaulga- 走(使)
yabu=qui 236 ju:gui 想走, 要走
yada= ཡུ་བོ 疲れる、疲弊する；困る、できない
 9 ada- ①不能 ②作不了 ③难以
yada=(+m) 9 adam ①不能 ②作不了
yada= ཡུ་བོ 疲れる、疲弊する；困る、できない
 13 idar- ①累 ②疲倦, 乏
yada=(+dal) 13 ida:dal 累的样子
yada=(+ldu=) 13 ida:ldə- 累, 疲倦(众)
yada=(+lγa=) 13 ida:lga- 累, 疲倦(使)
yadangi ཡུ་བོ་ལོ་ 貧しい；虚弱な
 13 ida:ngi: ①劳累的 ②疲乏的
yayaki= ཡུ་བོ་ལོ どうする
 231 ja:ga- 干什么, 作啥
yayu(n) ཡུ་བོ་(√) (疑問詞) 何
 231 ja:n 什么
 231 ja:n dəŋcə 什么东西
 231 ja:n da ʂdana 什么也会, 多能的
yayun-du 231 ja:n-də 为何, 为什么
yamar ཡུ་བོ (疑問詞) どんな
 232 jama ①怎样, 怎么, 什么 ②简直, 完全, 好象
 7 ama~amu~jæma~jamar = jama
 233 jæma da gua 什么也没有
 233 jæma gə 怎么作

yamar(+ba)	233	jamba	各种
yamar(+qan)	7	amaxa:n	多少
yamar(+siy)	7	amaxgi:	怎么样的
	7	amatəxa:n~amuxa:n = amaxa:n	
yamar(+qan+nige)	7	amaxa:ŋgə	多少
yanggirčay		ᠶᠠᠩᠭᠢᠷᠴᠠᠶ	荷鞍
	42	ŋkərdzaG	驮鞍
yangju		ᠶᠠᠩᠵᠤ	様子；様式
	233	jændzu:	好似，好象，活象
yar_a(n)		ᠶᠠᠷ(√)	傷、傷跡；(植物の)瘤(こぶ)
	231	ja:ra	疮
yara(+da=)	231	ja:rada-	长疮
yasu(n)		ᠶᠠᠰᠤ(√)	骨
	233	jæsə	①骨头 ②姓
	68	xalga jesə	肩甲骨
	187	da:lix jæsə	肩胛骨
	221	ɬiGasə jæsə	鱼刺，鱼骨
yasutai		ᠶᠠᠰᠤᠲᠠᠢ	骨のある、骨のついた
	233	jæsədi:	①有骨的 ②有姓的
yeke		ᠶᠡᠻᠡ	大きい、多くの；偉大な；甚だ
	163	sgə	大
	97	gar sgə	大手
	8	aməŋ sgə	命大
	163	sgə ajil	大庄(地名)
	163	sgə ude	大门
	163	sgə bujedi:	大个子
	163	sgə pudzæG	蚕豆
	164	sgə surga:l	大学
	164	sgə cina:rdə	大嫂
	164	sgə sɬə	大牙，门牙
yeke(+amitan)	163	sga:mtən	①命大的人 ②贵人

yeke(+nige)	164	ʃgɜŋgɜ	大一些
	153	ɕigu:de	大门
yeke(+de=)	164	ʃgɜdɜ-	①成长, 长大 ②大(表示程度)
	164	ʃgɜdɜ ula:n	大声地哭着
yekeken		ᲙᲗᲗᲗ	大き目の
	164	ʃgɜxa:n	稍大
yekeken(+nige)	164	ʃgɜxa:ngɜ	大一些
yekengki		ᲙᲗᲗᲗᲗ	大部分、大多数
	164	ʃgɜŋgi:	①多数, 多半 ②大约, 大概
yekes		ᲙᲗᲗ	先輩たち、年長者たち
	164	ʃgɜsge	长辈们
	163	ʃges = ʃgɜsge	
yElwi		ᲙᲗᲗᲗ	魔法、魔術
	12	ile:	鬼
yere(n)		ᲙᲗᲗ (Კ)	九十
	234	jerɜn	九十
yeren(+uday_a)	234	jerɜnda:	第九十回
yisü(n)		ᲙᲗᲗ (Კ)	九
	146	sɜɜn	九
	169	ʃɜɜn = sɜɜn	
yisün(+deger_e)	169	ʃɜɜndare	在第九个
yisün(+uday_a)	169	ʃɜɜnda:nɜ	第九个
yisüdüger		ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗ	九番目の
	169	ʃɜɜndar	第九
youla=		ᲙᲗᲗᲗ	痛がる、呻吟する
	235	jo:lo-	呻吟
yosula=		ᲙᲗᲗᲗᲗ	敬礼する、挨拶する ; 儀式を行う
	236	josla-	尊敬, 敬礼
yuɣur		ᲙᲗᲗᲗᲗ	ユグル (族)
	235	jouor	裕固族

「シロンゴル・モンゴル語」

『言語学大辞典 第2巻 世界言語編(中)』

三省堂、1989年、279-280頁。

シロンゴル・モンゴル語 英 Shirongol,

露 язык широнгол-монголов,

中 錫隆郭勒蒙古語 (Xīlóngguōlè mēnggǔ-yǔ)

中国、甘肃省の蘭州市以西の黄河上流域に居住するモンゴル系住民の言語をさして用いられた名称。青海湖から黄河上流域を含むこの地域は「アムド(Amdo)」地方とよばれ、チベットの東北部を形成する。ここに居住するモンゴル系住民は、モンゴル(土)族、ドゥンシャン(東郷)族、バオアン(保安)族等、一様でないが、「シロンゴル・モンゴル語」は、それらの言語と方言の総称として用いられてきた。

1955~56年に、中国中央民族学院、中国科学院語言研究所、内蒙蒙文研究会等の主催によって行なわれた中国国内のモンゴル系諸言語と諸方言の言語調査の結果、それは、モンゴル語、ドゥンシャン語、バオアン語という、3つの別個の言語とそれらの方言である

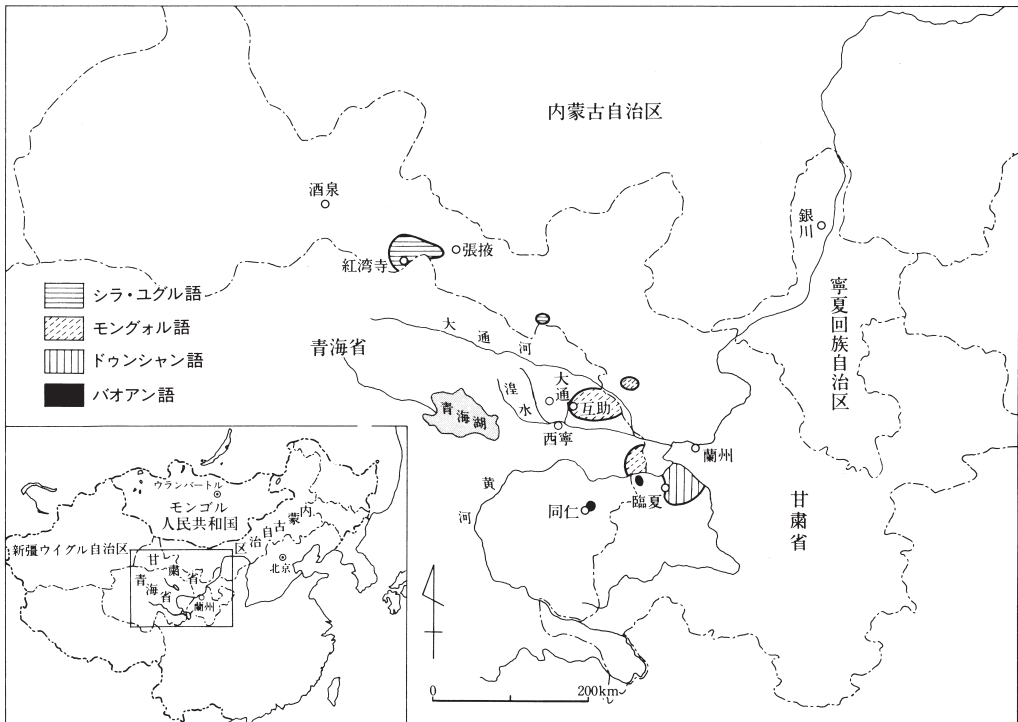
とみなされるに至った。したがって、「シロンゴル・モンゴル語」を、モンゴル諸語中の単一の言語もしくは方言とするポッペ(N. Poppe, 1955)やデルファー(G. Doerfer, 1964)らの分類はもはや的確でない(〈図〉を参照)。

「シロンゴル」の名称は、ロシアの探検家ポターニン(Г. Н. Потанин)の命名によるが、同地方のモンゴル系住民を、ユックとガベー(Huc et Gabet)は「ジャホル(Dschiahour)」, プルジェワルスキー(Н. Пржевальский)は「ダルダ(Далды)」として紹介した。前者は、「シナ化したモンゴル人」の意味のチベット語(rgya-hor)に由来し、後者は、モンゴル高原の一部のモンゴル族がモンゴル(土)族をよぶドロト(Dolot)の訛りと考えられる。

ポターニンは、1884~86年にかけて、青海・アムド地方を旅行して、ウ・ヤン・ブ(威遠堡)、サン・チュアン(三川)、ボウ・ナン(保安)、および、「蘭州と河州(現在の臨夏市)の間の東郷地方からの移民が住んでいる」スン・ジャ・チル(宋家集?)村で、語彙と短い表現を採録、これをモンゴル高原のモンゴル語と区別して、「シロンゴル・モンゴル語」とよんだ。現在、これらは、それぞれ次の言語と方言にあたる。

ウ・ヤン・ブ土語：モンゴル(土族)語、互助方言

〈図〉 シロンゴル・モンゴル語関連諸言語の分布



出典：『中華人民共和國民族分布略図』(1981)などによる。

サン・チュアン土語：モンゴル(土族)語, 民和方言
 ボウ・ナン土語：バオアン(保安)語, 同仁方言
 スン・ジャ・チル土語：ドゥンシャン(東郷)語

[参考文献]

- Doerfer, Gerhard (1964), “Klassifikation und Verbreitung der mongolischen Sprachen”, *Handbuch der Orientalistik*, I Abt., V Band, II Abschnitt: *Mongolistik* (E. J. Brill, Leiden/Köln)
- Mostaert, Antoine (1931), “The Mongols of Kansu and Their Language”, *Bulletin of the Catholic University of Peking* 8 (Peking)
- Poppe, Nicholas (1955), *Introduction to Mongolian Comparative Studies* (Mémoires de la Société Finno-Ougrienne 110, Suomalais-Ugrilainen Seura, Helsinki)
- Потанин, Г. Н. (1893), *Тангутско-тибетская окраина Китая и Центральная Монголия. Путешествие Г. Н. Потанина 1884-1886*, т. II (Санкт-Петербург)

[参 照] シラ・ユグル語, ドゥンシャン(東郷)語, バオアン(保安)語, モンゴル語, モンゴル諸語
 (栗林 均)

「モンゴル語」

『言語学大辞典 第4巻 世界言語編(下-2)』

三省堂、1992年、492-497頁。

モンゴル語 英 Monguor, 中 土族(Tǔzú),

露 МОНГОРСКИЙ ЯЗЫК

【概説】 中国の青海省、互助土族自治州と民和回族土族自治州を中心に居住する土(tǔ)族によって話されているモンゴル系の言語。

話者数は、推定で、十数万人である。

固有の文字をもたず、書記には、中国語(漢字)を用いてきたが、1979年から、互助土族自治州で、ローマ字アルファベット(26文字)を使った文章語の普及を試み、1988年に、これを正式の文章語として採用した。

民族名の「土」は、新来の移住民に対して、この民族が、古くからその土地に住んでいた住民であることをさした、「土着」の意味の中国語に由来する。ヨーロッパ人の旅行記などでは、チベット人側からの呼称「ジャホル(Dehiahour)」（<チ. rgya hor)や、モンゴル人側からの呼称「ダルダ(Daldi)ないし「ドルド(Dolot)」などとして紹介された。また、Tujen, Turen, To Run などの表記もあるが、これらは、「土人(tǔrén)」を写したものである。

土族の民族名の自称は、[moŋɣuol] あるいは [moŋɣuor] である。また、自らを [tɕ'iga:n moŋɣuol] (「白モンゴル」の意)とも称するが、これは、モンゴル高原のモンゴル人をさす [xara moŋɣuol] (「黒モンゴル」の意)に対する自称である。他方、[moŋɣuor] のように、音節末に r が現われるのは、1920年代に、スメトとモスタールト(A. de Smedt et A. Mostaert) が調査記述したナリングル(Naringol)方言(互助方言中の下位方言)の特徴であるが、これが、長らく、この言語に関して信頼できる唯一の研究であったために、言語名として、一般に通用してきた。

土族の居住地は、青海湖の東部を黄河の支流として東に流れる湟水の流域、および、その流域に集中している。行政区では、青海省の互助土族自治州と民和回族土族自治州を中心とするが、このほか、青海省の、大通回族土族自治州、同仁県、楽都県、甘粛省の天祝、永登、臨夏にも、土族が居住する。土族の人口は、1982年の統計で、15万9,426人である。しかし、青海省大通回族土族自治県の土族は、すでに中国語だけを用い、また、青海省同仁県の約6千人の「土族」によって話されているのは、モンゴル語ではなく、保安語の1方言である(→保安語)。

土族は、伝統的に、チベット仏教(ラマ教)を信仰してきたため、文化的には、チベットと関係が深い。

モンゴオル語の周囲には、東郷語、保安語、シラ・ユグル語といった、モンゴル系の孤立的諸言語があるが、モンゴオル語は、それらの中で、すでに、1920年代末から行き届いた記述が行なわれたという点で、例外的な位置を占める。それは、上記、スメトとモスタートによる、音論(1929-30)、辞書(1933)、文法(1945)の3部作によるもので、それらは、モンゴル学研究史上の不滅の業績となっている。その後、1955年に、中央民族学院などによって行なわれた中国内のモンゴル系諸言語、諸方言の調査では、それまでモンゴオル語と同一視され、あるいは、混同されてきた周辺諸言語との関係、および、モンゴオル語内部の方言関係が明らかにされた(これに関しては、「シロンゴル・モンゴル語」の項を参照されたい)。さらに、1980年には、内蒙古大学蒙古語文研究所により、中国内のモンゴル系諸言語、諸方言の調査の一環として、モンゴオル語の言語調査が実施され、約6千項目を含む語彙集『土族語詞彙』(呼和浩特, 1986)をはじめ、日常会話、民話、詩歌、諺、謎々等の口語資料を採録した『土族語話語材料』(呼和浩特, 1988)等が、刊行されている。また、モンゴオル語による神話、民話、歌謡などの口碑テキストが、シュレーダー(D. Schröder)によって、採集、公刊されている(「参考文献」を参照)。

【言語特徴】 モンゴオル語は、モンゴル諸語の中で、いずれの言語ともかけ離れた、「孤立的」言語の1つに数えられる。他のモンゴル系諸言語と比較して、モンゴオル語の際立った特徴は、チベット語や、とりわけ、中国語からの借用語が、語彙の大きな部分を占めていること、そして、音声的、文法的にも、それらの影響によって生じたと考えられる大幅な改新がみられること、さらに、その一方で、他の諸言語では失われた、若干の古風な言語的特徴が保持されていること、である。

改新的特徴のうち、主要なものを列挙すれば、まず音声面では、次のような点があげられる。

- 1) 母音体系が単純化しており、後舌の円唇母音に対立する、前舌の円唇母音の系列がない。
- 2) 母音調和がない。
- 3) 強勢が、語末の音節の母音におかれる。
- 4) 3)に関連して、語頭音節の母音が弱化し、あるものは、消失した。その結果、語頭に、一連の子音連続が現われる。

文法面では、一般に、文法形態が単純化していることを指摘することができる。その具体的な例としては、次のようなものがある。

- 1) 母音調和の欠如と相まって、曲用・活用語尾が、母音の交替による異形態をもたない。
- 2) 名詞の格変化で、属格形と対格形が同じ接尾辞

をとり、同形となる(他方、人称代名詞の1人称・2人称単数では、与格形と対格形が同形となる)。

3) 動詞の受動態を形成する特別な接尾辞がなく、受動態は、使役形と同じ形で表わされる。

他方、モンゴオル語に保持されている古風な特徴としては、次のような点が目立つ。

1) 中世蒙古語の諸文献に見いだされ、現代の多くの方言では失われた語頭の摩擦喉音 *h* が、*f*, *x* などの子音として保持されている。

2) 動詞の現在時制形を形成する接尾辞 *-m*、目的副動詞を形成する接尾辞 *-ra* (〜*la*)を用いる。

3) 中世蒙古語に現われ、現代の多くの方言にはみられない語彙が保持されている。

モンゴオル語	中世蒙古語
xūli-「(動物が)走る」	ha'ul-
turmā「 ^か 藁」	turma
šdžōdzi「木」	hičesün '柳'

モンゴオル語内部の言語的差異に目を向けると、大きく2つの方言を区別することができる。1つは、青海省互助土族自治县に行なわれる互助方言であり、他は、同省民和回族土族自治县に行なわれる民和方言である。両方言間の差異は、比較的大きく、相互理解が困難なほどである。

さらに、互助方言内部の下位方言としては、スメトとモスタートの記述した「ナリソゴル下位方言」と、その他(「東溝大庄」一帯の資料が主なので、仮に「東溝下位方言」としておく)とを区別することができる。なお、トダエワ(B. X. Тодаева, 1973)は、アラグワ(Aragwa)、フラン・ヌラ(Fulan nula)、ゴロン(Golong)などの下位方言名をあげているが、判定するに足る十分な資料が呈示されているわけではないので、この説はとらない。

以下の説明は、主として、スメトとモスタートの記述に基づいたものである。

【音 韻】 母音には、短母音と長母音の区別がある。

短母音は、*i*, *e*, *a*, *o*, *u* という5つの音素からなる。それぞれの基本的な音価と、主なヴァリエント(異音)は、次のとおりである。

- i* [i] 前舌非円唇狭母音：後寄りの異音 [i~e] は、主として、*s*, *ts*, *dz*, *ʃ*, *tʃ*, *dʒ* の後に現われる。
- e* [e~ε] 前舌非円唇中母音。しばしば、わたり母音 [i] を前に伴って、[ie]~[iε] と発音される。
- a* [a] 後舌非円唇広母音：š, tš, dž, j の後、および、*n* に終わる閉音節では、前寄りの異音 [æ] が現われる。
- o* [o] 後舌円唇半広母音。しばしば、わたり母音 [u] を前に伴って、[uo]~[uA] と発音される。

u [u] 後舌円唇狭母音: š, tš, dž, j の後では前寄りの [y], ɠ の後, もしくは, ɠ と r, m にはさまれる位置では, 広めの異音 [o] が現われる.

長母音には, それぞれの短母音に対応する, i, ē [ie:], ā, ō [ɔ:~ʊɔ:~ʊə:], ū に加えて, 後舌円唇半狭の ū [o:] がある.

dō [dɔ:~dʊɔ:] 「堆積」, dū [du:] 「^{ます}耕」, dū [do:] 「声, 歌, 音」

二重母音には, ia, ua, ie, ue のほか, uā, iū, eū, aū, eī, uī, aī があるが, いずれも後続の母音が主音となる, 上昇(ascending)二重母音である.

子音は, p, t, k; b, d, g, ɠ; m, n, ŋ; r, l; w, j; f, s, x; š, š̄, tš, dž; dz (ts; tš̄, dž̄, ʒ) からなる. カッコ内の音は, もっぱら中国語とチベット語からの借用語に現われる. IPA (1979 年改訂版) の表記では, š, tš, dž は [ɕ, tɕ', tɕ] に, š̄, tš̄, dž̄, ʒ は, それぞれ, そり舌音の [ʂ, tʂ', tʂ, ʐ] にあたる. また, p, t, k, tš, ts, tš̄ [p', t', k', tɕ', ts', tɕ'] は無声有気音の系列, b, d, g, ɠ, dž, dz, dž̄ [p, t, k, q, tɕ, ts, tɕ] は無声無気音の系列である.

強勢は, 語末の音節の母音におかれる.

母音調和は, 語幹内と若干の派生接尾辞に, その痕跡が認められる程度で, 曲用および活用の語尾には及ばない. 例外的に, 互助方言では, 動詞の分離副動詞を形成する語尾の母音が, 語幹の母音に応じて, ā~ē~ō と交替する.

音節構造の特徴として, 子音連続で始まる語が少ない点が目立つ.

モンゴール語	蒙古文語形
ndaɣa 「誓い」	andaɣai
šdi 「齒」	sidü(n)
rdem 「学識」	erdem

【文 法】 文法的語形変化は, 語幹にさまざまな接尾辞が接尾することによって実現される. 語形変化に際して, 人称代名詞では語幹の交替があるが, それ以外は, 語幹末の短母音が脱落する程度で, 語幹の変化は少ない.

文法的語形変化は, 名詞類の曲用と動詞類の活用に大別される.

名詞類の語形変化には, 1) 複数, 2) 格, 3) 所属の 3 種類があり, それぞれ, 語幹に次の語尾が付くことによって実現される.

1) 複数語尾: -sɣi, -ŋɣula

mori 「馬」— mori-sɣi 「馬(pl.)」

kun 「人」— kun-sɣi, ku-ŋɣula 「人々」(後者では, 語幹末の n は脱落する)

2) 格語尾

主 格	-φ(ゼロ)	mori	「馬が」
属・対格	-ni	mori-ni	「馬の, 馬を」
与 格	-du	mori-du	「馬に」
位 格	-re	mori-re	「馬のところに」
奪 格	-dza	mori-dza	「馬から, 馬より」
造 格	-ra	mori-ra	「馬で」
連帯格	-la	mori-la	「馬と」

3) 所属語尾には, 再帰所属と人称所属の 2 種類がある. いずれも格語尾の後に付く.

再帰所属語尾: -nā 「自分の～」

mori-du-nā 「自分の馬に」

mori-ra-nā 「自分の馬で」

属・対格では, 語幹に直接 -nā だけが付く.

mori-nā 「自分の馬の, 自分の馬を」

人称所属語尾: -ni 「彼(ら)の」(3 人称)

mori-ni 「彼(ら)の馬は」

mori-ni-ni 「彼(ら)の馬の, 彼(ら)の馬を」

mori-du-ni 「彼(ら)の馬に」

1 人称と 2 人称の人称所属語尾はないが, 人称代名詞の属格形 muni 「私の」, tšini 「君の」が, 名詞の後におかれることがある.

代名詞も, 名詞と同様の複数語尾と格語尾をとるが, 1 人称と 2 人称の人称代名詞には, 次のような特異点がある.

1) 語幹の交替がある.

2) 単数では, 対格形が属格形と異なり, 与格形と融合する. また, 1 人称複数の代名詞では, 包括形(inclusive)と排除形(exclusive)の区別がない. 1 人称と 2 人称の単数では, 次の表のような 3 つの語幹に基づき, 位格形では属格形がそのまま語幹となり, その他の格(奪格, 造格, 連帯格)では, 与・対格形がそのまま語幹となって, それぞれの格語尾が接尾する.

(単数)	1 人称	2 人称
主 格	bu	tši
属 格	muni	tšini
与・対格	ndā	tšimī

muni-re 「私のところに」, ndā-dza 「私から, 私より」, tšini-re 「君のところに」, tšimī-la 「君と」

1 人称と 2 人称の複数代名詞では, 変化がより複雑である. まず, budasɣi 「私たちは」, tasɣi 「君たちは」という語幹形は, 位格を除いてすべての斜格形の語幹となり, 対格形は属格形と同形となる.

また, 次の表のような形もあり, 属格形は, そのままで位格形の語幹となり (ndāni-re 「私たちのところに」; tani-re 「君たちのところに」), 与格形の -du をとり去った形(ndās-, budas-; tas-)は, 奪格形の語幹となる(ndās-dza, budas-dza 「私たちから」; tas-dza

「君たちから」). さらに, 1人称複数には, 主格と位格以外の格形の語幹となる, *ndāsgī-* という形もある.

(複数)	1人称	2人称
主格	<i>buda</i>	<i>ta</i>
属格	<i>ndāni</i>	<i>tani</i>
与格	<i>ndās-du, budas-du</i>	<i>tas-du</i>

3人称の代名詞には, 指示代名詞の遠称形 (*te* 「あれ」, *tesgi* 「あれら」) が用いられる.

指示代名詞には, 近称 *ne* 「これ」と遠称 *te* 「あれ, それ」の2種類があり, それぞれ, 名詞と同様の複数語尾と格語尾をとる.

基本的な数詞は, 次のとおりである.

「1」 <i>nige</i>	「2」 <i>Gör</i>	「3」 <i>Gurān</i>
「4」 <i>dēran</i>	「5」 <i>tāwin</i>	「6」 <i>džirgōn</i>
「7」 <i>dolōn</i>	「8」 <i>nēman</i>	「9」 <i>šdzin</i>
「10」 <i>xarwan</i> ~ <i>xaran</i>	「20」 <i>xorin</i> ~ <i>xorim</i>	
「30」 <i>xodžin</i>	「40」 <i>tedžin</i>	「50」 <i>tajin</i>
「60」 <i>džiran</i>	「70」 <i>dalan</i>	「80」 <i>najan</i>
「90」 <i>jerin</i>	「100」 <i>džoŋ</i>	「1,000」 <i>miŋxan</i>
「10,000」 <i>tumēn</i>		

合成数詞は, 日本語と同様, これらを連ねてつくる.

<i>nige tumēn Gör miŋxan Gurān džoŋ tedžin</i>
「1 万 2 千 3 百 40 万」

5)

動詞の活用には, 1) 命令形, 2) 終止形, 3) 形動詞形, 4) 副動詞形があり, それぞれ, 次の語尾が語幹に接尾する(例: 動詞語幹 *kile-* 「話す」).

1) 命令形

命令	<i>-φ(ゼロ)</i>	: <i>kile</i>	「話せ」
意志	<i>-ja</i>	: <i>kile-ja</i>	「話そう」
容認	<i>-raŋi</i>	: <i>kile-raŋi</i>	「話させておけ」

2) 終止形

過去	<i>-wa</i>	: <i>kile-wa</i>	「話した」
現在	<i>-m</i>	: <i>kile-m</i>	「話す」
未来	<i>-guī</i>	: <i>kile-guī</i>	「話す」

3) 形動詞形

完了	<i>-dzan</i>	: <i>kile-dzan</i>	「話した〜」
習慣	<i>-džin</i>	: <i>kile-džin</i>	「(いつも)話す〜」
予定	<i>-gu, -gun</i>	: <i>kile-gu</i>	「話す〜」

形動詞形は, 名詞を修飾するほか, 「〜する(した)こと」という意味で, 名詞と同じように, 格語尾や所属語尾をとり, また, ある場合には, 補助動詞 *a, i* を伴って, 文の述語となる. 予定形の *-gun* は, 補助動詞 *a, i* とともに, 文の述語として用いられる.

<i>fudzu gē-gu sawā</i>
水(を)入れる 容器

<i>fugu-dzan kun</i>	死んだ 人
<i>uro-džin ude</i>	入る 門(入口)
<i>yō-gu-ni mude-m</i>	縫うこと(裁縫)を知っている
<i>turo-dzan-dza xuēno</i>	生まれた(時)から 後
<i>bu awu-gun a.</i>	私が 買います
<i>bu te mori awu-dzan a.</i>	私は その 馬(を) 買いました

4) 副動詞形

連合	<i>-n</i>	: <i>kile-n</i>	「話し…」
並列	<i>-dži</i>	: <i>kile-dži</i>	「話して…」
分離	<i>-ā/-ē/-ō</i>	: <i>kil-ē</i>	「話して(から)…」
条件	<i>-dza</i>	: <i>kile-dza</i>	「話せば…」
即刻	<i>-gulā</i>	: <i>kile-gulā</i>	「話すや…」
限界	<i>-dilā</i>	: <i>kile-dilā</i>	「話すまで…」
目的	<i>-ra</i>	: <i>kile-ra</i>	「話すために…」

(注: 分離副動詞 *-ā/-ē/-ō* は, 後に *-ni* を伴って, *-āni/-ēni/-ōni* という形でも用いられる)

副動詞形は, 等位節の述語となって文を中止し, あるいは, 従属節の述語となって, 主文の動詞を修飾する.

<i>tši mori-ni fujā-ā ger dōro re.</i>	君は 馬 を つないで 家 に 来い
<i>te kun ana-dza ana-gun a.</i>	あの 人は 治る(もの)なら 治り ます
<i>tši ntirā-gulā bu saŋi-ja.</i>	君が 眠っ たら(すぐ) 私が 見張ろう
<i>xara ōli-dilā saŋi.</i>	暗く なるまで 見張れ

連合, 並列の副動詞は, 副詞的に動詞を修飾して, 様態を表わし, また, 補助動詞 *a, i* と結合して, 述語となる. その際, 「連合副動詞 *-n+a(i)*」は, 動作が進行中であることを表わし, 「並列副動詞 *-dži+a(i)*」は, 動作が完了したことを表わす.

<i>bulē diginē-dži nādi-n a.</i>	子供たちは 片足跳びをして 遊んでいます
<i>funi Gari-n a.</i>	煙が 出ています(現在進行)
<i>soni ōli-dži a.</i>	夜に なり ました(完了)

これらの否定は, 連合, 並列の副動詞の後に, *uguā, uguī* を付けて表わす.

<i>bu awu-ŋguī (<awu-n uguī).</i>	「私は取らない」
<i>bu awu-dži uguā.</i>	「私は取らなかった」

動詞の態には、1) 使役態(接尾辞 -rga-)と、2) 共同態(接尾辞 -rdi-)がある。受動態を形成する特別な接尾辞はない。

šinē-「笑う」— šinē-rga-「笑わせる」

ala-「殺す」— ala-rdi-「殺し合う」

モンゴル語には、保安語やシラ・ユグル語と同様、話者が、叙述内容を、自己の経験内のことがらとして表現するか、あるいは、自己の経験外の客観的な事実として表現するかによって、2つの陳述様式がある。この機能を担っているのは、陳述の補助動詞 a (母音および G, g, ŋ の後では, wa) と i である。i は、話し手の経験内のことがら、判断に関係する陳述に、a(wa) は、客観的な事実の陳述に用いられる。a(wa) および i は、繫辞動詞としても、また、「ある、いる」を意味する存在動詞としても用いられる。

bu ndirē i. ←→ te tirē wa.

私は ここに います それは あそこに あります

ne muni i. ←→ ne tšini wa.

これは 私の です これは 君の です

budasgi malaŋ šdži-gun i.

私たちは 明日 行き ます

←→ tesgi malaŋ šdži-gun a.

彼らは 明日 行き ます

文は、述語動詞を中心に構成される。述語動詞は、補語の存在を前提とする繫辞動詞と、それ以外の一般動詞に大別される。繫辞動詞は、(主語)+補語+繫辞動詞、の文成分で文を構成し、一般動詞は、主語や目的語をはじめ、他の文成分を支配して、文を構成する。

語順は、修飾語が被修飾語の前におかれ、支配する語が、支配される語の後に位置する。前置詞はなく、後置詞を用いる。

ne sēn mori wa.

これは いい 馬 です

ndā uri šge wa.

私には 借金が たくさん あります

bu te dondog-ni nojōn-ra

私は その 事件 を 役人 を介して

burāga-wa.

決着をつけた

疑問詞には、次のようなものがある。

kan 「誰」、jān 「何」、ali 「どれ、どの」、kidi 「いくつ(の)」、jamu 「どんな」、kidžē 「いつ」、andži 「どこ(に)」

疑問詞を用いない疑問文(Yes-No 疑問文)では、文末に疑問の助詞 u を付して、疑問を表わす。u は、繫辞動詞 a(wa) の後では nu となり、同様に、繫辞動詞 i の後では ju となる。

šdžödzi sēn a nu? (sēn i ju?)

(その)木は いい です か

taš xadoŋ wa nu?

(その)石は 硬い です か

動詞の禁止は、命令形の直前に bī をおいて表わす。

bī kile. 「話すな、言うな」

その他の動詞の否定には、活用形の前に、否定の副詞 si, i, li をおく。一般に、si は、過去時制の動詞とともに、i, li は、現在および未来の時制の動詞とともに用いられる。

bu dirāsi-ni si ötsi-wa.

私は 酒 を (否定) 飲ん だ (=飲まなかった)

bu i tani-n i.

私は (否定) 知っ て いる (=分からない)

buda li šdži-m.

私たちは (否定) 行く (=行かない)

存在・繫辞の否定は、uguī, buši 「～がない」「～でない」によって表わす。これらは、補助動詞 a (wa), i と結合して、(u)guā, (u)guī; bušia ~ bušiā, buši ~ buši として現われる。

ne širē mulā guā.

この 机は 小さく ない

ne ger muni-ni bušia.

この 家は 私のもの でない

ndā ger uguā.

私に(は) 家がない

[方言] 既述のように、モンゴル語は、青海省の互助土族自治県に行なわれる互助方言と、同省民和回族土族自治県(三川地方)に行なわれる民和方言に大別される。両方言間の差異は大きく、その主な相違点を列挙すれば、次のようになる(主に、照那斯図、1981による)。

1) 互助方言には、母音の長短の対立(短母音と長母音の区別)があるが、民和方言にはこの区別がなく、短母音のみである。

互助方言	民和方言
tāda	tada 「近い」
xurā	qura 「雨」
tōdzi	tosi 「油」

2) 子音に関しては、両方言間に、次のような対応がある。

互助方言	民和方言
x	q (口蓋垂破裂音)
f	x
m(音節末の)	n, ŋ
l (音節末、東溝下位方言)	r

次に、具体例をあげる。

互助方言	民和方言
xaloŋ	qaluŋ 「熱い」
fulān	xulaŋ 「赤い」
xurim	quriŋ 「婚礼」
lom	luan 「経典」
Gal (東溝)	} gar 「火」
Gar (ナリングル)	

3) 互助方言に比べて、民和方言では、語頭に立つ子音連続の種類が少ない。言い換えれば、民和方言では、互助方言ほど、第1音節の母音の脱落が多くない。

互助方言	民和方言
ndur	undur 「高い」
šdžā-	artši- 「荷を積む」

4) 概して、互助方言ではチベット語からの借用語が多く、民和方言では中国語からの借用語が多い。

互助方言	民和方言
sēr(<チ.gser)	tšar(<中 錢兒 qiánr)「金銭」
gāra(<チ.ka-ra)	taŋ(<中 糖 táng) 「糖」

[辞書]

Smedt, Albert de et Antoine Mostaert (1933), *Dictionnaire Monguor-Français* (Le dialecte monguor parlé par les Mongols du Kansou occidental, III^e partie, Pei-p'ing)——モンゴル語-フランス語辞典。モンゴル語は発音記号で表記され、主見出し語は約5千。モンゴル系の単語には、対応するモンゴル文語形が、また、チベット語や中国語等からの借用語には、もとの言語の語形が添えられ、巻末には、モンゴル文語形の索引が付されている。

哈斯巴特爾 等編(1986), 『土族語詞彙』(蒙古語族語言方言研究叢書014, 內蒙古人民出版社, 呼和浩特)——モンゴル語-中国語語彙集。見出し語数は約6千(副見出しを含む)。モンゴル語はIPAによる発音記号で表記され、配列は、伝統的なモンゴル文語の配列方式に準じている。モンゴル系の単語には、対応するモンゴル文語形が、また、借用語には、チベット語や中国語のもとの言語の語形が付されている。

李克郁 編(1988), 『土漢詞典(Mongghul Qidar Merlong)』(青海人民出版社, 西寧)——ローマ字正書法による、モンゴル語文章語辞典。見出し語数は、副見出し(熟語)を含めて、約1万4千。

[参考文献]

Smedt, Albert de et Antoine Mostaert, “Le dialecte monguor parlé par les Mongols du Kansu Occidental, I^{ère} partie : Phonétique”, *Anthropos*, XXIV, 1929 ; XXV, 1930 ; Addenda

et corrigenda, XXVI, 1931 (Wien)

—— (1945), *Le dialecte monguor parlé par les Mongols du Kansou occidental*, II^e partie : *Grammaire* (Monumenta Serica, Monograph Series VI, The Catholic University of Peking ; 1964², モスタールトによる「第2版序」を付けた復刻版 : Indiana University Publications, Uralic and Altaic Series Vol. 30, Mouton, The Hague)

Schröder, Dominik (1964), “Der Dialekt der Monguor”, *Handbuch der Orientalistik*, I. Abt., V. Band, II. Abschnitt : *Mongolistik* (E. J. Brill, Leiden/Köln)

Róna-Tas, A. (1966), *Tibet-Mongolica. The Tibetan Loanwords of Monguor and the Development of the Archaic Tibetan Dialects* (Akadémiai Kiadó, Budapest)

Тодаева, Буляш Хойчиевна (1973), *Монголский язык* (Наука, Москва)

照那斯图 (1964), 「土族語概況」『中国語文』1964年第6期(北京)

—— (1981), 『土族語簡志』(中国少数民族語言簡志叢書, 民族出版社, 北京)

照那斯图, 李克郁 (1982), 「土族民和方言概述」『民族語文研究文集』(青海民族出版社, 西寧)

斎藤純男(1983), 「モンゴル語の音韻体系」『言語・文化研究』創刊号(東京外国語大学大学院外国語学研究所言語文化研究会)

席元麟 (1986), 「土族語音位系統」『中国民族語言論文集』(四川民族出版社, 成都)

照那斯图 (1987), 「土族語」『中国少数民族語言』(四川民族出版社, 成都)

なお、口碑テキストには、次のものがある。

Schröder, Dominik, *Aus der Volksdichtung der Monguor*, 1. Teil (1959) : *Das weiße Glückschaf (Mythen, Märchen, Lieder)*; 2. Teil (1970) : *In den Tagen der Urzeit (Ein Mythos vom Licht und vom Leben)* (Otto Harrassowitz, Wiesbaden)

Geser Rödzia-Wu (Dominik Schröders nachgelassene Monguor (Tujen)——Version des Geser-Epos aus Amdo in Facsimilia und mit einer Einleitung herausgegeben von Walther Heissig) (Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1980)

清格爾泰 等編 (1988), 『土族語語料』(蒙古語族語言方言研究叢書015, 內蒙古人民出版社, 呼和浩特)

[参照] シロンゴル・モンゴル語, 保安語, モンゴル諸語 (栗林 均)

『土族語詞彙』 蒙古文語索引

(どぞくごしいもうこぶんごさくいん)

(東北アジア研究センター叢書 第 51 号)

2013 年 12 月 27 日発行 非売品

編著者	栗林 均
発行者	東北大学東北アジア研究センター 〒980-8576 仙台市青葉区川内 41
印刷	(株) 東北プリント 〒980-0822 仙台市青葉区立町 24-24

CNEAS



CENTER FOR NORTHEAST ASIAN STUDIES
TOHOKU UNIVERSITY